

TEST REPORT

Report Number. HA0122NB030904SF

Applicant's name...... Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.

Zhejiang, China, 317500

Zhejiang, China, 317500

Name of factory (ies)...... Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.

Zhejiang, China, 317500

Product Name Condensate Pump

Trade Mark(s) WIPCOOL

Ratings 220-240V, 50-60Hz, 60W, IPX4, Class I

Standard Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-41:

Particular requirements for pumps

IEC 60335-2-41:2012 in conjunction with IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2011, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016,

COR1:2016

EN 60335-1: 2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 +

A2:2019 + A15:2021

EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004 + A2:2010

EN 62233:2008

Date of Receipt sample March 22, 2022

Date of Test March 25, 2022 to April 12, 2022

Date of issue April 29, 2022

Test Report Form No...... HATEK60335_2_41A

Test Result Pass

Prepared By: Ningbo HATEK Co., Ltd.

6F, No. 65, Mujin Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang 315013, China

Prepared by:

Echo Liao

Echo Liao / Project Engineer

Mirzada Mo / Technical Manager

Page 2 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

List of Attachments (including a total number of pages in each attachment):

- 1. 12 pages of attachment A (EN 60335-1: 2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 & EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004 + A2:2010 & EN 62233:2008)
- 2. 8 pages of Photo documentation

Summary of testing:

From the result of our inspection and tests on the submitted samples, we conclude that they comply with the requirements of the standards.

Determination of the test result includes consideration of measurement uncertainty from the test equipment and methods.

Tests performed (name of test and test clause):

Model P180 was selected to conduct all tests; only the most unfavourable results were recorded.

Testing location:

Testing Laboratory name: Ningbo HATEK Co., Ltd. Address: 6F, No. 65, Mujin Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang 315013, China

Summary of compliance with National Differences (List of countries addressed):

EN 60335-1: 2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021

EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004 + A2:2010

EN 62233:2008

Copy of marking plate:

The artwork below may be only a draft. The use of certification marks on a product must be authorized by the respective NCBs that own these marks.

Condensate Pump

Model No.: P180

220-240V, 50-60Hz, 60W Max. liquid temp.: 50°C





IPX4

Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.

Name of Import: XXXXX Address of Import: XXXXX

Note:

- 1. The height of graphical symbols shall not be less than 5mm;
- 2. The height of symbol of WEEE shall not be less than 7mm.
- 3. Manufacture or/and his importer shall ensure product bears label requirements in article 6 and article 8 of the 2014/35/EU relate to name, batch number, post address prior place the product into EU market.
- 4. Other models' marking plates are same as above one except for model name.



Page 3 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

Test item particulars:	0 1/6 1/4 1/4 11 11/6 11/6 11/6 11/6 11/6
Supply connection	
125A, PC-125L, PC-125S, PC-600A, appliance inlet for m	
Nature of supply	
Class of protection against electric shock:	
Degree of protection against moisture:	
Type of cord attachment:	
Portable appliances:	
Fixed appliances:	
Built-in appliances:	
Indoor use:	
Outdoor use:	
Submersible pumps:	
Maximum operating depth	
Vertical wet pit pumps:	
Sludge pumps:	
Pumps for cleaning and other maintenance of	
swimming pools:	
Pumps for outdoor fountains, garden	
ponds and similar places	
Shower-boost pumps	
Table fountain pumps:	
Switch:	
Thermostat:	
without an OFF position:	
Self-resetting thermal cut-out:	
Non-self-resetting thermal cut-out:	
Voltage-maintained non-self-resetting thermal cut-out:	
Contact opening > 3 mm in each pole:	
Thermal link:	
Electronic circuit:	
with software class:	
Protective electronic circuit:	
with software class:	
Programmer, timer, switching devices:	
Remote operation	
Appliances - with supply cord:	
- with supply cord fitted with a plug:	
Motor with capacitor in auxiliary winding:	
Series motors incorporated:	
Three-phase motor:	
with protective device:	
Used in vehicles or on board ships or aircraft,	
additional requirements may be necessary:	
Additional requirements are specified by	
the national health authorities:	DIE SIE SIE SIE
the national authorities responsible for the protection	C'AE'AE'AE'AE'
of labour:	
the national water supply authorities	
similar authorities	
Similar authornes	TE AB AB AB AB



Page 4 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

- test case does not apply to the test object:	N
- test object does meet the requirement:	P (Pass)
- test object does not meet the requirement:	F (Fail)
General remarks:	<u>, 71, 71, 71, 71, 71, 71, </u>
The test results presented in this report relate only to This report shall not be reproduced, except in full, we laboratory. "(See Enclosure #)" refers to additional information.	vithout the written approval of the Issuing testing
"(See appended table)" refers to a table appended to Throughout this report a ☐ comma / ☒ point is us	, <i>Y</i>
~ 7 L, 7 L, 7 L, 7 L, 7 L	, <i>Y</i>
Throughout this report a ☐ comma / ☒ point is us	sed as the decimal separator.



		Page 5 of 99	Report No.: HA0122NB030904SF		
14/1/2	クバクバク	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verdict	

5	GENERAL CONDITIONS FOR THE TESTS		Р
ME	Tests performed according to clause 5, e.g. nature of supply, sequence of testing, etc.	TENTE TE	P
5.7	Temperature of liquid maintained between 0 °C and -5 °C of temperature marked on pumb (IEC 60335-2-41)	MELMEL	P
5.101	Pumps tested as portable appliances, unless (IEC 60335-2-41)		N/A
11 1	they are fixed appliances (IEC 60335-2-41)	747.74.	P
5.102	Stationary pumps having a three-phase motor that does not incorporate a protective device are installed with an appropriate device, in accordance with instructions (IEC 60335-2-41)	TEXTEX	N/A
6	CLASSIFICATION		P
6.1	Protection against electric shock: Class 0, 0I, I, II, III:	Class I	Р
THE T	For a class III construction with a detachable power supply part the appliance is classified according to the detachable power supply part.	HATE	N/A
	Submersible pumps for use in swimming pools when persons in the pool be of class III with a rated voltage < 12 V (IEC 60335-2-41)	VIN AN	N/A
	Other submersible pumps for use in water and other conducting liquids are class I or class III. However (IEC 60335-2-41)	VIEWEN	N/A
r de	aquarium pumps may be class II (IEC 60335-2-41)	EL EL	N/A
	Table fountain pumps for indoor use are class II as long as their rated power input ≤ 25 W (IEC 60335-2-41)	- et et	N/A
W/	Portable pumps for cleaning and other maintenance of swimming pools are class I or class III (IEC 60335-2-41)	THE HE	N/A
1	Other pumps are class I, class II or class III (IEC 60335-2-41)	Class I	P
6.2	Submersible pumps are IPX8 (IEC 60335-2-41)	TE TE T	N/A
AI.	Portable pumps for cleaning and other maintenance of swimming pools at least IP X7 (IEC 60335-2-41)	HILL	N/A
	Shower-boost pumps intended for installation outside of zones 1 and 2, as specified in IEC 60364-7-701, be at least IPX2 (IEC 60335-2-41)	VIEW H	N/A
TE	Other pumps are at least IPX4 (IEC 60335-2-41)	STAFF AFT	P



Page 6 of 99

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict

Report No.: HA0122NB030904SF

M	Protection against harmful ingress of water	AL MILE	Р
7	MARKING AND INSTRUCTIONS		P
7.1	Rated voltage or voltage range (V):	220-240V	Р
1/	Symbol for nature of supply, or:		Р
	Rated frequency (Hz):	50-60Hz	Р
1	Rated power input (W), or:	60W	Р
TE	Rated current (A):	FILE	N/A
L 14	Manufacturer's or responsible vendor's name, trademark or identification mark:	See marking plate	P
M	Model or type reference:	See marking plate	Р
	Symbol IEC 60417-5172, for class II appliances		N/A
	IP number, other than IPX0:	IPX4	Р
H	Symbol IEC 60417-5180, for class III appliances, unless		N/A
	the appliance is operated by batteries only, or	THE SE	N/A
4	for appliances powered by rechargeable batteries recharged in the appliance	at at	N/A
VV.	Symbol IEC 60417-5018, for class II and class III appliances incorporating a functional earth	1 40 40 4	N/A
147	Symbol IEC 60417-5036, for the enclosure of electrically-operated water valves in external hose-sets for connection of an appliance to the water mains, if the working voltage exceeds extra-low voltage	LEXTEXTER TEXT	N/A
	Pumps with rated power input exceeding 50 W market	ed with (IEC 60335-2-41):	Р
	- minimum total head in meters (m), if > 0 m (IEC 60335-2-41)	VE VE VE	N/A
TE	- maximum operating depth in metres (m), with a minimum of 1 m (for submersible pumps) (IEC 60335-2-41)	EL VELVEL	N/A
L X	- direction of rotation (three-phase motor only) (IEC 60335-2-41)	et et et	N/A
1/2 	Pumps marked with maximum liquid temperature (°C) which not less than 35 °C (IEC 60335-2-41)	Max:50°C	P
HI	If temperature exceeds 35 °C, they marked with maximum period of operation, unless (IEC 60335-2-41)	VI HVI HVI	N/A



Page 7 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF IEC 60335-2-41 Clause Requirement + Test Result - Remark Verdict they intended for continuous operation P (IEC 60335-2-41) 7.2 Warning for stationary appliances for multiple N/A supply Warning placed in vicinity of terminal cover N/A 7.3 P Range of rated values marked with the lower and upper limits separated by a hyphen Different rated values marked with the values N/A separated by an oblique stroke 7.4 Appliances adjustable for different rated voltages or N/A rated frequencies, the voltage or the frequency setting is clearly discernible. Requirement met if frequent changes are not N/A required and the rated voltage or rated frequency to which the appliance is to be adjusted is determined from a wiring diagram. Appliances with more than one rated voltage or one Ρ 7.5 or more rated voltage ranges, marked with rated input or rated current for each rated voltage or range, unless P the power input is related to the arithmetic mean value of the rated voltage range Relation between marking for upper and lower N/A limits of rated power input or rated current and voltage is clear Correct symbols used (IEC 60335-2-41) 7.6 P Ρ Symbol for nature of supply placed next to rated voltage Symbol for class II appliances placed unlikely to be N/A confused with other marking Ρ Units of physical quantities and their symbols according to international standardized system 7.7 Connection diagram fixed to appliances to be N/A connected to more than two supply conductors and appliances for multiple supply, unless correct mode of connection is obvious Ρ 7.8 Except for type Z attachment, terminals for connection to the supply mains indicated N/A as follows:

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

N/A

- marking of terminals exclusively for the neutral

conductor (letter N)



Page 8 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF IEC 60335-2-41 Clause Requirement + Test Result - Remark Verdict marking of protective earthing terminals (symbol P IEC 60417-5019) marking of functional earthing terminals (symbol N/A IEC 60417-5018) - marking not placed on removable parts N/A 7.9 N/A Marking or placing of switches which may cause a hazard 7.10 Indications of switches on stationary appliances N/A and controls on all appliances by use of figures, letters or other visual means: This applies also to switches which are part of a N/A control If figures are used, the off position indicated by the N/A figure 0 The figure 0 indicates only OFF position, unless no N/A confusion with the OFF position 7.11 Indication for direction of adjustment of controls N/A 7.12 Instructions for safe use provided P Details concerning precautions during user maintenance The instructions state that: Ρ Ρ - the appliance is not to be used by persons Replaced by EN 60335-1 (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction children being supervised not to play with the Replaced by EN 60335-1 P appliance For a part of class III construction supplied from a N/A detachable power supply unit, the instructions state that the appliance is only to be used with the unit provided N/A Instructions for class III appliances state that it must only be supplied at SELV, unless it is a battery-operated appliance, the battery being N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

N/A

For appliances for altitudes exceeding 2000 m, the

maximum altitude is stated:

charged outside the appliance



Page 9 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

7 6/1 0	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
ATE .	The instructions for appliances incorporating a functional earth states that the appliance incorporates an earth connection for functional purposes only	TENTER TEN	N/A	
	Instructions for use of class I portable pumps for clear swimming pools include substance of following (IEC 6		N/A	
HI.	- the pump must not be used when people are staying in the water (IEC 60335-2-41);	L AL AL A	N/A	
TE	- the pump must supplied through a residual current device (RCD) with a rated residual operating current ≤ 30 mA (IEC 60335-2-41)	HULHULHUI	N/A	
417	The instructions for use for pumps marked with a temperature exceeding 35 °C state maximum period of operation and minimum rest period, unless (IEC 60335-2-41)	THAT HATEL	N/A	
M	pump is intended for continuous operation at this temperature (IEC 60335-2-41)	V, AL, AV,	N/A	
	The instructions for submersible pumps for use in swi substance of the following (IEC 60335-2-41):	mming pools state the	N	
1/2 (E	Disconnect the pump from the supply mains before carrying out user maintenance such as cleaning the filter. (IEC 60335-2-41)	TELL ELL	N/A	
7.12.1	Sufficient details for installation supplied	I FU FU FU	Р	
	For an appliance intended to be permanently connected to the water mains and not connected by a hose-set, this is stated	VAL HALE	N/A	
NE	If different rated voltages or different rated frequencies are marked, the instructions state what action to be taken to adjust the appliance	CHULLING HI	N/A	
4/1	Installation instruction provide information on requirements specified for electrical installation and include reference to national wiring rules (IEC 60335-2-41)	MENTENTE !	N/A	
VI H	If reference made to zones, corresponding be included (IEC 60335-2-41)	インインイン	N/A	
PAR.	Installation instructions state substance of following (I	EC 60335-2-41):	N/A	
AL.	- the maximum total head, in meters (for pumps with rated power input > 50 W) (IEC 60335-2-41);	HI HI HI	N/A	
HIN	- pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants (for submersible pumps and vertical wet pit pumps containing lubricants) (IEC 60335-2-41)	MEHMEHME	N/A	



Page 10 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- additional information for installation of stationary pump having a three-phase motor not incorporating a protective device as specified (IEC 60335-2-41)		N/A
	Instructions for installation state that pumps for outdoor fountains, garden ponds and similar places have to be supplied through a RCD (operating current ≤ 30 mA) (IEC 60335-2-41)	MEX MEX	N/A
TEX	Installation instructions for class I pumps for swimming pools shall state that the pump is to be supplied by an isolating transformer or supplied through a RCD (operating current ≤ 30 mA) (IEC 60335-2-41)	HALHALE	N/A
EX.	Installation instructions for class III pumps intended to be installed in zone 0 of a swimming pool, as defined in IEC 60364-7-702, state that the transformer is located outside zone 1 (IEC 60335-2-41)	CENTER.	N/A
	Installation instructions for class II pumps intended to be fixed in zone 1 of a swimming pool, as defined in IEC 60364-7-702, or fixed close to a garden pond or similar place, state that the pump is to be located where flooding cannot occur (IEC 60335-2-41)		N/A
7.12.2	Stationary appliances not fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III, the instructions state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules	VIEW EN	N/A
7.12.3	Insulation of the fixed wiring in contact with parts exceeding 50 K during clause 11; instructions state that the fixed wiring must be protected	HUHU	N/A
7.12.4	Instructions for built-in appliances:	ME MEN	N/A
V.	- dimensions of space		N/A
JE.	- dimensions and position of supporting and fixing	E ME ME	N/A
	- minimum distances between parts and surrounding structure	et et	N/A
	- minimum dimensions of ventilating openings and arrangement	HUHU	N/A
	- connection to supply mains and interconnection of separate components	KEKTEK	N/A
TEX	allow disconnection of the appliance after installation, by accessible plug or a switch in the fixed wiring, unless	THE TEL	N/A



	Page 11 of 99	Report No.: HA01	22NB030904SF	
IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
M	a switch complying with 24.3	11 41 41	N/A	
7.12.5	Replacement cord instructions, type X attachment with a specially prepared cord	IE TELTE	N/A	
4	Replacement cord instructions, type Y attachment		Р	
	Replacement cord instructions, type Z attachment	JE JE	N/A	
7.12.6	Caution in the instructions for appliances incorporating a non-self-resetting thermal cut-out that is reset by disconnection of the supply mains, if this cut-out is required to comply with the standard	THE HE	N/A	
7.12.7	Instructions for fixed appliances stating how the appliance is to be fixed	retret	N/A	
7.12.8	Instructions for appliances connected to the water m	ains:	N/A	
=1 -	- max. inlet water pressure (Pa)	- et et	N/A	
1212	- min. inlet water pressure, if necessary (Pa):	N. M. M.	N/A	
AT = #	Instructions concerning new and old hose-sets for appliances connected to the water mains by detachable hose-sets	The state of the s	N/A	
7.12.9	Instructions specified in 7.12 and from 7.12.1 to 7.12.8 appear together before any other instructions supplied with the appliance	TELL ST	P	
	These instructions may be supplied with the appliance separately from any functional use booklet	LIET TEL	P	
	They may follow the description of the appliance that identifies parts, or follow the drawings/sketches	et et	1 EP	
	In addition, instructions are also available in an alternative format such as on a website or on request from the user in a format such as a DVD	HI HI	P	
HI.	In addition, instructions are also available in an alternative format such as on a website or in a format such as a DVD:	N'AN'AN	P	
7.13	Instructions and other texts in an official language	English	J.P.	
7.14	Marking clearly legible and durable, rubbing test as specified	TEXTEXT	P	
	Signal words WARNING, CAUTION, DANGER in uppercase having a height as specified:	HI. HI.	N/A	
	Uppercase letter of the text explaining the signal	ME ME	N/A	

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

word not smaller than 1,6 mm:



Page 12 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
AIN AIN	Moulded in, engraved, or stamped markings either raised above or have a depth below the surface of at least 0,25 mm, unless	AN AN AN	N/A	
1 . 4	contrasting colours are used	, H. H.	N/A	
	Markings checked by inspection, measurement and rubbing test as specified	MENTEN	P	
7.15	Markings on a main part	N. H.	P	
TEL	Marking clearly discernible from the outside, if necessary after removal of a cover	THE ME	P	
1	For portable appliances, cover can be removed or opened without a tool	ret ret	N/A	
	For stationary appliances, name, trademark or identification mark and model or type reference visible after installation	- et et	N/A	
	For fixed appliances, name, trademark or identification mark and model or type reference visible after installation according to the instructions		P	
	Indications for switches and controls placed on or near the components. Marking not on parts which can be positioned or repositioned in such a way that the marking is misleading		N/A	
	Symbol IEC 60417-5018 is placed next to the symbol IEC 60417-5172 or IEC 60417-5180	L THE THE	N/A	
7.16	Marking of a possible replaceable thermal link or fuse link clearly visible with regard to replacing the link	10, 40, 40	N/A	
8	PROTECTION AGAINST ACCESS TO LIVE PARTS	S	Р	
8.1	Adequate protection against accidental contact with live parts	- et et	P	
8.1.1	Requirement applies for all positions, detachable parts removed	L, HL, HL	P	
TEL	Lamps behind a detachable cover not removed, if conditions met	INE NE	N/A	
FIE	Insertion or removal of lamps, protection against contact with live parts of the lamp cap	TEXTEXTE	N/A	
	Use of test probe B of IEC 61032, with a force not exceeding 1 N: no contact with live parts	HI HI	P	
	Use of test probe B of IEC 61032 through openings, with a force of 20 N: no contact with live parts	MENTEN	Р	



767.	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
8.1.2	Use of test probe 13 of IEC 61032, with a force not exceeding 1 N, through openings in class 0 appliances and class II appliances/constructions: no contact with live parts		P
	Test probe 13 also applied through openings in earthed metal enclosures having a non-conductive coating: no contact with live parts	MEXMENTE	N/A
8.1.3	For appliances other than class II, use of test probe 41 of IEC 61032, with a force not exceeding 1 N: no contact with live parts of visible glowing heating elements.	HALLANE HA	N/A
ME	For a single switching action obtained by a switching device, requirements as specified	TENTENTER	N/A
	For appliances with a supply cord and without a switching device, the single switching action may be obtained by the withdrawal of the plug	- et et e	N/A
8.1.4	Accessible part not considered live if:	ALL PARTY	N/A
TEA	- safety extra-low a.c. voltage: peak value not exceeding 42,4 V	NE VENT	N/A
	- safety extra-low d.c. voltage: not exceeding 42,4 V		N/A
ANTE	- or separated from live parts by protective impedance	ハニハニハニ	N/A
EL	If protective impedance: d.c. current not exceeding 2 mA, and	TETTETTE	N/A
, HI	a.c. peak value not exceeding 0,7 mA	ALL HILL	N/A
ME	- for peak values over 42,4 V up to and including 450 V, capacitance not exceeding 0,1 μF	LE VE VE	N/A
	- for peak values over 450 V up to and including 15 kV, discharge not exceeding 45 μC	- Et Et E	N/A
HIL	- for peak values over 15 kV, the energy in the discharge not exceeding 350 mJ	The state of	N/A
8.1.5	Live parts protected at least by basic insulation befo	re installation or assembly:	N/A
" K	- built-in appliances	MI MI MI	N/A
1	- fixed appliances	TE TE TE	N/A
Al I	- appliances delivered in separate units	H. H. H	N/A
8.2	Class II appliances and constructions constructed so that there is adequate protection against accidental contact with basic insulation and metal	MENTENTE	P

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

only

parts separated from live parts by basic insulation



Page 14 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

76/1	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
MI	Only possible to touch parts separated from live parts by double or reinforced insulation		Р	
9	STARTING OF MOTOR-OPERATED APPLIANCES	S	N/A	
	Requirements and tests are specified in part 2 when necessary	- et et e	N/A	
10	POWER INPUT AND CURRENT	·	Р	
10.1	Power input at normal operating temperature, rated voltage and normal operation not deviating from rated power input by more than shown in table 1.:	(see appended table)	P	
ANE ELV	If the power input varies throughout the operating cycle and the maximum value of the power input exceeds, by a factor greater than two, the arithmetic mean value of the power input occurring during a representative period, the power input is the maximum value that is exceeded for more than 10 % of the representative period.	TEN EN EN	N/A	
	Otherwise the power input is the arithmetic mean value	the state of	N/A	
	Test carried out at upper and lower limits of the ranges for appliances with one or more rated voltage ranges, unless	at at	N/A	
YV.	the rated power input is related to the arithmetic mean value	, HL, HL, H	P	
10.2	Current at normal operating temperature, rated voltage and normal operation not deviating from rated current by more than shown in table 2:	(see appended table)	N/A	
HAT!	If the current varies throughout the operating cycle and the maximum value of the current exceeds, by a factor greater than two, the arithmetic mean value of the current occurring during a representative period, the current is the maximum value that is exceeded for more than 10 % of the representative period.	WEYNEY WE	N/A	
TE.	Otherwise the current is the arithmetic mean value.	E ME ME	N/A	
A TE	Test carried out at upper and lower limits of the ranges for appliances with one or more rated voltage ranges, unless	JEXTEXTEX	N/A	
1/L \	the rated current is related to the arithmetic mean value of the range	Lat at a	N/A	
11	HEATING		Р	
11.1	No excessive temperatures in normal use	L. K. K.	Р	



	Page 15 of 99	Report No.: HA0122NB	030904SF		
IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
11.2	The appliance is held, placed or fixed in position as described:	(see appended table)	Р		
11.3	Temperature rises, other than of windings, determined by thermocouples	L'ALLA LA	Р		
	Temperature rises of windings determined by resistance method, unless	TEL TEL TEL	Р		
KIL.	the windings are non-uniform or it is difficult to make the necessary connections	elt elt elt	N/A		
11.4	Heating appliances operated under normal operation at 1,15 times rated power input (W):	HU, HU, HU,	N/A		
11.5	Motor-operated appliances operated under normal operation at most unfavourable voltage between 0,94 and 1,06 times rated voltage (V)		Р		
11.6	Combined appliances operated under normal operation at most unfavourable voltage between 0,94 and 1,06 times rated voltage (V):	NEW CALL	N/A		
11.7	Pumps operated with liquid maintained at temperature marked on pump (IEC 60335-2-41)	A COLOR	Р		
1/- 1	They operated until steady conditions established unless (IEC 60335-2-41)	The state of	Р		
	they marked with a maximum period of operation. In this case, they operated for marked period followed by the rest period specified in instructions, test carried out for three cycles of operation (IEC 60335-2-41)	LETTEL TE	N/A		
ME	Shower-boost pumps also supplied with cold water operated with cold water at 15 °C ± 2 °C (IEC 60335-2-41)	CENTER TENT	N/A		
HM	Pumps, other than shower-boost pumps, marked with a maximum period of operation are also operated with liquid maintained at 35 °C until steady conditions established (IEC 60335-2-41)	VIEWLEY	N/A		
11.8	Temperature rises monitored continuously and not exceeding the values in table 3:	(see appended table)	Р		
FRE	If the temperature rise of a motor winding exceeds the value of table 3, or	TEXT TEXT	N/A		
	if there is doubt with regard to classification of insulation,	HICHICH	N/A		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

N/A

Ρ

N/A

tests of annex C are carried out

Sealing compound does not flow out

Protective devices do not operate, except



Page 16 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

$I_{I_{I_{I_{I_{I_{I_{I_{I_{I_{I_{I_{I_{I$	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
MI	components in protective electronic circuits tested for the number of cycles specified in 24.1.4		N/A	
NT.	Pumps marked with liquid temperature > 35 °C, temperature rise of external enclosure not measured (IEC 60335-2-41)	HALHAHA	Р	
13	LEAKAGE CURRENT AND ELECTRIC STRENGTH TEMPERATURE	H AT OPERATING	Р	
13.1	Leakage current not excessive and electric strength adequate	EXTENTED TO	P	
1	Heating appliances operated at 1,15 times the rated power input (W):	The take	N/A	
ANI	Motor-operated appliances and combined appliances supplied at 1,06 times the rated voltage (V):	(see appended table)	P	
	Protective impedance and radio interference filters disconnected before carrying out the tests	N. TV. TXI	N/A	
13.2	The leakage current is measured by means of the circuit described in figure 4 of IEC 60990:1999		Р	
11-	For class 0I appliances and class I appliances, except parts of class II construction, C may be replaced by a low impedance ammeter	EL EL	Р	
41	Leakage current measurements:	(see appended table)	Р	
13.3	The appliance is disconnected from the supply	TAET SETSE	Р	
'UN	Electric strength tests according to table 4:	(see appended table)	Р	
	No breakdown during the tests	et et et	P	
14	TRANSIENT OVERVOLTAGES			
	Appliances withstand the transient over-voltages to which they may be subjected	- Et - Et - El	N/A	
JE/	Clearances having a value less than specified in table 16 subjected to an impulse voltage test, the test voltage specified in table 6:	(see appended table)	N/A	
/, 'Y	No flashover during the test, unless	ML, ML, ML,	N/A	
KIE	of functional insulation if the appliance complies with clause 19 with the clearance short-circuited	TELTEL	N/A	
15	MOISTURE RESISTANCE		Р	
15.1	Enclosure provides the degree of moisture protection according to classification of the appliance	IPX4	Р	



Page 17 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	Compliance checked as specified in 15.1.1, taking into account 15.1.2, followed by the electric strength test of 16.3	AN AN AN	P	
	No trace of water on insulation which can result in a reduction of clearances or creepage distances below values specified in clause 29	HI HI	P	
15.1.1	Appliances, other than IPX0, subjected to tests as specified in IEC 60529:	IPX4	P	
TE	Water valves containing live parts in external hoses for connection of an appliance to the water mains tested as specified for IPX7 appliances	HATHATH	N/A	
ANTE	Shower-boost pumps subjected to appropriate test of IEC 60529 both at rest and in operation while supplied at rated voltage (IEC 60335-2-41)	TENTE NIE	N/A	
15.1.2	Hand-held appliance turned continuously through the most unfavourable positions during the test	NEW K	N/A	
1	Built-in appliances installed according to the instructions		N/A	
1	Appliances placed or used on the floor or table placed on a horizontal unperforated support	H H	P	
ANTE	Appliances normally fixed to a wall and appliances with pins for insertion into socket-outlets are mounted on a wooden board	NAN AN	N/A	
	For IPX3 appliances, the base of wall mounted appliances is placed at the same level as the pivot axis of the oscillating tube	MANTAN	N/A	
INTE	For IPX4 appliances, the horizontal centre line of the appliance is aligned with the pivot axis of the oscillating tube, and	THAT HATE	P	
HI	for appliances normally used on the floor or table, the movement is limited to two times 90° for a period of 5 min, the support being placed at the level of the pivot axis of the oscillating tube	WE'NE HI	N/A	
N. M	Wall-mounted appliances, take into account the distance to the floor stated in the instructions	HUHUH	N/A	
ANTE	Appliances normally fixed to a ceiling are mounted underneath a horizontal unperforated support, the pivot axis of the oscillating tube located at the level of the underside of the support, and	TENTENTE	N/A	
HM	for IPX4 appliances, the movement of the tube is limited to two times 90° from the vertical for a period of 5 min	マンススス	Р	



Page 18 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	Appliances with type X attachment fitted with a flexible cord as described	AL AL	N/A
ANTE	Detachable parts subjected to the relevant treatment with the main part	HULLI	P
	However, if a part has to be removed for user maintenance and a tool is needed, this part is not removed	MENTEN	EX PX
- 4/	IPX4 pumps tested as specified (IEC 60335-2-41)	4 - 4	V-P
Z	Submersible pumps immersed for 24 h in water as specified (IEC 60335-2-41)	HUHUH	N/A
FAE	Water pressure on enclosure (IEC 60335-2-41):	AET AET AE	N/A
YL,	- 1,5 times pressure occurring at maximum operation depth, when this depth ≤ 10 m (IEC 60335-2-41)	HV. HV.	N/A
	- 1,3 times pressure occurring at (IEC 60335-2-41)	- et et	N/A
UP	- maximum operating depth, or (IEC 60335-2-41)	N AN AN	N/A
16/4	- 15 m, if higher (IEC 60335-2-41)	at at less	N/A
15.2	Spillage of liquid does not affect the electrical insulation	HALL	N/A
	Spillage solution comprising water containing approximately 1 % NaCl and 0,6 % rinsing agent	TENTE NO	N/A
E/L	Appliances with type X attachment fitted with a flexible cord as described	het et	N/A
A TE	Appliances incorporating an appliance inlet tested with or without an connector, whichever is most unfavourable	AN HIN HI	N/A
A	Detachable parts are removed	AL AL	N/A
	Overfilling test with additional amount of water, over a period of 1 min (I):	TELLER	N/A
	The appliance withstands the electric strength test of 16.3	et et et	P
1	No trace of water on insulation that can result in a reduction of clearances or creepage distances below values specified in clause 29	HV, HV, H	N/A
15.3	Appliances proof against humid conditions	17 17 171	Р
	Checked by test Cab: Damp heat steady state in IEC 60068-2-78	- et et	P
M	Detachable parts removed and subjected, if necessary, to the humidity test with the main part	V, AV, AV	P
18/	Humidity test for 48 h in a humidity cabinet	EL LEL	P



Page 19 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	Reassembly of those parts that may have been removed	AN AN AN	Р
NE	The appliance withstands the tests of clause 16	IE ME ME	Р
	Humidity test for 48 h in a humidity cabinet (not for submersible pumps) (IEC 60335-2-41)	- et et el	P
16	LEAKAGE CURRENT AND ELECTRIC STRENGTI	H	Р
16.1	Leakage current not excessive and electric strength adequate	et ret ret	Р
KH	Protective impedance disconnected from live parts before carrying out the tests	HI HI HI	N/A
١١٦٤	Tests carried out at room temperature and not connected to the supply		Р
16.2	Single-phase appliances: test voltage 1,06 times rated voltage (V):	(see appended table)	P
	Three-phase appliances: test voltage 1,06 times rated voltage divided by $\sqrt{3}$ (V):		N/A
	Leakage current measurements:	(see appended table)	Р
	Limit values doubled if:		N/A
" KE	- all controls have an off position in all poles, or	TE TE	N/A
	- the appliance has no control other than a thermal cut-out, or	L ST ST ST	N/A
M	all thermostats, temperature limiters and energy regulators do not have an off position, or	VI HVI HVI	N/A
TE	- the appliance has radio interference filters	REPARTE	N/A
AL V	With the radio interference filters disconnected, the leakage current do not exceed limits specified:	(see appended table)	Р
16.3	Electric strength tests according to table 7:	(see appended table)	Р
TEX	Test voltage applied between the supply cord and inlet bushing and cord guard and cord anchorage as specified:	(see appended table)	P
H	No breakdown during the tests	HI HI HI	Р
17	OVERLOAD PROTECTION OF TRANSFORMERS CIRCUITS	AND ASSOCIATED	N/A
	No excessive temperatures in transformer or associated circuits in event of short-circuits likely to occur in normal use:	TELTELTE	N/A
TEX	Appliance supplied with 1,06 or 0,94 times rated voltage under the most unfavourable short-circuit or overload likely to occur in normal use (V):	IN TEXT EX	N/A



Page 20 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF IEC 60335-2-41 Clause Requirement + Test Result - Remark Verdict Basic insulation is not short-circuited N/A Temperature rise of insulation of the conductors of N/A safety extra-low voltage circuits not exceeding the relevant value specified in table 3 by more than 15 K Temperature of the winding not exceeding the N/A value specified in table 8 However, limits do not apply to fail-safe N/A transformers complying with sub-clause 15.5 of IEC 61558-1 **ENDURANCE** 18 N/A Requirements and tests are specified in part 2 N/A when necessary 19 **ABNORMAL OPERATION** P 19.1 The risk of fire, mechanical damage or electric P shock under abnormal or careless operation obviated Electronic circuits so designed and applied that a (see appended table) N/A fault will not render the appliance unsafe: Appliances incorporating heating elements N/A subjected to the tests of 19.2 and 19.3, and if the appliance also has a control that limit the N/A temperature during clause 11 it is subjected to the test of 19.4, and if applicable, to the test of 19.5 N/A Appliances incorporating PTC heating elements are N/A also subjected to the test of 19.6 Ρ Appliances incorporating motors subjected to the tests of 19.7 to 19.10, as applicable Appliances incorporating electronic circuits N/A subjected to the tests of 19.11 and 19.12, as applicable Appliances incorporating contactors or relays N/A subjected to the test of 19.14, being carried out before the tests of 19.11 Appliances incorporating voltage selector switches N/A subjected to the test of 19.15 Unless otherwise specified, the tests are continued N/A until a non-self-resetting thermal cut-out operates, Ρ until steady conditions are established



Page 21 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF IEC 60335-2-41 Clause Requirement + Test Result - Remark Verdict If a heating element or intentionally weak part N/A becomes open-circuited, the relevant test is repeated on a second sample Pumps also subjected to tests of clause 19.101 and Р 19.102 (IEC 60335-2-41) 19.2 Test of appliances with heating elements with N/A restricted heat dissipation; test voltage (V), power input of 0,85 times rated power input (W).....: 19.3 Test of 19.2 repeated; test voltage (V), power input N/A of 1,24 times rated power input (W): 19.4 Test conditions as in clause 11, any control limiting N/A the temperature during tests of clause 11 short-circuited 19.5 Test of 19.4 repeated on class 0I and I appliances N/A with tubular sheathed or embedded heating elements. No short-circuiting, but one end of the element connected to the sheath The test repeated with reversed polarity and the N/A other end of the heating element connected to the sheath The test is not carried out on appliances intended to N/A be permanently connected to fixed wiring and on appliances where an all-pole disconnection occurs during the test of 19.4 19.6 Appliances with PTC heating elements tested at N/A rated voltage, establishing steady conditions The working voltage of the PTC heating element is N/A increased by 5 % and the appliance is operated until steady conditions are re-established. The voltage is then increased in similar steps until 1,5 times working voltage or until the PTC heating element ruptures (V)....:: 19.7 Ρ Stalling test by locking the rotor if the locked rotor torque is smaller than the full load torque, or locking moving parts of other appliances N/A Locked rotor, capacitors open-circuited one at a N/A Test repeated with capacitors short-circuited one at N/A a time, unless the capacitor is of class S2 or S3 of IEC 60252-1 N/A Appliances with timer or programmer supplied with N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

rated voltage for each of the tests, for a period equal to the maximum period allowed



Page 22 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	An electronic timer or programmer that operates to ensure compliance with the test before the maximum period under the conditions of Clause 11 is reached, is a protective electronic circuit.	TENTENTENT	N/A
1	Other appliances supplied with rated voltage for a period as specified:	Until steady conditions are established	Р
HI.	Winding temperatures not exceeding values specified in table 8:	(see appended table)	Р
19.8	Multi-phase motors operated at rated voltage with one phase disconnected	"WEWEW	N/A
19.10	Series motor operated at 1,3 times rated voltage for 1 min (V):	TEHTEH	N/A
A! V	During the test, parts not being ejected from the appliance	HI HI HI	N/A
19.11	Electronic circuits, compliance checked by evaluation of the fault conditions specified in 19.11.2 for all circuits or parts of circuits, unless	N UN UNIVERSITY	P
TE'	they comply with the conditions specified in 19.11.1	E SE SE	Р
1- E	Appliances incorporating an electronic circuit that relies upon a programmable component to function correctly, subjected to the test of 19.11.4.8, unless	et et	N/A
AL,	restarting does not result in a hazard	HI HI HI	N/A
	Appliances having a device with an off position obtained by electronic disconnection, or a device placing the appliance in a stand-by mode, subjected to the tests of 19.11.4	VIEW EN	N/A
	If the safety of the appliance under any of the fault conditions depends on the operation of a miniature fuse-link complying with IEC 60127, the test of 19.12 is carried out	LEXTENTED IN	N/A
HI,	During and after each test the following is checked:	W. HI. HI. H	Р
TEN	- the temperature of the windings do not exceed the values specified in table 8	THE MENT	Р
1	- the appliance complies with the conditions specified in 19.13	et et et	P
	- any current flowing through protective impedance not exceeding the limits specified in 8.1.4	HU. HU. HL	N/A
	If a conductor of a printed board becomes open-circu considered to have withstood the particular test, prov conditions are met:		N/A
TEN	- the base material of the printed circuit board withstands the test of annex E	MEMERIE	N/A



	Page 23 of 99	Report No.: HA0122NE	3030904SF
	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- any loosened conductor does not reduce clearance or creepage distances between live parts and accessible metal parts below the values specified in clause 29		N/A
19.11.1	Fault conditions a) to g) in 19.11.2 are not applied to meeting both of the following conditions:	circuits or parts of circuits	Р
HIL	the electronic circuit is a low-power circuit, that is, the maximum power at low-power points does not exceed 15 W according to the tests specified	et et et	P
A TE	the protection against electric shock, fire hazard, mechanical hazard or dangerous malfunction of other parts of the appliance does not rely on the correct functioning of the electronic circuit	JEH JEH JEH	P
19.11.2	Fault conditions applied one at a time, the appliance specified in clause 11, but supplied at rated voltage, specified:		P
	a) short circuit of functional insulation if clearances or creepage distances are less than the values specified in clause 29		P
1	b) open circuit at the terminals of any component	NI VI	Р
	c) short circuit of capacitors, unless		Р
71,	they comply with IEC 60384-14	, 'YL, 'YL, 'Y	N/A
	d) short circuit of any two terminals of an electronic component, other than integrated circuits	TELTELTE	P
A CONTRACTOR	This fault condition is not applied between the two circuits of an optocoupler	et et et	N/A
	e) failure of triacs in the diode mode	12/12/12	N/A
-1/-	f) failure of microprocessors and integrated circuits	- 1/2 1/2 1/2	P
- N	g) failure of an electronic power switching device	Mr. Mr. Mr.	N/A
TEX	Each low power circuit is short-circuited by connecting the low-power point to the pole of the supply source from which the measurements were made	HVEYTEK	P
19.11.3	If the appliance incorporates a protective electronic circuit that operates to ensure compliance with clause 19, the appliance is tested as specified	TENTENTE	N/A
19.11.4	Appliances having a device with an off position obtained by electronic disconnection, or	TEXTEXTE	N/A
M.	a device that can be placed in the stand-by mode,	11. 41. 41. 4	N/A



Page 24 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	subjected to the tests of 19.11.4.1 to 19.11.4.7, the device being set in the off position or in the stand-by mode		N/A
	Appliances incorporating a protective electronic circuit subjected to the tests of 19.11.4.1 to 19.11.4.7, the tests being carried out after the protective electronic circuit has operated, except that	MEX EX	N/A
VIEW	appliances operated for 30 s or 5 min during the test of 19.7 are not subjected to the tests for electromagnetic phenomena.	HUHVE	N/A
FAE	Surge protective devices disconnected, unless	AEL AEL AE	N/A
YL, A	They incorporate spark gaps	、イン・イン・	N/A
19.11.4.1	The appliance is subjected to electrostatic discharges in accordance with IEC 61000-4-2, test level 4	NEW EX	N/A
19.11.4.2	The appliance is subjected to radiated fields in accordance with IEC 61000-4-3, at frequency ranges specified	A STATE	N/A
19.11.4.3	The appliance is subjected to fast transient bursts in accordance with IEC 61000-4-4, test level 3 or 4 as specified		N/A
19.11.4.4	The power supply terminals of the appliance subjected to voltage surges in accordance with IEC 61000-4-5, test level 3 or 4 as specified	LIET TEL	N/A
F E	An open circuit test voltage of 2 kV is applicable for the line-to-line coupling mode	et et	N/A
AL Y	An open circuit test voltage of 4 kV is applicable for the line-to-earth coupling	HUHU	N/A
	Earthed heating elements in class I appliances disconnected	VEVEV	N/A
19.11.4.5	The appliance is subjected to injected currents in accordance with IEC 61000-4-6, test level 3	et ret ret	N/A
19.11.4.6	Appliances having a rated current not exceeding 16 A are subjected to the class 3 voltage dips and interruptions in accordance with IEC 61000-4-11	TEXTEXTS	N/A
	Appliances having a rated current exceeding 16 A are subjected to the class 3 voltage dips and interruptions in accordance with IEC 61000-4-34	het et	N/A
19.11.4.7	The appliance is subjected to mains signals in accordance with IEC 61000-4-13, test level class 2	1, 41, 41	N/A



	Page 25 of 99	Report No.: HA0122NB	030904SF
	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
19.11.4.8	The appliance is supplied at rated voltage and operated under normal operation. After 60 s the power supply is reduced to a level such that the appliance ceases to respond or parts controlled by the programmable component cease to operate		N/A
	The appliance continues to operate normally, or	THETHE	N/A
41.	requires a manual operation to restart	1. 41. 41. 4	N/A
19.12	If the safety of the appliance for any of the fault conditions specified in 19.11.2 depends on the operation of a miniature fuse-link complying with IEC 60127, the test is repeated, measuring the current flowing through the fuse-link; measured current (A); rated current of the fuse-link (A):	TEXTEX TEXT	N/A
19.13	During the tests the appliance does not emit flames, molten metal, poisonous or ignitable gas in hazardous amounts	K-EX-EX-EX	Р
# # W	Temperature rises not exceeding the values shown in table 9:	(see appended table)	Р
	Compliance with clause 8 not impaired		Р
	If the appliance can still be operated it complies with 20.2	et et	P
	Insulation, other than of class III appliances or class contain live parts, withstands the electric strength te specified in table 4:		Р
'AL'	- basic insulation (V):	1000V	Р
	- supplementary insulation (V):	et et et	N/A
177	- reinforced insulation (V):	3000V	Р
	After operation or interruption of a control, clearances and creepage distances across the functional insulation withstand the electric strength test of 16.3, the test voltage being twice the working voltage	NEW EXPENSES	P
	The appliance does not undergo a dangerous malfunction, and	HVIHVIHVI	N/A
	no failure of protective electronic circuits, if the appliance is still operable	JE VIEWE	N/A
	Appliances tested with an electronic switch in the of mode:	f position, or in the stand-by	N/A
"ML"	- do not become operational, or	177777	N/A
TEX	- if they become operational, do not result in a dangerous malfunction during or after the tests of	THE TENT	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

19.11.4



	Page 26 of 99	Report No.: HA0122NB0	30904SF
	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	If the appliance contains lids or doors that are control one of the interlocks may be released provided that:		N/A
	the lid or door does not move automatically to an open position when the interlock is released, and	デンドンドン	N/A
	- the appliance does not start after the cycle in which the interlock was released	MENTER	N/A
19.14	Appliances operated under the conditions of clause 11, any contactor or relay contact operating under the conditions of clause 11 being short-circuited	THE HELL	N/A
	For a relay or contactor with more than one contact, all contacts are short-circuited at the same time	TEXTEXTEX	N/A
	A relay or contactor operating only to ensure the appliance is energized for normal use is not short-circuited	- et et el	N/A
	If more than one relay or contactor operates in clause 11, they are short-circuited in turn		N/A
19.15	For appliances with a mains voltage selector switch, the switch is set to the lowest rated voltage position and the highest value of rated voltage is applied		N/A
19.101	Pump supplied at rated voltage and operated at approximately half at maximum total head for 5 min (IEC 60335-2-41),	herere	Р

P

P

Р

N/A

P

N/A

N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

after which inlet is removed from liquid and operation

Pumps operated again for 5 min at approximately

If the pump becomes inoperable during test, it is

Pumps marked with maximum period of operation

supplied at rated voltage and operated under normal

disconnected from supply and filled with water

operation until steady conditions established

STABILITY AND MECHANICAL HAZARDS

Tilting test through an angle of 10°, appliance

placed on an inclined plane/horizontal support, not connected to the supply mains; appliance does not

Appliances having adequate stability

half maximum total head (IEC 60335-2-41)

continued for 7 h (IEC 60335-2-41)

(IEC 60335-2-41)

(IEC 60335-2-41)

overturn

19.102

20

20.1



Page 27 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

71/1,	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
HI	Tilting test repeated on appliances with heating elements, angle of inclination increased to 15°		N/A	
	Possible heating test in overturned position; temperature rise does not exceed values shown in table 9	HALANI	N/A	
TAN!	Submersible pumps not subjected to test (IEC 60335-2-41)	VITAL	N/A	
20.2	Moving parts adequately arranged or enclosed as to provide protection against personal injury	ELTELTEN	Р	
1	Protective enclosures, guards and similar parts are non-detachable, and	HI HILL	P	
11/1	have adequate mechanical strength	11 11 11	P	
	Enclosures that can be opened by overriding an interlock are considered to be detachable parts	- et et	N/A	
	Self-resetting thermal cut-outs and overcurrent protective devices not causing a hazard by unexpected closure		Р	
1	Not possible to touch dangerous moving parts with the test probe described	A LANGE	Р	
21	MECHANICAL STRENGTH		Р	
21.1	Appliance has adequate mechanical strength and is constructed as to withstand rough handling	HI HI	P	
LAN.	Checked by applying 3 blows to every point of the enclosure like to be weak, in accordance with test Ehb of IEC 60068-2-75, spring hammer test, with an impact energy of 0,5 J	ANT ANT AN	N/A	
	Pumps, other than shower-boost pumps, impact energy is increased to 1,0 J (IEC 60335-2-41)	, HU, HU,	P	
	The appliance shows no damage impairing compliance with this standard, and	VEVEV	Р	
TEX	compliance with 8.1, 15.1 and clause 29 not impaired	et tel tel	P	
16 14	If doubt, supplementary or reinforced insulation subjected to the electric strength test of 16.3	HIHIT	N/A	
AM	If necessary, repetition of groups of three blows on a new sample	1444	N/A	
21.2	Accessible parts of solid insulation having strength to prevent penetration by sharp implements	KEY TEX	P	
TEX	Test not applicable if the thickness of supplementary insulation is at least 1 mm and reinforced insulation at least 2 mm	THE TELL	P	



		Page 28 of 99	Report No.: HA01	22NB030904SF
	77.77.77	IEC 60335-2-41		11/1/11
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verdict
	The inculation is tosted a	a analified, and does		N/A

Clause	Requirement + rest	Result - Remark	verdict
	E VE VE VE VE VE VE	AB AB AB	15
	The insulation is tested as specified, and does withstand the electric strength test of 16.3		N/A
22	CONSTRUCTION		Р
22.1	Appliance marked with the first numeral of the IP system, relevant requirements of IEC 60529 are fulfilled	IPX4	P
22.2	Stationary appliance: means to ensure all-pole disconnection from the supply being provided:		N/A
17	- a supply cord fitted with a plug, or	11/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1	N/A
1	- a switch complying with 24.3, or	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	N/A
۲۱۲۰	- a statement in the instruction sheet that a disconnection incorporated in the fixed wiring is to be provided, or	14174174V	N/A
	- an appliance inlet	TELLE	N/A
TIE A	Singe-pole switches and single-pole protective devices for the disconnection of heating elements in single-phase, permanently connected class 01 and class I appliances, connected to the phase conductor		N/A
22.3	Appliance provided with pins: no undue strain on socket-outlets	VENTER IN	N/A
JIL.	Applied torque not exceeding 0,25 Nm	L 1/2 1/2 1/2	N/A
A I	Pull force of 50 N to each pin after the appliance has being placed in the heating cabinet; when cooled to room temperature the pins are not displaced by more than 1 mm	AN HIN HIN H	N/A
AT Y	Each pin subjected to a torque of 0,4 Nm; the pins are not rotating, unless	HI HILL	N/A
HM	rotating does not impair compliance with this standard	スプスプスプ	N/A
22.4	Appliance for heating liquids and appliance causing undue vibration not provided with pins for insertion into socket-outlets	THE THE THE	N/A
22.5	No risk of electric shock when touching pins, for appliances having a capacitor with rated capacitance equal to or greater than 0,1 μ F, the appliance being disconnected from the supply at the instant of voltage peak	THAT HAT HA	EP-
11/11	Voltage not exceeding 34 V (V):	Measured: 8V	Р
TEX.	If compliance relies on the operation of an electronic circuit, the electromagnetic phenomena tests of 19.11.4.3 and 19.11.4.4 are applied	THE MENTE	N/A



Page 29 of 99

Report No : HA0122NB030904SF

	Page 29 of 99	Report No.: HA01	22NB030904SF	
IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
MI	The discharge test is then repeated three times, voltage not exceeding 34 V (V)		N/A	
22.6	Electrical insulation not affected by condensing water or leaking liquid	THE THE	P	
	Electrical insulation of class II appliances not affected if a hose ruptures or seal leaks	TELTEL	El-P	
K1 ,	In case of doubt, test as described	I KI KI	N/A	
TEN	Class II pumps seal is removed from shaft. Pump is supplied at rated voltage and operated for 10 min with maximum head (IEC 60335-2-41)	HUHUE	N/A	
ANTE	If static pressure can occur, test repeated at a pressure corresponding to maximum total head (IEC 60335-2-41)	TENTENTE	N/A	
FIF	Pump withstand electric strength test of clause 16.3 (IEC 60335-2-41)	TENTER	N/A	
ALE A	Shower-boost pumps with separate enclosure have a drain hole in enclosure positioned so that water can drain out without impairing electrical insulation, unless water cannot accumulate within enclosure in normal use (IEC 60335-2-41)		N/A	
ANTE	Hole be at least 5 mm in diameter or (IEC 60335-2-41)	TENTENT!	N/A	
	20 mm² in area with a width of least 3 mm (IEC 60335-2-41)	一一一	N/A	
22.7	Adequate safeguards against the risk of excessive pressure in appliances containing liquid or gases or having steam-producing devices	CENTER TE	N/A	
22.8	Electrical connections not subject to pulling during cleaning of compartments to which access can be gained without the aid of a tool, and that are likely to be cleaned in normal use	LET LEY	N/A	
22.9	Insulation, internal wiring, windings, commutators and slip rings not exposed to oil, grease or similar substances, unless	ET VIEW TEN	P	
	the substance has adequate insulating properties	1/L 1/L	N/A	
22.10	Not possible to reset voltage-maintained non-self-resetting thermal cut-outs by the operation of an automatic switching device incorporated within the appliance, if:	LAN HAI	N/A	
HI.	- a non-self-resetting thermal cut-out is required by the standard, and	1, 41, 41	N/A	



Page 30 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
H	- a voltage maintained non-self-resetting thermal cut-out is used to meet it	AL ALA	N/A
ANTE	Non-self-resetting thermal motor protectors have a trip-free action, unless	L'ALLA L'AL	N/A
et .	they are voltage maintained	- et et et	N/A
HI!	Reset buttons of non-self-resetting controls so located or protected that accidental resetting is unlikely	NAN AN A	N/A
22.11	Reliable fixing of non-detachable parts that provide the necessary degree of protection against electric shock, moisture or contact with moving parts	AN AN AN	P
YV	Obvious locked position of snap-in devices used for fixing such parts	" 44, 44, 4V	N/A
	No deterioration of the fixing properties of snap-in devices used in parts that are likely to be removed during installation or servicing	NUNCTER	N/A
	Tests as described	50N pull and push forces were used enclosure	P
22.12	Handles, knobs etc. fixed in a reliable manner, if loosening result in a hazard		N/A
47	Removing or fixing in wrong position of handles, knobs etc. indicating position of switches or similar components not possible, if resulting in a hazard	CHU HU HU	N/A
M	A choking hazard does not apply to appliances for commercial use	11, 41, 41, 4	N/A
	Axial force 15 N applied to parts, the shape being so that an axial pull is unlikely to be applied	IE VIE VIE V	N/A
	Axial force 30 N applied to parts, the shape being so that an axial pull is likely to be applied	- 18t - 18t - 18t	N/A
HI.	If the part is removed and can be contained within the small parts cylinder, it is considered to be a choking hazard	NAN AN A	N/A
22.13	Unlikely that handles, when gripped as in normal use, make the operator's hand touch parts having a temperature rise exceeding the value specified for handles which are held for short periods only	TEXTEXTEX	N/A
22.14	No ragged or sharp edges creating a hazard for the user in normal use, or during user maintenance	- et at at	Р
HM	No exposed pointed ends of self-tapping screws or other fasteners, likely to be touched by the user in normal use or during user maintenance	17777	Р



Page 31 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
22.15	Storage hooks and the like for flexible cords smooth and well rounded		N/A
22.16	Automatic cord reels cause no undue abrasion or damage to the sheath of the flexible cord, no breakage of conductors strands and no undue wear of contacts	- TEX-EX-	N/A
M.	Cord reel tested with 6000 operations, as specified	L. 4L. 4L	N/A
TELL	Electric strength test of 16.3, voltage of 1000 V applied	EL TELLE	N/A
22.17	Spacers not removable from the outside by hand or by means of a screwdriver or a spanner	The state of	N/A
22.18	Current-carrying parts and other metal parts resistant to corrosion	14V1 4V1	P
22.19	Driving belts not relied upon to provide the required level of insulation, unless	TENTEN	N/A
10	constructed to prevent inappropriate replacement		N/A
22.20	Direct contact between live parts and thermal insulation effectively prevented, unless		P
1/-	material used is non-corrosive, non-hygroscopic and non-combustible	El- El-	PL PL
22.21	Wood, cotton, silk, ordinary paper and fibrous or hygroscopic material not used as insulation, unless	L HILL HILL	P
	impregnated	ME ME	N/A
A TE	This requirement does not apply to magnesium oxide and mineral ceramic fibres used for the electrical insulation of heating elements	TELLE	N/A
22.22	Appliances not containing asbestos	T' T'	P
22.23	Oils containing polychlorinated biphenyl (PCB) not used	VIEWE	Р
22.24	Bare heating elements, except in class III appliances or class III constructions that do not contain live parts, adequately supported	THE TEN	N/A
1	In case of rupture, the heating conductor is unlikely to come in contact with accessible metal parts	TEXT EXT	N/A
22.25	Sagging heating conductors, except in class III appliances or class III constructions that do not contain live parts, cannot come into contact with accessible metal parts	TEXTEX	N/A



Page 32 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF IEC 60335-2-41 Clause Requirement + Test Result - Remark Verdict 22.26 For class III constructions the insulation between N/A parts operating at safety extra-low voltage and other live parts complies with the requirements for double or reinforced insulation 22.27 Parts connected by protective impedance N/A separated by double or reinforced insulation 22.28 Metal parts of class II appliances conductively N/A connected to gas pipes or in contact with water, separated from live parts by double or reinforced insulation 22.29 Class II appliances permanently connected to fixed P wiring so constructed that the required degree of access to live parts is maintained after installation 22.30 Parts serving as supplementary or reinforced P insulation fixed so that they cannot be removed without being seriously damaged, or so constructed that they cannot be replaced in an P incorrect position, and so that if they are omitted, the appliance is rendered inoperable or manifestly incomplete 22.31 Neither clearances nor creepage distances over P supplementary and reinforced insulation reduced below values specified in clause 29 as a result of wear P Neither clearances nor creepage distances between live parts and accessible parts reduced below values for supplementary insulation if wires, screws etc. become loose 22.32 Supplementary and reinforced insulation Ρ constructed or protected against pollution so that clearances or creepage distances are not reduced below the values in clause 29 Supplementary insulation of natural or synthetic N/A rubber resistant to ageing, or arranged and dimensioned so that creepage distances are not reduced below values specified in 29.2 Ceramic material not tightly sintered, similar N/A materials or beads alone not used as supplementary or reinforced insulation Ceramic and similar porous material in which N/A heating conductors are embedded is considered to be basic insulation, not reinforced insulation Oxygen bomb test at 70 °C for 96 h and 16 h at N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

room temperature



Page 33 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			12 1/2
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
22.33	Conductive liquids that are or may become accessible in normal use and conductive liquids that are in contact with unearthed accessible metal parts are not in direct contact with live parts	AN AN AN	P
E1/- X	unearthed metal parts separated from live parts by basic insulation only	-16/-16/-	N/A
W.	Electrodes not used for heating liquids	フィスフィスフ	N/A
VEY VE	For class II constructions, conductive liquids that are or may become accessible in normal use and conductive liquids that are in contact with unearthed accessible metal parts, not in direct contact with basic or reinforced insulation, unless	HN HN H	N AN
7/,	the reinforced insulation consists of at least 3 layers	, イレ, イレ ,	N/A
E/L	For class II constructions, conductive liquids which are in contact with live parts, not in direct contact with reinforced insulation, unless	NEW EN	N/A
11	the reinforced insulation consists of at least 3 layers	1/2 1/2 1/2	N/A
	An air layer not used as basic or supplementary insulation in a double insulation system if likely to be bridged by leaking liquid	WALL TO THE	N/A
22.34	Shafts of operating knobs, handles, levers etc. not live, unless	11 41 41	N/A
et.	the shaft is not accessible when the part is removed	1- 21- 21-	N/A
22.35	For other than class III constructions, handles, levers and knobs, held or actuated in normal use, not becoming live in the event of a failure of basic insulation	IEXTEXTE	N/A
	Such parts being of metal, and their shafts or fixings are likely to become live in the event of a failure of basic insulation, are either adequately covered by insulation material or their accessible parts are separated from their shafts or fixings by supplementary insulation	WEXTEN EX	N/A
	This requirement does not apply to handles, levers and knobs on stationary appliances and cordless appliances, other than those of electrical components, provided they are reliably connected to an earthing terminal or earthing contact, or separated from live parts by earthed metal.	JEN HVIEN	N/A
HIM	Insulating material covering metal handles, levers and knobs withstand the electric strength test of 16.3 for supplementary insulation	NENTEN	N/A



	Page 34 of 99	Report No.: HA0122NB0309045		
IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark Verdi		
22.36	For appliances other than class III, handles continuously held in the hand in normal use so constructed that when gripped as in normal use, the operators hand is not likely to touch metal parts, unless	N/A		
	they are separated from live parts by double or reinforced insulation	N/A		
22.37	Capacitors in class II appliances not connected to accessible metal parts and their casings, if of metal, separated from accessible metal parts by supplementary insulation, unless	N/A		
FAE	the capacitors comply with 22.42	N/A		
22.38	Capacitors not connected between the contacts of a thermal cut-out	HI HI H		
22.39	Lamp holders used only for the connection of lamps	N/A		
22.40	Motor-operated appliances and combined appliances intended to be moved while in operation, or having accessible moving parts, fitted with a switch to control the motor. The actuating member of the switch being easily visible and accessible	N/A		
	If the appliance cannot operate continuously, automatically or remotely without giving rise to a hazard, appliances for remote operation being fitted with a switch for stopping the operation. The actuating member of the switch being easily visible and accessible	N/A		
NE	Requirement not applicable to submersible pumps and vertical wet pit pumps (IEC 60335-2-41)	TENENTEN EN		
22.41	No components, other than lamps, containing mercury	- Et Et Et P		
22.42	Protective impedance consisting of at least two separate components	N/A		
N. H.	Values specified in 8.1.4 not exceeded if any one of the components are short-circuited or open-circuited	N/A		
ANTE	Resistors checked by the test of 14.1 a) in IEC 60065	N/A		
E/	Capacitors checked by the tests for class Y capacitors in IEC 60384-14	N/A		
22.43	Appliances adjustable for different voltages, accidental changing of the setting of the voltage	N/A		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

unlikely to occur



Page 35 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
22.44	Appliances not having an enclosure that is shaped or decorated like a toy		Р
22.45	When air is used as reinforced insulation, clearances not reduced below the values specified in 29.1.3 due to deformation as a result of an external force applied to the enclosure		N/A
22.46	For programmable protective electronic circuits used to ensure compliance with the standard, the software contains measures to control the fault/error conditions in table R.1	THE TELL	N/A
ANTE	Software that contains measures to control the fault/error conditions specified in table R.2 is to be specified in parts 2 for particular constructions or to address specific hazards	JEN HIVEN	N/A
	These requirements are not applicable to software used for functional purpose or compliance with clause 11	NENEZE	N/A
22.47	Appliances connected to the water mains withstand the water pressure expected in normal use		N/A
	No leakage from any part, including any inlet water hose	M. M. H.	N/A
22.48	Appliances connected to the water mains constructed to prevent backsiphonage of non-potable water		N/A
22.49	For remote operation, the duration of operation is to be set before the appliance can be started, unless	W. HV. HV.	N/A
TE	the appliance switches off automatically or can operate continuously without hazard	TENTER	N/A
22.50	Controls incorporated in the appliance take priority over controls actuated by remote operation	- et et e	N/A
22.51	There is a control on the appliance manually adjusted to the setting for remote operation before the appliance can be operated in this mode	1 4 6 4 6 4 V	N/A
77	There is a visual indication showing that the appliance is adjusted for remote operation	HU, HU, HU	N/A
THE	These requirements not necessary on appliances the without giving rise to a hazard:	at can operate as follows,	N/A
	- continuously, or		N/A
	- automatically, or	YE YE YE	N/A
	- remotely		N/A



Page 36 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
22.52	Socket-outlets on appliances accessible to the user in accordance with the socket-outlet system used in the country in which the appliance is sold	AN AN AN	N/A
22.53	Class II appliances and class III appliances that incorporate functionally earthed parts have at least double insulation or reinforced insulation between live parts and the functionally earthed parts.	MEXMEN	N/A
22.54	Button cells and batteries designated R1 not accessible without the aid of a tool, unless	=1-=1	N/A
1 H	the cover of their compartment can only be opened after at least two independent movements have been applied simultaneously	HN HN H	N/A
22.55	Devices operated to stop the intended function of the appliance, if any, are be distinguished from other manual devices by means of shape, size, surface texture or position:	- EX-EX	N/A
HALL	The requirement concerning position does not preclude use of a push on push off switch		N/A
	An indication when the device has been operated is	given by:	N/A
11-10	- tactile feedback from the actuator or from the appliance, or	et et	N/A
1/1	- reduction in heat output; or	"UN UN	N/A
-1/-	- audible and visible feedback	h wh wh	N/A
22.56	Detachable power supply part provided with the part of class III construction	WIN HU	N/A
22.57	The properties of non-metallic materials do not degrade from exposure to UV-C radiation, as specified in annex T	IENTENTE	N/A
	This requirement does not apply to glass, ceramics or similar materials	MENTEN	N/A
22.101	Pumps withstand the static pressure occurring in normal use (IEC 60335-2-41)	et et el	N/A
HIN H	Pump filled with water, ensuring that all air is removed. Pressure raised hydraulically to 1,2 times pressure occurring at maximum total head and maintained for 1 min (submersible pumps and vertical wet pit pumps not subjected to this test) (IEC 60335-2-41)	AL HALL	N/A
	No trace of water on insulation that could result in a reduction of clearances and creepage distances below values specified in clause 29 (IEC 60335-2-41)	NENTEN	N/A



Page 37 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

7 1/1 .	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
22.102	Material of pump not be affected by liquid for which pump is intended if a hazard could result (IEC 60335-2-41)	ANT ANT AN	Р	
22.103	Submersible pumps and vertical wet pit pumps so constructed that pollution of liquid by lubricants prevented as far as possible (IEC 60335-2-41)	- et et	P	
22.104	Submersible pumps and vertical wet pit pumps having a mass > 3 kg so constructed that means for hoisting can be attached (IEC 60335-2-41)	THE HE	P	
22.105	Class I submersible pumps with plastic enclosure so constructed that leakage of liquid into motor does not result in a hazard (IEC 60335-2-41)	HN HN H	IN AP	
AL.	After specified test accumulating water come in contact with earthed metal before it reaches live parts (IEC 60335-2-41)	- et et	P	
22.106	Shower-boost pumps constructed so that they can be permanently connected to water supply (IEC 60335-2-41)		N/A	
	Shower-boost pumps for wall mounting constructed so that they can be securely fixed independently of connection to water supply (IEC 60335-2-41)	ALLAN	N/A	
	Keyhole slots, hooks and similar means, without any further means to prevent the pump from being inadvertently lifted off the wall, are not considered to be adequate means for fixing the pump securely. (IEC 60335-2-41)	VIEW HAVE	N/A	
23	INTERNAL WIRING	,	Р	
23.1	Wireways smooth and free from sharp edges	16 46 46	Р	
	Wires protected against contact with burrs, cooling fins etc.	- et et	P	
HV	Wire holes in metal well-rounded or provided with bushings	V, 4V, 4V	N/A	
TE	Wiring effectively prevented from coming into contact with moving parts	THE ME	N. P.	
23.2	Beads etc. on live wires cannot change their position, and are not resting on sharp edges	TEXTENT OF	N/A	
AIN,	Beads inside flexible metal conduits contained within an insulating sleeve	HI. HL.	N/A	
23.3	Electrical connections and internal conductors movable relatively to each other not exposed to undue stress	VIEW EV	N/A	



Page 38 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

1/1/	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
HI	Flexible metallic tubes not causing damage to insulation of conductors	AL AL AL	N/A	
1	Open-coil springs not used		N/A	
	Adequate insulating lining provided inside a coiled spring, the turns of which touch one another		N/A	
HN	No damage after 10 000 flexings for conductors flexed during normal use, or	V, AV, AV, P	N/A	
TEL	100 flexings for conductors flexed during user maintenance	TAL NEW	N/A	
1	Electric strength test of 16.3, 1000 V between live parts and accessible metal parts	ret ret ret	N/A	
	Not more than 10 % of the strands of any conductor broken, and	AL AL A	N/A	
	not more than 30 % for wiring supplying circuits that consume no more than 15 W	MENIN	N/A	
23.4	Bare internal wiring sufficiently rigid and fixed	1 1 1	N/A	
23.5	The insulation of internal wiring subjected to the supply mains voltage withstanding the electrical stress likely to occur in normal use		P	
AN	Basic insulation electrically equivalent to the basic insulation of cords complying with IEC 60227 or IEC 60245, or	CHN HN H	Р	
	no breakdown when a voltage of 2000 V is applied for 15 min between the conductor and metal foil wrapped around the insulation	YVI HVI HVI	P	
	For class II construction, the requirements for supplementary insulation and reinforced insulation apply,	HAHAHA	P	
HM	except that the sheath of a cord complying with IEC 60227 or IEC 60245 may provide supplementary insulation.	WHY HAL	P	
TEL	A single layer of internal wiring insulation does not provide reinforced insulation	ENENEN.	Р	
23.6	Sleeving used as supplementary insulation on internal wiring retained in position by clamping at both ends, or	TENTENTER	N/A	
E/L	be such that it can only be removed by breaking or cutting	- et et e	N/A	
23.7	The colour combination green/yellow only used for earthing conductors		Р	
23.8	Aluminium wires not used for internal wiring	No aluminium wires used	Р	



Page 39 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
23.9	Stranded conductors not consolidated by soldering where they are subjected to contact pressure, unless	No lead-tin soldering	P
71., 6	the contact pressure is provided by spring terminals	HI HI HI	N/A
23.10	The insulation and sheath of internal wiring, incorporated in external hoses for the connection of an appliance to the water mains, at least equivalent to that of light polyvinyl chloride sheathed flexible cord (60227 IEC 52)	EXTENTED TO	N/A
24	COMPONENTS		P
24.1	Components comply with safety requirements in relevant IEC standards	TEXTEXTEX	Р
41 1	List of components:	(see appended table)	Р
FIF	Motors not required to comply with IEC 60034-1, they are tested as part of the appliance	TELLER	Р
141	Relays tested as part of the appliance, or		Р
TE L	alternatively acc. to IEC 60730-1, and meeting the additional requirements in IEC 60335-1	TO SEN	Р
*/_\\\	The requirements of Clause 29 apply between live parts of components and accessible parts of the appliance	TEL TOTAL	P
	Components can comply with the requirements for clearances and creepage distances for functional insulation in the relevant component standard	MENTENTE	P
ANTE	30.2 of this standard apply to parts of non-metallic material in components including parts of non-metallic material supporting current-carrying connections	LEY LEY LEY	P
HIT	Components that have not been previously tested to comply with the IEC standard for the relevant component are tested according to the requirements of 30.2	VENTENTE VENTENTE	P
	Components that have been previously tested to comply with the resistance to fire requirements in the IEC standard for the relevant component need not be retested provided the specified conditions are met	TEXTEX TEX	N/A
	If these conditions are not satisfied, the component is tested as part of the appliance.	- et et e	N/A
WIN'	Power electronic converter circuits not required to comply with IEC 62477-1, they are tested as part of the appliance		N/A



Page 40 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

760.	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
ATE !	If components have not been tested and found to comply with relevant IEC standard for the number of cycles specified, they are tested in accordance with 24.1.1 to 24.1.9	LEXTEXTE	P	
H/VI	For components mentioned in 24.1.1 to 24.1.9 no additional tests specified in the relevant component standard are necessary other than those specified in 24.1.1 to 24.1.9	MENTEN	P	
TEX	Components not tested and found to comply with relevant IEC standard and components not marked or not used in accordance with its marking, tested under the conditions occurring in the appliance	HUHLH	P	
4/\\ 4/\\	Lampholders and starterholders that have not being tested and found to comply with the relevant IEC standard, tested as a part of the appliance and additionally according to the gauging and interchangeability requirements of the relevant IEC standard	LIEN EN	N/A	
TI A	No additional tests specified for nationally standardized plugs such as those detailed in IEC/TR 60083 or connectors complying with the standard sheets of IEC 60320-1 and IEC 60309	A TENE	N/A	
24.1.1	Capacitors likely to be permanently subjected to the supply voltage and used for radio interference suppression or for voltage dividing, complying with IEC 60384-14	L EX EX	N/A	
AL	If the capacitors have to be tested, they are tested according to annex F	YL, HL, HL	N/A	
24.1.2	Transformers in associated switch mode power supplies comply with Annex BB of IEC 61558-2-16	IE NE NE	N/A	
	Safety isolating transformers complying with IEC 61558-2-6	TEHTEH	N/A	
MIL	If they have to be tested, they are tested according to annex G		N/A	
24.1.3	Switches complying with IEC 61058-1, the number of cycles of operation being at least 10 000	HVIHVIE	N/A	
TE	Level switches subjected to 50 000 cycles of operation (IEC 60335-2-41)	TENTENTE	N/A	
	If they have to be tested, they are tested according to annex H	- et et	N/A	
HU	If the switch operates a relay or contactor, the complete switching system is subjected to the test	W. 4V. 4V.	N/A	



	Page 41 of 99 Report No.: HA0122NB030904		NB030904SF	
	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	If the switch only operates a motor staring relay complying with IEC 60730-2-10 with the number of cycles of a least 10 000 as specified, the complete switching system need not be tested		N/A	
24.1.4	Automatic controls complying with IEC 60730-1 with number of cycles of operation being at least:	the relevant part 2. The	N/A	
141	- thermostats:	1, 41, 41, 4	N/A	
-61	- temperature limiters: 1 000	et et et	N/A	
17	- self-resetting thermal cut-outs:300	15/15/15	N/A	
1	- voltage maintained non-self-resetting thermal cut- outs:	TEXTER TEXT	N/A	
41 ,	- other non-self-resetting thermal cut-outs:30	. 41. 41. A	N/A	
et.	- timers:	- at at	N/A	
1 2	- energy regulators: 10 000	N. W. W.	N/A	
TEX.	The number of cycles for controls operating during clause 11 need not be declared, if the appliance meets the requirements of this standard when they are short-circuited	AND	N/A	
ANTE	Thermal motor protectors are tested in combination with their motor under the conditions specified in annex D	THAT HATE	N/A	
FAN.	For water valves containing live parts and that are incorporated in external hoses for connection of an appliance to the water mains, the degree of protection declared for subclause 6.5.2 of IEC 60730-2-8 is IPX7	TOTEL TELL	N/A	
	Thermal cut-outs of the capillary type comply with the requirements for type 2.K controls in IEC 60730-2-9	HI HI H	N/A	
24.1.5	Appliance couplers complying with IEC 60320-1	1, 41, 41,	P	
TEN	However, for class II appliances classified higher than IPX0, the appliance couplers complying with IEC 60320-2-3	HUHLIEN	N/A	
FILE	Interconnection couplers complying with IEC 60320-2-2	TELTER	N/A	
24.1.6	Small lamp holders similar to E10 lampholders complying with IEC 60238, the requirements for E10 lampholders being applicable	- TEX-TEX-TE	N/A	
24.1.7	For remote operation of the appliance via a telecommunication network, the relevant standard for the telecommunication interface circuitry in the appliance is IEC 62151	TEXTEX	N/A	

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

appliance is IEC 62151



Page 42 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

11/1/2	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
24.1.8	The relevant standard for thermal links is IEC 60691		N/A	
	Thermal links not complying with IEC 60691 are considered to be an intentionally weak part for the purposes of clause 19	HALHA	N/A	
24.1.9	Contactors and relays, other than motor starting relays, tested as part of the appliance	VI TINEN	N/A	
TEX	They are also tested in accordance with clause 17 of IEC 60730-1, the number of cycles of operations in 24.1.4 selected according to the contactor or relay function in the appliance	HUHUH	N/A	
24.2	Appliances not fitted with:	TE TE TE	Р	
AI V	- switches, automatic controls, power supplies and the like in flexible cords;	L JL JL	Р	
	 devices causing the protective device in the fixed wiring to operate in the event of a fault in the appliance 	N LN HA	Р	
TIE'N	- thermal cut-outs that can be reset by soldering, unless	MILANE	N/A	
1/	the solder has a melding point of at least 230 °C	at at	N/A	
41,	Level switches incorporated in interconnection cords (IEC 60335-2-41)	J. HV. HV.	N/A	
24.3	Switches intended for all-pole disconnection of stationary appliances are directly connected to the supply terminals and have a contact separation in all poles, providing full disconnection under overvoltage category III conditions	VERTER LE	N/A	
24.4	Plugs and socket-outlets for extra-low voltage circuits and heating elements, not interchangeable with plugs and socket-outlets listed in IEC/TR 60083 or IEC 60906-1 or with connectors and appliance inlets complying with the standard sheets of IEC 60320-1	MEXICAN AND AND AND AND AND AND AND AND AND A	N/A	
24.5	Capacitors in auxiliary windings of motors marked with their rated voltage and capacitance, and used accordingly	HU, HU, H	N/A	
	Voltage across capacitors in series with a motor winding does not exceed 1,1 times rated voltage, when the appliance is supplied at 1,1 times rated voltage under minimum load	HN HN	N/A	
24.6	Working voltage of motors connected to the supply mains and having basic insulation that is inadequate for the rated voltage of the appliance, not exceeding 42 V	THE TEN	N/A	



Page 43 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	In addition, the motors comply with the requirements of annex I		N/A
24.7	Detachable hose-sets for connection of appliances to the water mains comply with IEC 61770	HVEVE	N/A
	They are supplied with the appliance	- et et	N/A
HI	Appliances intended to be permanently connected to the water mains not connected by a detachable hose-set	at at at	N/A
24.8	Motor running capacitors in appliances for which 30.2.3 is applicable and that are permanently connected in series with a motor winding, not causing a hazard in event of a failure	TEXTEXTE	N/A
N. I	One or more of the following conditions are to be met:	KI KI K	N/A
FIL	- the capacitors are of class S2 or S3 according to IEC 60252-1	MENTER	N/A
1	the capacitors are housed within a metallic or ceramic enclosure		N/A
1	- the distance of separation of the outer surface to adjacent non-metallic parts exceeds 50 mm	WAL WALL	N/A
	- adjacent non-metallic parts within 50 mm withstand the needle-flame test of annex E	THE THE PARTY OF T	N/A
	- adjacent non-metallic parts within 50 mm classified as at least V-1 according to IEC 60695-11-10	Let ret	N/A
25	SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIBLE	E CORDS	Р
25.1	Appliance not intended for permanent connection to fit connection to the supply:	xed wiring, means for	P
	- supply cord fitted with a plug, the current rating and voltage rating of the plug being not less than the corresponding ratings of its associated appliance	TELLEL	N/A
TEV.	an appliance inlet having at least the same degree of protection against moisture as required for the appliance, or	THE TELL	P
H	- pins for insertion into socket-outlets	HI, HI, HI	N/A
ANTE	Submersible pumps, other than class III, provided with a supply cord fitted with a plug (IEC 60335-2-41)	THATE	N/A
25.2	Appliance not provided with more than one means of connection to the supply mains	TELTEL	P



Page 44 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF IEC 60335-2-41 Clause Requirement + Test Result - Remark Verdict Stationary appliance for multiple supply may be N/A provided with more than one means of connection, provided electric strength test of 1250 V for 1 min between each means of connection causes no breakdown 25.3 Appliance intended to be permanently connected to fixed wiring provided with one P of the following means for connection to the supply mains: - a set of terminals allowing the connection of a N/A flexible cord - a fitted supply cord Ρ -a set of supply leads accommodated in a suitable N/A compartment a set of terminals for the connection of cables of N/A fixed wiring, cross-sectional areas specified in 26.6, and the appliance allows the connection of the supply conductors after the appliance has been fixed to its support a set of terminals and cable entries, conduit entries, N/A knock-outs or glands, allowing connection of appropriate types of cable or conduit, and the appliance allows the connection of the supply conductors after the appliance has been fixed to its support For a fixed appliance constructed so that parts can P be removed to facilitate easy installation, this requirement is met if it is possible to connect the fixed wiring without difficulty after a part of the appliance has been fixed to its support Submersible pumps, other than class III pumps, Ρ provided with a flexible cord (IEC 60335-2-41) 25.4 Cable and conduit entries, rated current of P appliance not exceeding 16 A, dimension according to table 10 (mm).....: Introduction of conduit or cable does not reduce P clearances or creepage distances below values specified in clause 29 25.5 Method for assembling the supply cord to the appliance: P type X attachment (not allowed for submersible N/A pumps) (IEC 60335-2-41) type Y attachment P type Z attachment for pumps having a rated power N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

input ≤ 100 W (IEC 60335-2-41)



Page 45 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	- type Z attachment pumps for garden ponds (IEC 60335-2-41)	ANT HIT H	N/A
	Type X attachment, other than those with a specially prepared cord, not used for flat twin tinsel cords	LEVIE HUEVA	N/A
HIN HAN	For multi-phase appliances supplied with a supply cord and that are intended to be permanently connected to fixed wiring, the supply cord is assembled to the appliance by type Y attachment	MAN ANTA	N/A
25.6	Plugs fitted with only one flexible cord	77, 77, 77,	J P
25.7	Pumps intended for outdoor use and pumps intended other than class III pumps, supply cord be (IEC 60335-		N/A
E/A	- polychloroprene sheathed or equivalent synthetic elastomer and not lighter than heavy polychloroprene sheathed cord (code designation 60245 IEC 66). However (IEC 60335-2-41),		N/A
	- fixed pumps having a rated power input ≤ 1 kW and portable pumps having a mass ≤ 5 kg fitted with ordinary polychloroprene sheathed cord (code designation 60245 IEC 57) (IEC 60335-2-41)		N/A
N. TE	Pumps intended for indoor use, except table fountain p shower-boost pumps and class III pumps, supply cord		N/A
EX	- polychloroprene sheathed or equivalent synthetic elastomer and not be lighter than ordinary polychloroprene sheathed cord (code designation 60245 IEC 57) (IEC 60335-2-41)	THE THE THE	N/A
FIE	Supply cords, other than for class III appliances, bein	g one of the following types:	P
	- rubber sheathed (at least 60245 IEC 53)	12/2/2/2/2/	N/A
-//-	- polychloroprene sheathed (at least 60245 IEC 57)	- all all all	N/A
HI	- polyvinyl chloride sheathed. Not used if they are likely temperature rise exceeding 75 K during the test of cla		N/A
TEX	- light polyvinyl chloride sheathed cord (60227 IEC 52), for appliances not exceeding 3 kg	HUHUELUE	Р
ME	- ordinary polyvinyl chloride sheathed cord (60227 IEC 53), for other appliances	JE VIEWE	N/A
-1/L	heat resistant polyvinyl chloride sheathed. Not used f specially prepared cords	for type X attachment other than	N/A
HM	heat-resistant light polyvinyl chloride sheathed cord (60227 IEC 56), for appliances not exceeding 3 kg	WHY HOLY	N/A



	Page 46 of 99 Report No.: HA0122NB030904		3030904SF
	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- heat-resistant polyvinyl chloride sheathed cord (60227 IEC 57), for other appliances		N/A
N	- halogen-free, low smoke, thermoplastic insulated a	nd sheathed	N/A
	- light duty halogen-free low smoke flexible cable (62821 IEC 101) for circular cable and (62821 IEC 101f) for flat cable	MEKTEKTE	N/A
TEX	- Ordinary duty halogen-free low smoke flexible cable (62821 IEC 102) for circular cable and (62821 IEC 102f(for flat cable	EXTENTED OF	N/A
1	Supply cords for class III appliances adequately insulated	et et et	N/A
ALI	Test with 500 V for 2 min for supply cords of class III appliances that contain live parts	"HUHUH	N/A
25.8	Nominal cross-sectional area of supply cords not less than table 11; rated current (A); cross-sectional area (mm²)	2.6A, cross-sectional area: 3x0.5mm ²	P
N A	Supply cord of submersible pumps intended for outdoor use, other than class III pumps, has a length of 10 m or at least 3 m in excess of the maximum operating depth marked on the pump, whichever is greater (IEC 60335-2-41)		N/A
HIN.	Supply cord of submersible pumps, other than class III pumps, aquarium pumps and table fountain pumps, has a length of at least 3 m in excess of the maximum operating depth marked on the pump (IEC 60335-2-41)	YNEW ENTER	N/A
	Supply cord of deep well pumps have a length of at least 3 m in excess of the maximum well depth, unless the deep well pump is provided with a coupling device having at least the same degree of protection as required for the pump.	TEXTEXTED TO THE	N/A
25.9	Supply cords not in contact with sharp points or edges	1/4/4/4/4	Р
25.10	Supply cord of class I appliances have a green/yellow core for earthing	にないないだい	Р
KIE	In multi-phase appliances, the colour of the neutral conductor of the supply cord is blue.	TELTEL	N/A
M.	Where additional neutral conductors are provided in	the supply cord:	N/A
EX	- other colours may be used for these additional neutral conductors;	VIEW ENTE	N/A
TEX	- all of the neutral conductors and line conductors are identified by marking using the alpha numeric notation specified in IEC 60445	thet et	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

notation specified in IEC 60445



Page 47 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

71	IEC 60335-2-41		-
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
4	- the supply cord is fitted to the appliance	IN UN UN	N/A
25.11	Conductors of supply cords not consolidated by soldering where they are subject to contact pressure, unless	THAT HATEL	P
	the contact pressure is provided by spring terminals	- et et el	N/A
25.12	Insulation of the supply cord not damaged when moulding the cord to part of the enclosure	1, 41, 4L, A	Р
25.13	Inlet openings so constructed as to prevent damage to the supply cord	TAE VEN	Р
ANTE	If it is not evident that the supply cord can be introduced without risk of damage, a non-detachable lining or bushing complying with 29.3 for supplementary insulation provided	TENTENTEN	P
	If unsheathed supply cord, a similar additional bushing or lining is required, unless the appliance is	TEN EN E	N/A
	class 0, or		N/A
A E	a class III appliance not containing live parts	THE TENT	N/A
25.14	Supply cords moved while in operation adequately protected against excessive flexing	11-11-11-	N/A
AN	Portable pumps are subjected to the test. (IEC 60335-2-41):	141,44,4	N/A
	Flexing test (only for portable pumps, except table four pumps) (IEC 60335-2-41):	intain pumps and aquarium	N/A
14	- applied force (N):	THE THE STATE OF T	N/A
TE	- number of flexings:	TE TE TE	N/A
A V	The test does not result in:	MI HI HI	N/A
	-short-circuit between the conductors, such that the current exceeds a value of twice the rated current	VE VE VE	N/A
TEX.	-breakage of more than 10 % of the strands of any conductor	elt elt	N/A
1	- separation of the conductor from its terminal	MI, ML, ML,	N/A
1	- loosening of any cord guard	et et et	N/A
$\lambda \Gamma^{1/2}$	- damage to the cord or the cord guard	" IN THE	N/A
a/L	- broken strands piercing the insulation and becoming accessible	- et et e	N/A



Page 48 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

7610	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
25.15	For appliances with supply cord and appliances to be permanently connected to fixed wiring by a flexible cord, conductors of the supply cord relieved from strain, twisting and abrasion by use of cord anchorage	HALLEY HALEY	P	
HI	The cord cannot be pushed into the appliance to such an extent that the cord or internal parts of the appliance can be damaged	VIEWLEVIE	Р	
	Pull and torque test of supply cord:	et et et	Р	
H	- fixed appliances: pull 100 N; torque (not on automatic cord reel) (Nm):	HL, HL, HL	P	
ANTE	- other appliances: values shown in table 12: mass (kg); pull (N); torque (not on automatic cord reel) (Nm)	THAT HATE	N/A	
	Pull and torque test of supply cord, values shown in table 12: mass (kg); pull (N); torque (not on automatic cord reel) (Nm):	100N, 0.35Nm	Р	
	Cord not damaged and max. 2 mm displacement of the cord	THE REAL PROPERTY.	Р	
25.16	Cord anchorages for type X attachments constructed	d and located so that:	N/A	
KIE	- replacement of the cord is easily possible	TE TE	N/A	
	- it is clear how the relief from strain and the prevention of twisting are obtained	Lik it	N/A	
1	- they are suitable for different types of supply cord	17:17:17	N/A	
FIE	- cord cannot touch the clamping screws of cord anchorage if these screws are accessible, unless	et et et	N/A	
AL V	they are separated from accessible metal parts by supplementary insulation	HIH	N/A	
517	the cord is not clamped by a metal screw which bears directly on the cord	スピンデン	N/A	
TEX.	- at least one part of the cord anchorage securely fixed to the appliance, unless	ELTERTER	N/A	
, 17 E	it is part of a specially prepared cord	HI HI HI	N/A	
	- screws which have to be operated when replacing the cord do not fix any other component, unless	TENTE	N/A	
	the appliance becomes inoperative or incomplete or the parts cannot be removed without a tool	- et et	N/A	
HI	- if labyrinths can be bypassed the test of 25.15 is nevertheless withstood	1, 41, 41,	N/A	



Page 49 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

7 1/1 ,	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
A TE	- for class 0, 0I and I appliances they are of insulating material or are provided with an insulating lining, unless	LET TELL TELL	N/A	
	failure of the insulation of the cord does not make accessible metal parts live	HIH	N/A	
LIN	- for class II appliances they are of insulating material, or	VI TVI TVI	N/A	
TEL	if of metal, they are insulated from accessible metal parts by supplementary insulation	ET TET TET	N/A	
F	After the test of 25.15, under the conditions specified, the conductors have not moved by more than 1 mm in the terminals	TEXTEXTEX	N/A	
25.17	Adequate cord anchorages for type Y and Z attachment, test with the cord supplied with the appliance	Type Y	P	
25.18	Cord anchorages only accessible with the aid of a tool, or		N/A	
TIE I	Constructed so that the cord can only be fitted with the aid of a tool		Р	
25.19	Type X attachment, glands not used as cord anchorage in portable appliances		N/A	
	Tying the cord into a knot or tying the cord with string not used	L TILL Y	N/A	
25.20	The conductors of the supply cord for type Y and Z attachment insulated from accessible metal parts	1/	Р	
25.21	Space for supply cord for type X attachment or for co- constructed:	onnection of fixed wiring	N/A	
	to permit checking of conductors with respect to correct positioning and connection before fitting any cover	MEHMEHME	N/A	
- 4	- so there is no risk of damage to the conductors or their insulation when fitting the cover	et et et	N/A	
1	 for portable appliances, so that the uninsulated end of a conductor, if it becomes free from the terminal, prevented from contact with accessible metal parts 	AL AL AL	N/A	
ا رالم	2 N test to the conductor for portable appliances; no contact with accessible metal parts	"HUHU"H	N/A	
25.22	Appliance inlets:	t set set se	P	
W	- live parts not accessible during insertion or removal	ルストイン	Р	
TEIL	Requirement not applicable to appliance inlets complying with IEC 60320-1	et set	Р	



Page 50 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

7 1/1 ,	IEC 60335-2-41	11.11.11.11	11.11
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- connector can be inserted without difficulty		Р
	- the appliance is not supported by the connector	el- el- e	P
ALL Y	- not for cold conditions if temp. rise of external metal parts exceeds 75 K during clause 11, unless	, 41, 41,	P
	the supply cord is unlikely to touch such metal parts	ME ME	N/A
25.23	Interconnection cords comply with the requirements for the supply cord, except that:	1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1/ 1	N/A
1	the cross-sectional area of the conductors is determined on the basis of the maximum current during clause 11	HVIHNIH	N/A
17	- the thickness of the insulation may be reduced	1-11-11	N/A
	- for class I or class II appliance with class III construction, the cross sectional areas of the conductors need not comply with 25.8 if specified conditions are met	MENTUR	P
1	If necessary, electric strength test of 16.3	11-11-11	N/A
25.24	Interconnection cords not detachable without the aid of a tool if compliance with this standard is impaired when they are disconnected	HAT HA	N/A
25.25	Dimensions of pins that are inserted into socket-outlets compatible with the dimensions of the relevant socket-outlet.	K HAN HAN	N/A
MI	Dimensions of pins and engagement face in accordance with the dimensions of the relevant plug in IEC/TR 60083	11/2 / 1/2 /	N/A
26	TERMINALS FOR EXTERNAL CONDUCTORS		Р
26.1	Appliances provided with terminals or equally effective devices for connection of external conductors	MELTEL	P
	Terminals only accessible after removal of a non-detachable cover, except	et et	N/A
\\ \	for class III appliances that do not contain live parts	シングン	N/A
ANTE	Earthing terminals may be accessible if a tool is required to make the connections and means are provided to clamp the wire independently from its connection	TEXTENTE	N/A
26.2	Appliances with type X attachment and appliances for the connection of cables to fixed wiring provided with terminals in which connections are made by means of screws, nuts or similar devices, unless	WENT HA	N/A
	the connections are soldered	A ME	N/A



	Page 51 of 99	Report No.: HA0122	NB030904SF	
IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	Screws and nuts not used to fix any other component, except		N/A	
	internal conductors, if so arranged that they are unlikely to be displaced when fitting the supply conductors	HAHAH	N/A	
HM	If soldered connections used, the conductor so positioned or fixed that reliance is not placed on soldering alone, unless	WHY HA	N/A	
NE H	barriers provided so that neither clearances nor creepage distances between live parts and other metal parts reduced below the values for supplementary insulation if the conductor becomes free at the soldered joint	TEXTEXTER	N/A	
26.3	Terminals for type X attachment and for connection of cables of fixed wiring so constructed that the conductor is clamped between metal surfaces with sufficient contact pressure but without damaging the conductor	NEW EN	N/A	
TET.	Terminals fixed so that when the clamping means is	tightened or loosened:	N/A	
14	- the terminal does not become loose	AL AL	N/A	
1 - 18	- internal wiring is not subjected to stress	JEF JEF JE	N/A	
AIN	- neither clearances nor creepage distances are reduced below the values in clause 29	HILL	N/A	
	Compliance checked by inspection and by the test of subclause 9.6 of IEC 60999-1, the torque applied being equal to two-thirds of the torque specified (Nm):	THE HALL	N/A	
11, "	No deep or sharp indentations of the conductors	, 41, 41, 4	N/A	
26.4	Terminals for type X attachment, except those having a specially prepared cord and those for the connection of cables of fixed wiring, no special preparation of conductors such as by soldering, use of cable lugs, eyelets or similar, and	THE HELLEN	N/A	
1	so constructed or placed that conductors prevented from slipping out when clamping screws or nuts are tightened	HI HI HI	N/A	
26.5	Terminals for type X attachment so located or shielded that if a wire of a stranded conductor escapes, no risk of accidental connection to other parts that result in a hazard	LEKTEK TE	N/A	
HI.	Stranded conductor test, 8 mm insulation removed	HI HI	N/A	
TEN	No contact between live parts and accessible metal parts and,	TELLER	N/A	



free

27

27.1

PROVISION FOR EARTHING

connected to the neutral terminal

protective earthing

1611	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
	for class II constructions, between live parts and metal parts separated from accessible metal parts by supplementary insulation only	AN AN AN	N/A		
26.6	Terminals for type X attachment and for connection of cables of fixed wiring suitable for connection of conductors with cross-sectional area according to table 13; rated current (A); nominal cross-sectional area (mm²)	VIEW HIV	N/A		
TE	If a specially prepared cord is used, terminals need only be suitable for that cord	EVELVE	N/A		
26.7	Terminals for type X attachment, except in class III appliances not containing live parts, accessible after removal of a cover or part of the enclosure	JEHJEHJE	N/A		
26.8	Terminals for the connection of fixed wiring, including the earthing terminal, located close to each other	Let et	N/A		
26.9	Terminals of the pillar type constructed and located as specified		N/A		
26.10	Terminals with screw clamping and screwless terminals not used for flat twin tinsel cords, unless	WILL WAR	N/A		
	conductors ends fitted with means suitable for screw terminals	TENTE KI	N/A		
	Pull test of 5 N to the connection		Р		
26.11	For type Y and Z attachment, soldered, welded, crimped or similar connections may be used	MENTER	P		
ANE S	For class II appliances, the conductor so positioned or fixed that reliance is not placed on soldering, welding or crimping alone	IENTENTE	N/A		
H/Y	If soldering, welding or crimping alone used, barriers provided so that clearances and creepage distances between live parts and other metal parts are not reduced below the values for supplementary insulation if the conductor becomes	WEYLEY VIEW	N/A		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification
of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise
stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Ρ

P

N/A

Accessible metal parts of class 0I and I appliances

permanently and reliably connected to an earthing terminal or earthing contact of the appliance inlet

Class 0, II and III appliances have no provision for

Earthing terminals and earthing contacts not



Page 53 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

11/1,	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
HI	Class II appliances and class III appliances can incorporate an earth for functional purposes		N/A		
NE	Safety extra-low voltage circuits not earthed, unless	LE VIE VIE	N/A		
\ \ \ \ \	protective extra-low voltage circuits		N/A		
27.2	Clamping means of earthing terminals adequately secured against accidental loosening	MENTEN	Р		
TEX	Terminals for the connection of external equipotential bonding conductors allow connection of conductors of 2,5 to 6 mm², and	THE THE	N/A		
1	do not provide earthing continuity between different parts of the appliance, and	TEXTEXTS	N/A		
	conductors cannot be loosened without the aid of a tool	HI. HI.	N/A		
HA	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes	VI TILL PA	N/A		
27.3	For a detachable part having an earth connection and being plugged into another part of the appliance, the earth connection is made before and separated after current-carrying connections when removing the part		N/A		
	For appliances with supply cords, current-carrying conductors become taut before earthing conductor, if the cord slips out of the cord anchorage	LIEN TEN	P		
LIE	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes	TEXTEXTE	N/A		
27.4	No risk of corrosion resulting from contact between parts of the earthing terminal and the copper of the earthing conductor or other metal	TELTEL	E/A TE/A		
TEX	Parts providing earthing continuity, other than parts of a metal frame or enclosure, have adequate resistance to corrosion	Et TET TET	P		
1/4	If of steel, these parts provided with an electroplated coating with a thickness at least 5 µm	HIH	N/A		
HI	Adequate protection against rusting of parts of coated or uncoated steel, only intended to provide or transmit contact pressure	THATHAT	P		
	In the body of the earthing terminal is a part of a frame or enclosure of aluminium or aluminium alloys, precautions taken to avoid risk of corrosion	WE'NE'N	N/A		



Page 54 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes	AN AN AN	N/A	
27.5	Low resistance of connection between earthing terminal and earthed metal parts	HI HI HI	Р	
TEX	This requirement does not apply to connections providing earthing continuity in the protective extra-low voltage circuit, provided the clearances of basic insulation are based on the rated voltage of the appliance	NE TELL	N/A	
LIE	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes	TELLEL	N/A	
	Resistance not exceeding 0,1 Ω at the specified low-resistance test (Ω):	Max. 0.024Ω	Р	
27.6	The printed conductors of printed circuit boards not used to provide earthing continuity in hand-held appliances.		N/A	
	They may be used to provide earthing continuity in other appliances if at least two tracks are used with independent soldering points and the appliance complies with 27.5 for each circuit	AN AN AN	P	
	Requirements not applicable to class II appliances and class III appliances that incorporate an earth for functional purposes	LET TELL	N/A	
28	SCREWS AND CONNECTIONS	,	Р	
28.1	Fixings, electrical connections and connections providing earthing continuity withstand mechanical stresses	I HALLING	Р	
	Screws not of soft metal liable to creep, such as zinc or aluminium	MENTENTE	P	
K.	Diameter of screws of insulating material min. 3 mm	No insulating screws	N/A	
TE	Screws of insulating material not used for any electrical connections or connections providing earthing continuity	No insulating screws	N/A	
ANTE	Screws used for electrical connections or connections providing earthing continuity screwed into metal	TENTENTE	Р	
	Screws not of insulating material if their replacement by a metal screw can impair supplementary or reinforced insulation	No insulating screws	N/A	



Page 55 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

7 1/1 ,	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
	For type X attachment, screws to be removed for replacement of supply cord or for user maintenance, not of insulating material if their replacement by a metal screw impairs basic insulation	AN AN AN	N/A		
	For screws and nuts; torque-test as specified in table 14:	(see appended table)	N/A		
28.2	Electrical connections and connections providing earthing continuity constructed so that contact pressure is not transmitted through non-ceramic insulating material liable to shrink or distort, unless	HVEYVEY	P		
ANTE	there is resiliency in the metallic parts to compensate for shrinkage or distortion of the insulating material	JEN TENTEN	N/A		
FA	This requirement does not apply to electrical connect for which:	tions in circuits of appliances	N/A		
T.	- 30.2.2 is applicable and that carry a current not exceeding 0,5 A		N/A		
1	- 30.2.3 is applicable and that carry a current not exceeding 0,2 A	MOLINE TO	N/A		
28.3	Space-threaded (sheet metal) screws only used for electrical connections if they clamp the parts together	THE THE	N/A		
	Thread-cutting (self-tapping) screws and thread rolling screws only used for electrical connections if they generate a full form standard machine screw thread	YLEYLEY TO	N/A		
M	Thread-cutting (self-tapping) screws not used if they are likely to be operated by the user or installer	L'AL'AL'A	N/A		
	Thread-cutting, thread rolling and space threaded so connections providing earthing continuity provided it connection:		N/A		
-61	- in normal use,	et et et	N/A		
11 [1	- during user maintenance,	11/2/12/11	N/A		
1	- when replacing a supply cord having a type X attachment, or	the the	N/A		
41.,	- during installation	"HI. HI. HI	N/A		
E/L	At least two screws being used for each connection providing earthing continuity, unless	TEHTEH	N/A		
HILL WAR	the screw forms a thread having a length of at least half the diameter of the screw	art Sit Sit S	N/A		



Page 56 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
28.4	Screws and nuts that make mechanical connection secured against loosening if they also make electrical connections or connections providing earthing continuity	TEXTENTE AT	N/A		
	This requirement does not apply to screws in the earthing circuit if at least two screws are used, or	- et et	N/A		
YV	if an alternative earthing circuit is provided	L, ML, ML	N/A		
TEX	Rivets for electrical connections or connections providing earthing continuity secured against loosening if the connections are subjected to torsion	HNHVE	N/A		
29	CLEARANCES, CREEPAGE DISTANCES AND SC	LID INSULATION	Р		
	Clearances, creepage distances and solid insulation withstand electrical stress	L SIL SIL	Р		
	For coatings used on printed circuits boards to protect the microenvironment (Type 1) or to provide basic insulation (Type 2), annex J applies:	NI HA	N/A		
	The microenvironment is pollution degree 1 under type 1 protection	HATTANTA	N/A		
	For type 2 protection, the spacing between the conductors before the protection is applied is not less than the values specified in Table 1 of IEC 60664-3	THI HAT	N/A		
	These values apply to functional, basic, supplementary and reinforced insulation:	NENEN	N/A		
29.1	Clearances not less than the values specified in table 16, taking into account the rated impulse voltage for the overvoltage categories of table 15, unless	I HATELANTE	P		
	for basic insulation and functional insulation they comply with the impulse voltage test of clause 14	MENTEN	N/A		
NEW MATE	However, if the distances are affected by wear, distortion, movement of the parts or during assembly, the clearances for rated impulse voltages of 1500 V and above are increased by 0,5 mm and the impulse voltage test is not applicable	TEXTEXTER TEXTER	N/A		
	For appliances intended for use at altitudes exceeding 2 000 m, the clearances in Table 16 is increased according to the relevant multiplier values in Table A.2 of IEC 60664-1	VIEW EX	N/A		
11	Impulse voltage test is not applicable:		N/A		



Page 57 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
AL	- when the microenvironment is pollution degree 3, or	11. HI. HI.	N/A	
	- for basic insulation of class 0 and class 01 appliances	I HALLING	N/A	
EL	- to appliances intended for use at altitudes exceeding 2 000 m	CLE CEL CE	N/A	
K1 ,	Appliances are in overvoltage category II	HI HI Y	Р	
TEN	A force of 2 N is applied to bare conductors, other than heating elements	NE VE V	Р	
	A force of 30 N is applied to accessible surfaces	TIL TIL TIL	Р	
29.1.1	Clearances of basic insulation withstand the overvoltages, taking into account the rated impulse voltage	THAI HAL	Р	
	The values of table 16 or the impulse voltage test of clause 14 are applicable:	(see appended table)	Р	
	Clearance at the terminals of tubular sheathed heating elements may be reduced to 1,0 mm if the microenvironment is pollution degree 1		N/A	
11-	Lacquered conductors of windings considered to be bare conductors	el-el-el-	N/A	
29.1.2	Clearances of supplementary insulation not less than those specified for basic insulation in table 16	HI HI H	N/A	
29.1.3	Clearances of reinforced insulation not less than those specified for basic insulation in table 16, using the next higher step for rated impulse voltage	AN AN AN	P	
	For double insulation, with no intermediate conductive part between basic and supplementary insulation, clearances are measured between live parts and the accessible surface, and the insulation system is treated as reinforced insulation	MENTEN TEN	N/A	
29.1.4	Clearances for functional insulation are the largest va	alues determined from:	Р	
1 4	- table 16 based on the rated impulse voltage:		Р	
AME	- table F.7a in IEC 60664-1, frequency not exceeding 30 kHz	TENTENTE	N/A	
	- clause 4 of IEC 60664-4, frequency exceeding 30 kHz	- et et e	N/A	
HI	If values of table 16 are largest, the impulse voltage test of clause 14 may be applied instead, unless	IN AL AL	N/A	
TE"	the microenvironment is pollution degree 3, or	TE SES	N/A	



Page 58 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	the distances can be affected by wear, distortion, movement of the parts or during assembly		N/A
	However, clearances are not specified if the appliance complies with clause 19 with the functional insulation short-circuited	THIN HIN HIN	N/A
ZM	Lacquered conductors of windings considered to be bare conductors	スピスピスピ	Р
TEX	However, clearances at crossover points are not measured	ELTEL TELT	P
1	Clearance between surfaces of PTC heating elements may be reduced to 1 mm	The The The	N/A
29.1.5	Appliances having higher working voltages than rated insulation are the largest values determined from:	d voltage, clearances for basic	N/A
	- table 16 based on the rated impulse voltage:	- et et et	N/A
14/	- table F.7a in IEC 60664-1, frequency not exceeding 30 kHz	N. AV. PY	N/A
	- clause 4 of IEC 60664-4, frequency exceeding 30 kHz	TE VIEW	N/A
ANIE	If clearances for basic insulation are selected from Table F.7a of IEC 60664-1 or clause 4 of IEC 60664-4, the clearances of supplementary insulation are not less than those specified for basic insulation	HAN AN AN	N/A
VIE N	If clearances for basic insulation are selected from Table F.7a of IEC 60664-1, the clearances of reinforced insulation dimensioned as specified in Table F.7a are to withstand 160 % of the withstand voltage required for basic insulation	TENTENTENT OF THE PARTY OF THE	N/A
W.M.	If clearances for basic insulation are selected from clause 4 of IEC 60664-4, the clearances of reinforced insulation are twice the value required for basic insulation	MEHMEHMEH	N/A
ANTE ANTE	If the secondary winding of a step-down transformer is earthed, or if there is an earthed screen between the primary and secondary windings, clearances of basic insulation on the secondary side not less than those specified in table 16, but using the next lower step for rated impulse voltage	TEXTEXT HATELY	N/A
HIV	Circuits supplied with a voltage lower than rated voltage, clearances of functional insulation are based on the working voltage used as the rated voltage in table 15	WEAVEN HA	N/A



Page 59 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
29.2	Creepage distances not less than those appropriate for the working voltage, taking into account the material group and the pollution degree:	AN AN AN	N/A		
11.	Pollution degree 2 applies, unless	, 41, 41, 41	N/A		
	- precautions taken to protect the insulation; pollution degree 1	MENTENTE	N/A		
-ext	- insulation subjected to conductive pollution; pollution degree 3	at at	N/A		
14	A force of 2 N is applied to bare conductors, other than heating elements	HV, HV, HV,	N/A		
TAE	A force of 30 N is applied to accessible surfaces	TELLEL TELL	N/A		
AI T	In a double insulation system, the working voltage for both the basic and supplementary insulation is taken as the working voltage across the complete double insulation system	HI HI H	N/A		
29.2.1	Creepage distances of basic insulation not less than specified in table 17		Р		
1/1/E	However, if the working voltage is periodic and has a frequency exceeding 30 kHz, the creepage distances are also determined from table 2 of IEC 60664-4, these values being used if exceeding the values in table 17:		N/A		
	Except for pollution degree 1, corresponding creepage distance not less than the minimum specified for the clearance in table 16, if the clearance has been checked according to the test of clause 14	THE HELLEN	N/A		
29.2.2	Creepage distances of supplementary insulation at least those specified for basic insulation in table 17, or:	(see appended table)	P		
UN'	Table 2 of IEC 60664-4, as applicable:	フィン・コン・	N/A		
29.2.3	Creepage distances of reinforced insulation at least double those specified for basic insulation in table 17, or:	(see appended table)	P		
1	Table 2 of IEC 60664-4, as applicable:	at at at	N/A		
29.2.4	Creepage distances of functional insulation not less than specified in table 18:	(see appended table)	P		
	However, if the working voltage is periodic and has a frequency exceeding 30 kHz, the creepage distances are also determined from table 2 of IEC 60664-4, these values being used if exceeding the values in table 18	WEYNEY TE	N/A		



Page 60 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
141°	Creepage distances may be reduced if the appliance complies with clause 19 with the functional insulation short-circuited	AN AN AN	N/A	
29.3	Supplementary and reinforced insulation have adequate thickness, or a sufficient number of layers, to withstand the electrical stresses	- Et Et	P	
7	Compliance checked:	11, 41, 41	Р	
- el	- by measurement, in accordance with 29.3.1, or	et et et	P	
7	- by an electric strength test in accordance with 29.3.2, or	HVIHVIH	N/A	
ANTE	- for insulation, other than single layer internal wiring insulation, by an assessment of the thermal quality of the material combined with an electric strength test, in accordance with 29.3.3, and	TENTENTE	N/A	
	- for accessible parts of reinforced insulation consisting of a single layer, by measurement in accordance with 29.3.4, or	N. T. P.	N/A	
	- by an assessment of the thermal quality of the material according to 29.3.3 combined with an electric strength test in accordance with 23.5, for each single layer internal wiring insulation touching each other, or	TEN EN	N/A	
	- as specified in subclause 6.3 of IEC 60664-4 for insulation that is subjected to any periodic voltage having a frequency exceeding 30 kHz	L TELLER	N/A	
29.3.1	Supplementary insulation have a thickness of at least 1 mm	et et	N/A	
AL,	Reinforced insulation have a thickness of at least 2 mm	, HV, HV,	P	
29.3.2	Each layer of material withstand the electric strength test of 16.3 for supplementary insulation	MENTEN	N/A	
TEV	Supplementary insulation consist of at least 2 layers	Et Et El	N/A	
1	Reinforced insulation consist of at least 3 layers	HI, HI, A	N/A	
29.3.3	The insulation is subjected to the dry heat test Bb of IEC 60068-2-2, followed by	TENTENTE	N/A	
71	the electric strength test of 16.3	H. H.	N/A	
	If the temperature rise during the tests of clause 19 does not exceed the value specified in table 3, the test of IEC 60068-2-2 is not carried out	VE VEV	N/A	



Page 61 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
29.3.4	Thickness of accessible parts of reinforced insulation consisting of a single layer not less than specified in table 19		N/A	
30	RESISTANCE TO HEAT AND FIRE		Р	
30.1	External parts of non-metallic material,	- et et el	P	
17/12	parts supporting live parts, and	NUNCO	Р	
TEL	parts of thermoplastic material providing supplementary or reinforced insulation	et et et	P	
1	sufficiently resistant to heat	41, 41, 41,	Р	
1- 0	Ball-pressure test according to IEC 60695-10-2	et et et	Р	
	External parts tested at 40 °C plus the maximum temperature rise determined during the test of clause 11, or at 75 °C, whichever is the higher; temperature (°C)	(see appended table)	P	
TEX.	Parts supporting live parts tested at 40 °C plus the maximum temperature rise determined during the test of clause 11, or at 125 °C, whichever is the higher; temperature (°C)	(see appended table)	P	
ANIE ANIE	Parts of thermoplastic material providing supplementary or reinforced insulation tested at 25 °C plus the maximum temperature rise determined during clause 19, if higher; temperature (°C)	(see appended table)	P	
30.2	Parts of non-metallic material resistant to ignition and spread of fire	W. HV. HV.	Р	
TE	This requirement does not apply to:	AET AET AET	Р	
	parts having a mass not exceeding 0,5 g, provided the cumulative effect is unlikely to propagate flames that originate inside the appliance by propagating flames from one part to another, or	VEX VEX VE	N/A	
TEX	decorative trims, knobs and other parts unlikely to be ignited or to propagate flames that originate inside the appliance	EXTENTER	P	
1/	Compliance checked by the test of 30.2.1, and in addition:	et et et	Р	
$\lambda \cap i$	- for attended appliances, 30.2.2 applies	, 7V, 7V, 71	N/A	
1/	- for unattended appliances, 30.2.3 applies	L 1/L 1/L 1	/ P	
	For appliances for remote operation, 30.2.3 applies	VE VE VE	N/A	
Self-	For base material of printed circuit boards, 30.2.4 applies	at at at	P	



Page 62 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	For submersible pumps if their live parts are completely contained within an enclosure of metal or porcelain and the instructions state that the pump shall be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA, 30.2.1 is applicable. (IEC 60335-2-41)		N/A	
MIL	For other pumps 30.2.3 is applicable. (IEC 60335-2-41)		Р	
30.2.1	Parts of non-metallic material subjected to the glow-wire test of IEC 60695-2-11 at 550 °C	AN AN AN	P	
TIE	However, test not carried out if the material is classified as having a glow-wire flammability index according to IEC 60695-2-12 of at least 550 °C, or	TENTENTEN	N/A	
EX-	the material is classified at least HB40 according to IEC 60695-11-10	- et et e	N/A	
	Parts for which the glow-wire test cannot be carried out need to meet the requirements in ISO 9772 for material classified HBF		N/A	
30.2.2	Appliances operated while attended, parts of non-metallic material supporting current-carrying connections, and		N/A	
HI.	parts of non-metallic material within a distance of 3 mm of such connections,	L HIL HILL	N/A	
	subjected to the glow-wire test of IEC 60695-2-11	ME ME ME	N/A	
	The test severity is:	THE THE THE	77	
ME	- 750 °C, for connections carrying a current exceeding 0,5 A during normal operation	"ENENE"	N/A	
	- 650 °C, for other connections	- et et e	N/A	
HM	Glow-wire applied to an interposed shielding material, if relevant	WAN AN	N/A	
TE	The glow-wire test is not carried out on parts of mate glow-wire flammability index according to IEC 60695		N/A	
1	- 750 °C, for connections carrying a current exceeding 0,5 A during normal operation	et et et	N/A	
	- 650 °C, for other connections	, 11, 11, 1	N/A	
-1/L	The glow-wire test is also not carried out on small pa	arts. These parts are to:	N/A	
HM	- comprise material having a glow-wire flammability index of at least 750 °C, or 650 °C as appropriate, or	スプスプスプ	N/A	
TE.	- comply with the needle-flame test of annex E, or	- 46,46,4	N/A	



Page 63 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	- comprise material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10	AL HILL	N/A
	Glow-wire test not applicable to conditions as specified	THIN THIN	N/A
30.2.3	Appliances operated while unattended, tested as specified in 30.2.3.1 and 30.2.3.2	VIENTEN VIEW	P
The second	The tests are not applicable to conditions as specified	at at at	N/A
30.2.3.1	Parts of non-metallic material supporting connections carrying a current exceeding 0,2 A during normal operation, and	AN AN AN	HP.
417	parts of non-metallic material, other than small parts, within a distance of 3 mm,	244,44,40	Р
E/-	subjected to the glow-wire test of IEC 60695-2-11 with a test severity of 850 °C	- EL EL EN	Р
1	Glow-wire applied to an interposed shielding material, if relevant		N/A
WAI E	The glow-wire test is not carried out on parts of material classified as having a glow-wire flammability index according to IEC 60695-2-12 of at least 850 °C	THE BY EX	N/A
30.2.3.2	Parts of non-metallic material supporting connections, and	L THE THE	Р
HAM	parts of non-metallic material within a distance of 3 mm,	177 117 117	Р
- E	subjected to glow-wire test of IEC 60695-2-11	ELEPTER	P
	The test severity is:	, 71, 71, 71	N/A
	- 750 °C, for connections carrying a current exceeding 0,2 A during normal operation	TET TET TET	P
H	- 650 °C, for other connections	I HI HI H	N/A
TEN	Glow-wire applied to an interposed shielding material, if relevant	MENT	N/A
1	However, the glow-wire test of 750 °C or 650 °C as a on parts of material fulfilling both or either of the followers.		N/A
41, 1	- a glow-wire ignition temperature according to IEC 60695-2-13 of at least:	HI HI HI	N/A
	- 775 °C, for connections carrying a current exceeding 0,2 A during normal operation	VE VE VE	N/A
N/A	- 675 °C, for other connections	all all all	N/A



Page 64 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41			
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	- a glow-wire flammability index according to IEC 60695-2-12 of at least:	AN' AN' AN' A	N/A
M	- 750 °C, for connections carrying a current exceeding 0,2 A during normal operation	TENENT NEW	N/A
1/- J	- 650 °C, for other connections	I set set set	N/A
JIN	The glow-wire test is also not carried out on small p	arts. These parts are to:	N/A
TEX	- comprise material having a glow-wire ignition temperature of at least 775 °C or 675 °C as appropriate, or	EL TENTENTE	N/A
ANTE	- comprise material having a glow-wire flammability index of at least 750 °C or 650 °C as appropriate, or	JET JET JET	N/A
4/L	- comply with the needle-flame test of annex E, or		N/A
	- comprise material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10	NUNICATE	N/A
	The consequential needle-flame test of annex E appendix encroach within the vertical cylinder placed above the and on top of the non-metallic parts supporting curreparts of non-metallic material within a distance of 3 parts are those:	ne centre of the connection zone ent-carrying connections, and	N/A
	- parts that withstood the glow-wire test of IEC 60695-2-11 of 750 °C or 650 °C as appropriate, but produce a flame that persist longer than 2 s, or	イーの大田子人間で	N/A
TE	- parts that comprised material having a glow-wire flammability index of at least 750 °C or 650 °C as appropriate, or	LEY LEY LEY	N/A
1/4	- small parts, that comprised material having a glow-wire flammability index of at least 750 °C or 650 °C as appropriate, or	TEXTEXTEX	N/A
HI	- small parts for which the needle-flame test of annex E was applied, or	at at at	N/A
TH	- small parts for which a material classification of V-0 or V-1 was applied	HU, HU, HU,	N/A
TE	However, the consequential needle-flame test is no parts, including small parts, within the cylinder that a		N/A
	- parts having a glow-wire ignition temperature of at least 775 °C or 675 °C as appropriate, or	l at at at	N/A
HIV	- parts comprising material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10, or	17,141,14	N/A



Page 65 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC 60335-2-41	11 a 11 a 11 a 11	12.11
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- parts shielded by a flame barrier that meets the needle-flame test of annex E or that comprises material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10	TEXTEXTE	N/A
30.2.4	Base material of printed circuit boards subjected to the needle-flame test of annex E	-121-121-1	P
M	Test not applicable to conditions as specified:	V. 71, 71	N/A
31	RESISTANCE TO RUSTING		P
77 74	Relevant ferrous parts adequately protected against rusting	HUHUH	P
TE	Tests specified in part 2 when necessary	TEL TEL TE	N/A
32	RADIATION, TOXICITY AND SIMILAR HAZARDS		Р
	Appliance does not emit harmful radiation or present a toxic or similar hazard due to their operation in normal use	NETTER	P
1	Compliance is checked by the limits or tests specified in part 2, if relevant		Р
Α	ANNEX A (INFORMATIVE) ROUTINE TESTS		Р
71/1	Description of routine tests to be carried out by the manufacturer	477.77	P
В	ANNEX B (NORMATIVE) APPLIANCES POWERED BY RECHARGEABLE B	ATTERIES	N/A
FIE	The following modifications to this standard are applicable for appliances powered by batteries that are recharged in the appliance	TEXTEXTE	N/A
4 V	This annex does not apply to battery chargers	H. H.	N/A
	Three forms of construction covered:	TELLER	N
TEX	a) Appliance supplied directly from the supply mains or a renewable energy source, the battery charging circuitry and other supply unit circuitry incorporated within the appliance	EXTENTED TO	N/A
	b) The part of the appliance incorporating the battery is supplied from the supply mains or a renewable energy source, via a detachable supply unit. The battery charging circuitry is incorporated within the part of the appliance containing the battery	TEXTEXTS HITHING	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



\mathbf{F}^{\prime}	Page 66 of 99 Report No.: HA0122NB03090		3030904SF	
IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	c) The part of the appliance incorporating the battery is supplied from the supply mains or a renewable energy source, via a detachable supply unit. The battery charging circuitry is incorporated within the detachable supply unit	AN AN AN	N/A	
3.1.9	Appliance operated under the following conditions:	TETTETTE	N/A	
H	the appliance, supplied by its fully charged battery, operated as specified in relevant part 2	THE HILLY	N/A	
THE STATE OF THE S	the battery is charged, the battery being initially discharged to such an extent that the appliance cannot operate	HVIHVI	N/A	
ANT.	- f possible, the appliance is supplied from the supply mains through its battery charger, the battery being initially discharged to such an extent that the appliance cannot operate. The appliance is operated as specified in relevant part 2	LEN EN EN	N/A	
TEX.	- if the appliance incorporates inductive coupling between two parts that are detachable from each other, the appliance is supplied from the supply mains with the detachable part removed		N/A	
3.6.2	Part to be removed in order to discard the battery is not considered to be detachable	all all all	N/A	
5.B.101	Appliances supplied from the supply mains tested as specified for motor-operated appliances	L HILL HILL	N/A	
7.1	Battery compartment for batteries intended to be replaced by the user, marked with battery voltage and polarity of the terminals	12, 42, 42,	N/A	
	The positive terminal indicated by symbol IEC 60417-5005 and the negative terminal by symbol IEC 60417-5006	1417 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1	N/A	
TEX.	Appliances intending to be supplied from a detachable supply unit marked with symbol IEC 60417-6181 and its type reference along with symbol ISO 7000-0790 (2004-01), or	EX TEXT TEXT	N/A	
1. 14	use only with <model designation=""> supply unit:</model>	AL, AL, AL,	N/A	
7.6	Symbols 60417-5005 and IEC 60417-5006	et et	N/A	
7.12	The instructions give information regarding charging	141,41,41	N/A	
	The instructions for appliances incorporating batteries intended to be replaced by the user includes required information	VIEWE	N/A	
16/h	Details about how to remove batteries containing	et set set	N/A	

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

materials hazardous to the environment given



	Page 67 of 99 Report No.: HA01221	NB030904SF
	IEC 60335-2-41	
Clause	Requirement + Test Result - Remark	Verdict
MI	Instructions for appliances containing non user-replaceable batteries state the substance of the following:	N/A
	This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons	N/A
	Instructions for appliances containing non-replaceable batteries shall state the substance of the following:	N/A
X	This appliance contains batteries that are non-replaceable	N/A
7 40	For appliances intending to be supplied from a detachable supply unit for the purposes of recharging the battery, the type reference of the detachable supply us stated along with the following:	unit N/A
ANT	WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance	N/A
17/17	If the symbol for detachable supply unit is used, its meaning is explained	N/A
7.15	Markings placed on the part of the appliance connected to the supply mains	N/A
W 1	The type reference of the detachable supply unit is placed in close proximity to the symbol	N/A
8.2	Appliances having batteries that according to the instruction may be replaced by the user need only have basic insulation between live parts and the inner surface of the battery compartment	N/A
	If the appliance can be operated without batteries, double or reinforced insulation required	N/A
11.7	The battery is charged for the period stated in the instructions or 24 h:	N/A
11.8	Temperature rise of the battery surface does not exceed the limit in the battery manufacturer's specification; measured (K); limit (K):	N/A
TEL	If no limit specified, the temperature rise does not exceed 20 K; measured (K):	N/A
19.1	Appliances subjected to tests of 19.B.101, 19.B.102 and 19.B.103	N/A
19.10	Not applicable	N/A
19.B.101	Appliances supplied at rated voltage for 168 h, the battery being continually charged	N/A
19.B.102	For appliances having batteries that can be removed without the aid of a tool, short-circuit of the terminals of the battery, the battery being fully	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

charged,



	Page 68 of 99 Report No.: HA0122NB0	30904SF
	IEC 60335-2-41	
Clause	Requirement + Test Result - Remark	Verdict
19.B.103	Appliances having batteries replaceable by the user supplied at rated voltage under normal operation with the battery removed or in any position allowed by the construction	N/A
19.13	The battery does not rupture or ignite	N/A
21.B.101	Appliances having pins for insertion into socket-outlets have adequate mechanical strength	N/A
TEX	Part of the appliance incorporating the pins subjected to the free fall test, procedure 2, of IEC 60068-2-31, the number of falls being:	N/A
1	- 100, if the mass of the part does not exceed 250 g (g)	N/A
177	- 50, if the mass of the part exceeds 250 g:	N/A
	After the test, the requirements of 8.1, 15.1.1, 16.3 and clause 29 are met	N/A
22.3	Appliances having pins for insertion into socket-outlets tested as fully assembled as possible	N/A
25.13	An additional lining or bushing not required for interconnection cords in class III appliances or class III constructions operating at safety extra-low voltage not containing live parts	N/A
30.2	For parts of the appliance connected to the supply mains during the charging period, 30.2.3 applies	N/A
	For other parts, 30.2.2 applies	N/A
С	ANNEX C (NORMATIVE) AGEING TEST ON MOTORS	N/A
ANT -	Tests, as described, carried out when doubt with regard to the temperature classification of the insulation of a motor winding	N/A
1	Test conditions as specified	N/A
D	ANNEX D (NORMATIVE) THERMAL MOTOR PROTECTORS	N/A
1	Applicable to appliances having motors that incorporate thermal motor protectors necessary for compliance with the standard	N/A
2171 C	Test conditions as specified	N/A
E	ANNEX E (NORMATIVE) NEEDLE-FLAME TEST	Р
HV.	Needle-flame test carried out in accordance with IEC 60695-11-5, with the following modifications:	Р

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Ρ

Severities



Page 69 of 99

Report No : HA0122NB030904SF

100	IEC 60335-2-41	ME ME ME	
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
HI	The duration of application of the test flame is $30 \text{ s} \pm 1 \text{ s}$		Р
9	Test procedure	TE ME ME	Р
9.1	The specimen so arranged that the flame can be applied to a vertical or horizontal edge as shown in the examples of figure 1	MEXTENTEL	P
9.2	The first paragraph does not apply		Р
TE	If possible, the flame is applied at least 10 mm from a corner	TAE AE A	Р
9.3	The test is carried out on one specimen	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	P
۲۲۱۰	If the specimen does not withstand the test, the test may be repeated on two additional specimens, both withstanding the test	2 4 12 4 12 4 1	N/A
11	Evaluation of test results	TELLE TELLE	P
MAG	The duration of burning not exceeding 30 s	THE PARTY	Р
AE'	However, for printed circuit boards, the duration of burning not exceeding 15 s	AL VIEW	Р
F	ANNEX F (NORMATIVE) CAPACITORS		N/A
	Capacitors likely to be permanently subjected to the radio interference suppression or voltage dividing, co of IEC 60384-14, with the following modifications:		N/A
1.5	Terms and definitions	ンプレプレン	N/A
1.5.3	Class X capacitors tested according to subclass X2	et et et	N/A
1.5.4	This subclause is applicable	1212	N/A
1.6	Marking	Late at	N/A
10	Items a) and b) are applicable	VI VI VI	N/A
3.4	Approval testing		N/A
3.4.3.2	Table 3 is applicable as described	E ME ME ME	N/A
4.1	Visual examination and check of dimensions	HI HI HI	N/A
THE	This subclause is applicable	TEL TEL	N/A
4.2	Electrical tests	. H. H. H.	N/A
4.2.1	This subclause is applicable	- et et et	N/A
4.2.5	This subclause is applicable	11/2/1/2/1/2	N/A
4.2.5.2	Only table 11 is applicable		N/A
75	Values for test A apply	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	N/A



Page 70 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	However, for capacitors in heating appliances the values for test B or C apply	LANGE HATE	N/A	
4.12	Damp heat, steady state	FITE	N/A	
W K	This subclause is applicable	FILE FILE	N/A	
LINE	Only insulation resistance and voltage proof are checked	TENTENTE!	N/A	
4.13	Impulse voltage	11 21 21	N/A	
46.1	This subclause is applicable	17 17 17	N/A	
4.14	Endurance		N/A	
ANTE	Subclauses 4.14.1, 4.14.3, 4.14.4 and 4.14.7 are applicable	HATHATEL	N/A	
4.14.7	Only insulation resistance and voltage proof are checked	et et	N/A	
	No visible damage		N/A	
4.17	Passive flammability test	the set of the	N/A	
	This subclause is applicable	AC' AC' AC'	N/A	
4.18	Active flammability test	at at	N/A	
11/1/	This subclause is applicable	17.17.17.1	N/A	
G	ANNEX G (NORMATIVE) SAFETY ISOLATING TRANSFORMERS		N/A	
	The following modifications to this standard are applicatransformers:	able for safety isolating	N/A	
7	Marking and instructions	E ME ME	N/A	
7.1	Transformers for specific use marked with:	N' N' N'	N/A	
LINE	- name, trademark or identification mark of the manufacturer or responsible vendor	TENTENTE	N/A	
1/	- model or type reference	11 21 21	N/A	
17	Overload protection of transformers and associated cir-	cuits	N/A	
1- 21	Fail-safe transformers comply with subclause 15.5 of IEC 61558-1	et et et	N/A	
22	Construction	, パレ、パレ、パ	N/A	
EX	Subclauses 19.1 and 19.1.2 of IEC 61558-2-6 are applicable	TEXT TEXT	N/A	
29	Clearances, creepage distances and solid insulation	AL AL	N/A	
29.1, 29.2, 29.3	The distances specified in items 2a, 2c and 3 in table 13 of IEC 61558-1 apply	TEL TEL	N/A	



Page 71 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

1/1/	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
HI	For insulated winding wires complying with subclause 19.12.3 of IEC 61558-1 there are no requirements for clearances or creepage distances		N/A		
	For windings providing reinforced insulation, the distance specified in item 2c of table 13 of IEC 61558-1 is not assessed	HI HI HI	N/A		
YE !	For safety isolating transformers subjected to periodic voltages with a frequency exceeding 30 kHz, the clearances, creepage distances and solid insulation values specified in IEC 60664-4 are applicable, if greater than the values specified in items 2a, 2c and 3 in table 13 of IEC 61558-1	HALHALIAN A	N/A		
Н	ANNEX H (NORMATIVE) SWITCHES		N/A		
=11	Switches comply with the following clauses of IEC 6	1058-1, as modified below:	N/A		
M	The tests of IEC 61058-1 carried out under the conditions occurring in the appliance	V, TV, TV,	N/A		
TE !	Before being tested, switches are operated 20 times without load	NE KEN	N/A		
8	Marking and documentation		N/A		
" KIE	Switches are not required to be marked	STE STE	N/A		
	However, a switch that can be tested separately from the appliance marked with the manufacturer's name or trade mark and the type reference	+ TEXTEXTE	N/A		
13	Mechanism	AL HI HI	N/A		
TE	The tests may be carried out on a separate sample	CELTEL TEL	N/A		
15	Insulation resistance and dielectric strength	HI HI HI	N/A		
15.1	Not applicable	18118	N/A		
15.2	Not applicable	1, 41, 41, A	N/A		
15.3	Applicable for full disconnection and micro-disconnection	EL MEL MEL	N/A		
17	Endurance	HI HI HI	N/A		
	Compliance is checked on three separate appliances or switches	TENTENTE	N/A		
	For 17.2.4.4, the number of cycles declared according to 7.1.4 is 10 000, unless	tet et e	N/A		
HI	otherwise specified in 24.1.3 of the relevant part 2 of IEC 60335	1, 41, 41,	N/A		



Page 72 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

$\sqrt{N_{I}}$	IEC 60335-2-41		1
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
M	Switches for operation under no load and which can be operated only by a tool, and		N/A
N	switches operated by hand that are interlocked so that they cannot be operated under load,	L'ALL'ALL'ALL'ALL'ALL'ALL'ALL'ALL'ALL'A	N/A
	are not subjected to the tests	- et et et	N/A
HI	However, switches without this interlock are subjected to the test of 17.2.4.4 for 100 cycles of operation	N'AN'AN'A	N/A
17 /	Subclauses 17.2.2 and 17.2.5.2 not applicable	1112 112 11V	N/A
TATE	The ambient temperature during the test is that occurring in the appliance during the test of clause 11 in IEC 60335-1	TEXTEXTER	N/A
E/L	The temperature rise of the terminals not more than 30 K above the temperature rise measured in clause 11 of IEC 60335-1 (K):	- et et et	N/A
20	Clearances, creepage distances, solid insulation and assemblies	d coatings of rigid printed board	N/A
1	This clause is applicable to clearances and creepage distances for functional insulation, across full disconnection and micro-disconnection, as stated in table 24		N/A
	Clause 20 is applicable to clearances across full disconnection and micro-disconnection	Let the	N/A
LAN.	It is also applicable to creepage distances for functional insulation, across full disconnection and micro-disconnection, as stated in Table 24	VI AVI AVI A	N/A
I	ANNEX I (NORMATIVE) MOTORS HAVING BASIC INSULATION THAT IS I RATED VOLTAGE OF THE APPLIANCE	NADEQUATE FOR THE	N/A
HI	The following modifications to this standard are applinsulation that is inadequate for the rated voltage of		N/A
8	Protection against access to live parts	et et et e	N/A
8.1	Metal parts of the motor are considered to be bare live parts	HI, HI, HI	N/A
11	Heating	TE ME ME	N/A
11.3	The temperature rise of the body of the motor is determined instead of the temperature rise of the windings	- TEX TEX TEX	N/A
11.8	The temperature rise of the body of the motor, where in contact with insulating material, not exceeding values in table 3 for the relevant insulating material	THE TENTE	N/A



	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
16	Leakage current and electric strength	AN AN AN	N/A
16.3	Insulation between live parts of the motor and its other metal parts is not subjected to the test		
19	Abnormal operation	MI THE	N/A
19.1	The tests of 19.7 to 19.9 are not carried out	JET JET JE	N/A
19.I.101	Appliance operated at rated voltage with each of the	following fault conditions:	N/A
TEL	-short circuit of the terminals of the motor, including any capacitor incorporated in the motor circuit	THE MENT	N/A
	- short circuit of each diode of the rectifier	TIL TIL TIL	N/A
" TE	- open circuit of the supply to the motor	JE ME ME	N/A
	- open circuit of any parallel resistor, the motor being in operation	- At At A	N/A
MA	Only one fault simulated at a time, the tests carried out consecutively	VI TILL TING	N/A
22	Construction		
22.I.101	For class I appliances incorporating a motor supplied by a rectifier circuit, the d.c. circuit being insulated from accessible parts of the appliance by double or reinforced insulation	AL AL HI	N/A
	Compliance checked by the tests specified for double and reinforced insulation	Lit it	N/A
J	ANNEX J (NORMATIVE) COATED PRINTED CIRCUIT BOARDS		N/A
ME	Testing of protective coatings of printed circuit board with IEC 60664-3 with the following modifications:	ls carried out in accordance	N/A
5.7	Conditioning of the test specimens	L 1/L 1/L 1/	N/A
HM	When production samples are used, three samples of the printed circuit board are tested	スプスプラン	N/A
5.7.1	Cold	et et et	N/A
11 11	The test is carried out at -25 °C	スト, スト, スト,	N/A
5.7.3	Rapid change of temperature	at at at	N/A
117	Severity 1 is specified		N/A
5.9	Additional tests		N/A
	This subclause is not applicable	ME MELME	N/A
1.5	ANNEY IC (NORMATIVE)		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Ρ

ANNEX K (NORMATIVE)

OVERVOLTAGE CATEGORIES

Κ



Page 74 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
HI	The information on overvoltage categories is extracted from IEC 60664-1	ALT HIT HIT	Р	
NI	Overvoltage category is a numeral defining a transient overvoltage condition	L'ANTANTAN	Р	
	Equipment of overvoltage category IV is for use at the origin of the installation	MENTENTE	N/A	
TEX	Equipment of overvoltage category III is equipment in fixed installations and for cases where the reliability and the availability of the equipment is subject to special requirements	THE NEW	N/A	
ANTE	Equipment of overvoltage category II is energy consuming equipment to be supplied from the fixed installation	JEN EN TEN	Р	
E/	If such equipment is subjected to special requirements with regard to reliability and availability, overvoltage category III applies	MEN MEN	N/A	
TE A	Equipment of overvoltage category I is equipment for connection to circuits in which measures are taken to limit transient overvoltages to an appropriate low level		N/A	
L	ANNEX L (INFORMATIVE) GUIDANCE FOR THE MEASUREMENT OF CLEAN DISTANCES	RANCES AND CREEPAGE	Р	
	Information for the determination of clearances and creepage distances	MENTENTE	P	
М	ANNEX M (NORMATIVE) POLLUTION DEGREE		Р	
	The information on pollution degrees is extracted from IEC 60664-1	, 41, 41, 41	P	
	Pollution	TELLE	Р	
TEX	The microenvironment determines the effect of pollution on the insulation, taking into account the macroenvironment	EX TEXT	Р	
1/4	Means may be provided to reduce pollution at the insulation by effective enclosures or similar	HI HI HI	N/A	
ANTE	Minimum clearances specified where pollution may be present in the microenvironment	4 - 14 - 14 - 11	Р	
-1/L	Degrees of pollution in the microenvironment	h 1/2 1/2 1/2	P	
N/	For evaluating creepage distances, the following degmicroenvironment are established:	grees of pollution in the	Р	



Page 75 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	
	- pollution degree 1: no pollution or only dry, non-conductive pollution occurs. The pollution has no influence	AN AN AN	N/A	
	- pollution degree 2: only non-conductive pollution occurs, except that occasionally a temporary conductivity caused by condensation is to be expected	VIEW CEW CEW	N/A	
TEX	- pollution degree 3: conductive pollution occurs or dry non-conductive pollution occurs that becomes conductive due to condensation that is to be expected	HALEYALEY	P	
	- pollution degree 4: the pollution generates persistent conductivity caused by conductive dust or by rain or snow	TENTENTEN PL	N/A	
N	ANNEX N (NORMATIVE) PROOF TRACKING TEST		Р	
T.	The proof tracking test is carried out in accordance with IEC 60112 with the following modifications:		P	
7	Test apparatus			
7.3	Test solutions		P	
" KIE	Test solution A is used	TE TE TE	Р	
10	Determination of proof tracking index (PTI)	HI HI HI	Р	
10.1	Procedure			
MI	The proof voltage is 100 V, 175 V, 400 V or 600 V:	175V	Р	
FAE	The test is carried out on five specimens	CET CET CET	P	
	In case of doubt, additional test with proof voltage reduced by 25 V, the number of drops increased to 100	- et et el	N/A	
10.2	Report	11, 11, 11, 1	Р	
TEX	The report states if the PTI value was based on a test using 100 drops with a test voltage of (PTI-25) V	EL VENTERVI	N/A	
0	ANNEX O (INFORMATIVE) SELECTION AND SEQUENCE OF THE TESTS OF	clause 30	Р	
	Description of tests for determination of resistance to heat and fire	HIHIHI	Р	
Р	ANNEX P (INFORMATIVE) GUIDANCE FOR THE APPLICATION OF THIS STUSED IN WARM DAMP EQUABLE CLIMATES	ANDARD TO APPLIANCES	N/A	



Page 76 of 99

	1 age 10 01 00	report no.: 11/10 ii	2211200000101
	IEC 60335-2-41		
Requirement + Test		Result - Remark	Verdict
	Requirement + Test	IEC 60335-2-41	IEC 60335-2-41

Report No : HA0122NB030904SF

	Modifications applicable for class 0 and 01 appliances having a rated voltage exceeding 150 V, intended to be used in countries having a warm damp equable climate and that are marked "with symbol IEC 60417-6332 (2015-06)	N/A
	Modifications may also be applied to class 1 appliances having a rated voltage exceeding 150 V, intended to be used in countries having a warm damp equable climate and that are marked IEC 60417-6332 (2015-06), if liable to be connected to a supply mains that excludes the protective earthing conductor	N/A
5.7	The ambient temperature for the tests of clauses 11 and 13 is 40 +3/0 °C	N/A
7.1	The appliance marked with the letters IEC 60417-6332 (2015-06)	N/A
7.12	The instructions state that the appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA	N/A
	The instructions state that the appliance is considered to be suitable for use in countries having a warm damp equable climate, but may also be used in other countries	N/A
	If symbol IEC 60417-6332 (2015-06) is used, its meaning shall be explained.	N/A
11.8	The values of Table 3 are reduced by 15 K	N/A
13.2	The leakage current for class I appliances not exceeding 0,5 mA	N/A
15.3	The value of t is 37 °C	N/A
16.2	The leakage current for class I appliances not exceeding 0,5 mA (mA):	N/A
19.13	The leakage current test of 16.2 is applied in addition to the electric strength test of 16.3	N/A
Q	ANNEX Q (INFORMATIVE) SEQUENCE OF TESTS FOR THE EVALUATION OF ELECTRONIC CIRCUITS	N/A
AEN	Description of tests for appliances incorporating electronic circuits	N/A
R	ANNEX R (NORMATIVE) SOFTWARE EVALUATION	N/A
1/1°	Programmable electronic circuits requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2 validated in accordance with the requirements of this annex	N/A
R.1	Programmable electronic circuits using software	N/A



Page 77 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

1410	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
ANT !	Programmable electronic circuits requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2 constructed so that the software does not impair compliance with the requirements of this standard	AN AN AN	N/A		
R.2	Requirements for the architecture	THETHE	N/A		
YEY VEV	Programmable electronic circuits requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2 use measures to control and avoid software-related faults/errors in safety-related data and safety-related segments of the software	HALL HALL	N/A		
R.2.1.1	Programmable electronic circuits requiring software control the fault/error conditions specified in table R. structures:		N/A		
F' S	- single channel with periodic self-test and monitoring	ME ME ME	N/A		
KI	- dual channel (homogenous) with comparison	A STATE OF THE STA	N/A		
A E	- dual channel (diverse) with comparison		N/A		
1/- XI	Programmable electronic circuits requiring software control the fault/error conditions specified in table R. structures:		N/A		
AL.	- single channel with functional test	1, 41, 41, 4	N/A		
	- single channel with periodic self-test	hetel	N/A		
121	- dual channel without comparison	11212	N/A		
R.2.2	Measures to control faults/errors	et et et	N/A		
R.2.2.1	When redundant memory with comparison is provided on two areas of the same component, the data in one area is stored in a different format from that in the other area	LEXTEXTER HI	N/A		
R.2.2.2	Programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.2 and that use dual channel structures with comparison, have additional fault/error detection means for any fault/errors not detected by the comparison	TEXTEXTEX HITHITHIT	N/A		
R.2.2.3	For programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2, means are provided for the recognition and control of errors in transmissions to external safety-related data paths	NEW EXTENSE	N/A		



Page 78 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		
R.2.2.4	For programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2, the programmable electronic circuits incorporate measures to address the fault/errors in safety-related segments and data indicated in table R.1 and R.2 as appropriate		N/A		
R.2.2.5	For programmable electronic circuits with functions requiring software incorporating measures to control the fault/error conditions specified in table R.1 or R.2, detection of a fault/error occur before compliance with clause 19 is impaired	HUHVEYVE	N/A		
R.2.2.6	The software is referenced to relevant parts of the operating sequence and the associated hardware functions		N/A		
R.2.2.7	Labels used for memory locations are unique	- et et et	N/A		
R.2.2.8	The software is protected from user alteration of safety-related segments and data		N/A		
R.2.2.9	Software and safety-related hardware under its control is initialized and terminates before compliance with clause 19 is impaired	WALL THE	N/A		
R.3	Measures to avoid errors	ABOVE TEN	N/A		
R.3.1	General		N/A		
	For programmable electronic circuits with functions is measures to control the fault/error conditions specification following measures to avoid systematic fault in the significant control in the significant con	ed in table R.1 or R.2, the	N/A		
	Software that incorporates measures used to control the fault/error conditions specified in table R.2 is inherently acceptable for software required to control the fault/error conditions specified in table R.1	TEXTEXTER TEXT	N/A		
R.3.2	Specification	AL AL A	N/A		
R.3.2.1	Software safety requirements:	Software Id:	N/A		
1	The specification of the software safety requirements includes the descriptions listed	HU, HU, HU,	N/A		
R.3.2.2	Software architecture	TE TE TE	N/A		



Page 79 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

1/1/	IEC 60335-2-41		14.11
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
R.3.2.2.1	The specification of the software architecture includes the aspects listed	Document ref. No:	N/A
	- techniques and measures to control software faults/errors (refer to R.2.2);	TENTENTE !	
	- interactions between hardware and software;		16
	- partitioning into modules and their allocation to the specified safety functions;	MENTENTE	TE
	 hierarchy and call structure of the modules (control flow); 	et et	
	- interrupt handling;	15 12 17 17 17 17	1, 2 6,
	- data flow and restrictions on data access;		T'
	- architecture and storage of data;	LEL LEL LEL	
	- time-based dependencies of sequences and data	いいいいい	D' UI
R.3.2.2.2	The architecture specification is validated against the specification of the software safety requirements by static analysis	LIEN ENTE	N/A
R.3.2.3	Module design and coding		N/A
R.3.2.3.1	Based on the architecture design, software is suitably refined into modules	HAT HAT HAT	N/A
	Software module design and coding is implemented in a way that is traceable to the software architecture and requirements	STATE OF THE STATE	N/A
R.3.2.3.2	Software code is structured	h = 1 + = 1 + =	N/A
R.3.2.3.3	Coded software is validated against the module specification by static analysis	11, 41, 41,	N/A
ME	The module specification is validated against the architecture specification by static analysis	TENTENTER	N/A
R.3.3.3	Software validation		N/A
HIT	The software is validated with reference to the requirements of the software safety requirements specification	4444	N/A
15,	Compliance is checked by simulation of:	E'ME'ME'M	N/A
	- input signals present during normal operation	HI HI HI	N/A
TE	- anticipated occurrences	TETTET	N/A
AL.	- undesired conditions requiring system action	. M. M. M	N/A



Page 80 of 99 Report No.: HA0122NB					
IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verdict	

		ABLE R.1 ^e – GENERAL FAULT	V S N S							
Component	Fault/error	Acceptable measures b, c	Definitions	Document reference for applied measure	Document reference for applied test	Ver-di ct				
1 CPU	11. 14	AL AL AL	141	11. 14	1. 11	N/A				
1.1	21/ C	the other off	1	-1/L .	VI I					
Registers	Stuck at	Functional test, or	H.2.16.5	F. 44		AT!				
	641	periodic self-test using either:	H.2.16.6	141	41. 6	V.				
		- static memory test, or	H.2.19.6	- 4		2/-				
المالا		- word protection with single bit redundancy	H.2.19.8.2	751		4				
1.2 VOID	L IL	1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2	1/2	1	-1/	N/A				
1.3	Stuck at	Functional test, or	H.2.16.5		307.5	N/A				
Programme	1 4	Periodic self-test, or	H.2.16.6	YI B						
counter		Independent time-slot monitoring, or	H.2.18.10.4							
		Logical monitoring of the programme sequence	H.2.18.10.2							
2	No	Functional test, or	H.2.16.5		15 4	N/A				
Interrupt handling and execution	interrupt or too frequent interrupt	time-slot monitoring	H.2.18.10.4	IL TEN	VIEY.	TE				
3	Wrong	Frequency monitoring, or	H.2.18.10.1	V JAV		N/A				
Clock	frequency (for quartz synchroniz ed clock: harmonics/ sub-harmo nics only)	time slot monitoring	H.2.18.10.4	VALEN VEN	A HA					
4. Memory	ETTE	TELLE TELLE	TE	EAR	TE	N/A				
4.1	All single	Periodic modified checksum, or	H.2.19.3.1	M	41, 6					
Invariable	bit faults	multiple checksum, or	H.2.19.3.2			2//				
memory	15	word protection with single bit redundancy	H.2.19.8.2	15	I LANT	SIL				
4.2	DC fault	Periodic static memory test, or	H.2.19.6	16 116	- NL	N/A				
Variable memory	ANTE	word protection with single bit redundancy	H.2.19.8.2	ANTE	VIEW					



Page 81 of 99

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	

Report No.: HA0122NB030904SF

4.3 Addressing (relevant to variable and invariable memory)	Stuck at	Word protection with single bit redundancy including the address	H.2.19.8.2	N/A
5 Internal data path	Stuck at	Word protection with single bit redundancy	H.2.19.8.2	N/A
5.1 VOID	- 41c	17 17 17	17 17 17	N/A
5.2 Addressing	Wrong address	Word protection with single bit redundancy including the address	H.2.19.8.2	N/A
6 External	Hamming distance 3	Word protection with multi-bit redundancy, or	H.2.19.8.1	N/A
communicat		CRC – single work, or	H.2.19.4.1	
1011		Transfer redundancy, or	H.2.18.2.2	
Set a		Protocol test	H.2.18.14	
6.1 VOID	TAPPA	70.70 プレック	N all all	N/A
6.2 VOID	1/2	1/2 1/2 1/4 1/4 1/4 1/4 1/4 1/4 1/4 1/4 1/4 1/4	The The	N/A
6.3 Timing	Wrong point in time	Time-slot monitoring, or scheduled transmission Time-slot and logical monitoring, or comparison of redundant communication channels by either:	H.2.18.10.4 H.2.18.18 H.2.18.10.3	N/A
	VIEW HV	- reciprocal comparison - independent hardware comparator	H.2.18.15 H.2.18.3	YEL EL
	Wrong	Logical monitoring, or	H.2.18.10.2	' H' H
	sequence	time-slot monitoring, or Scheduled transmission	H.2.18.10.4 H.2.18.18	
7	Foult	110, 110, 110,		NIZA
7 Input/output periphery	Fault conditions specified in 19.11.2	Plausibility check	H.2.18.13	N/A
7.1 VOID	1 11			N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



Page 82 of 99

		. age o_ c. cc	110 011 111 101		
IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verdict	

Report No.: HA0122NB030904SF

7.2 Analog I/O		NAN AN	HUMBAR	N/A
7.2.1 A/D and D/A- converter	Fault conditions specified in 19.11.2	Plausibility check	H.2.18.13	HAN HAN
7.2.2 Analog multiplexer	Wrong addressing	Plausibility check	H.2.18.13	N/A
8 VOID	11/11	15 175 176	17/17/17/17/1	N/A
9 Custom chips ^d e.g. ASIC, GAL, gate array	Any output outside the static and dynamic functional specificatio n	Periodic self-test	H.2.16.6	N/A

NOTE A Stuck-at fault model denotes a fault model representing an open circuit or a non-varying signal level. A DC fault model denotes a stuck-at fault model incorporating short circuit between signal lines.

a) For fault/error assessment, some components are divided into their sub-functions.

b) For each sub-function in the table, the Table R.2 measure will cover the software fault/error.

c) Where more than one measure is given for a sub-function, these are alternatives.

d) To be divided as necessary by the manufacturer into sub-functions.

e) Table R.1 is applied according to the requirements of R.1 to R.2.2.9 inclusive.



	Page 83 of 99 Report No.: HA0122NB			22NB030904SF
1600	77.77.77	IEC 60335-2-41		
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verdict

S	ANNEX S (NORMATIVE) BATTERY OPERATED APPLIANCES POWERED BY BATTERIES THAT ARE NON-RECHARGEABLE OR NOT RECHARGED IN THE APPLIANCE	N/A
	The following modifications to this standard are applicable for battery-operated appliances where the batteries are either non-rechargeable (primary batteries), or	N/A
	rechargeable batteries (secondary batteries) that are not recharged in the appliance	N/A
5.8.1	If the supply terminals for the connection of the battery have no indication of polarity, the more unfavourable polarity is applied	N/A
5.S.101	Appliances intended for use with a battery box are tested with the battery box supplied with the appliance or with the battery box recommended in the instructions	N/A
5.S.102	Appliances are tested as motor-operated appliances.	N/A
7.1	Appliances marked with the battery voltage (V) and the polarity of the terminals, unless:	N/A
1/4	the polarity is irrelevant	N/A
1016	Appliances also marked with:	N/A
	- name, trade mark or identification mark of the manufacturer or responsible vendor:	N/A
'WN	- model or type reference	N/A
TE	- IP number according to degree of protection against ingress of water, other than IPX0:	N/A
AI Y	- type reference of battery or batteries:	N/A
HAT	If relevant, the positive terminal is indicated by the symbol IEC 60417-5005 and the negative terminal by the symbol IEC 60417-5006	N/A
TEN	If appliances use more than one battery, they are marked to indicate correct polarity connection of the batteries	N/A
7.6	Additional symbols	N/A
7.12	The instructions contain the following, as applicable:	N/A
JL	- the types of batteries that may be used:	N/A
	- how to remove and insert the batteries	N/A
21/	- non-rechargeable batteries are not to be recharged	N/A



Page 84 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

101	IEC 60335-2-41		177
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
	- rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged		N/A
NE	- different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed		N/A
	- batteries are to be inserted with the correct polarity	KIENTENTE	N/A
HI W	- exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of	at at at	N/A
17	- if the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries are removed	40,40,40	N/A
F	- the supply terminals are not to be short-circuited	EL EL EL	N/A
11.5	Appliances are supplied with the most unfavourable	supply voltage between	N/A
	- 0,55 and 1,0 times the battery voltage, if the appliance can be used with non-rechargeable batteries	VIEW EN	N/A
1	- 0,75 and 1,0 times battery voltage, if the appliance is designed for use with rechargeable batteries only	the state of	N/A
	The values specified in Table S.101 for the internal resistance per cell of the battery is taken into account		N/A
19.1	The tests are carried out with the battery fully charged unless otherwise specified	HIH	N/A
19.13	The battery does not rupture or ignite	AE AE A	N/A
19.S.101	Appliances are supplied with the voltage specified in 11.5. The supply terminals having an indication of polarity are connected to the opposite polarity, unless	TEXTEX TEXT	N/A
E/- 18	such a connection is unlikely to occur due to the construction of the appliance	TELTELTE	N/A
19.S.102	For appliances with provision for multiple batteries, one or more of the batteries are reversed and the appliance is operated, if reversal of batteries is allowed by the construction		N/A
25.5	The flexible leads or flexible cord used to connect an external battery or battery box in is connected to the appliance by a type X attachment	TELLER	N/A
25.13	This requirement is not applicable to the flexible leads or flexible cord connecting external batteries or a battery box with an appliance	TEXTEXTE	N/A



Page 85 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

1/1/2	IEC 60335-2-41		16.1
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict
25.S.101	Appliances have suitable means for connection of the battery. If the type of battery is marked on the appliance, the means of connection is suitable for this type of battery	IL AL AL	N/A
26.5	Terminal devices in an appliance for the connection of the flexible leads or flexible cord connecting an external battery or battery box are so located or shielded that there is no risk of accidental connection between supply terminals	VIEW EXTEN	N/A
30.2.3.2	There is no battery in the area of the vertical cylinder used for the consequential needle flame test, unless	HU HU HU	N/A
	the battery is shielded by a barrier that meets the needle flame test of Annex E, or	2. 1. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	N/A
FIL	that comprises material classified as V-0 or V-1 according to IEC 60695-11-10	- et et et	N/A
Т	ANNEX T (NORMATIVE) UV-C RADIATION EFFECT ON NON-METALLIC N	IATERIALS	N/A
A STATE	Requirements for non-metallic materials subject to direct or reflected UV-C radiation exposure and whose mechanical and electrical properties are relied upon for compliance with the	EL EL EL	N/A
41, 1	Does not apply to glass, ceramic and similar materials	HIH	N/A
	Tested as specified in ISO 4892-1 and ISO 4892-2,	with the following modifications:	N/A
, KI	Modifications to ISO 4892-1:	AL HILL	N/A
5.1.6	The UV-C emitter is a low pressure mercury lamp with a quartz envelope having a continuous spectral irradiance of 10 W/m2 at 254 nm	THAT HAT HA	N/A
	Subclause 5.1.6.1 and Table 1 are not applicable	JELJELJEL	N/A
5.2.4	The black-panel temperature shall be 63 °C +/- 3 °C	THE HILL H	N/A
5.3.1	Humidification of the chamber air is specified in part 2 when necessary	747474	N/A
9	This clause is not applicable	et et et	N/A
AMI	Modifications to ISO 4892-2:	12 12 12	N/A
7.1	At least three test specimens are tested	L SIL SIL	N/A
	Ten samples of internal wiring is tested	ME MEME	N/A
7.2	The specimens are attached to the specimen holders such that they are not subject to any stress	at at at	N/A



		Page 86 of 99	Report No.: HA0122NB030904SF		
IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verdict	

7.3	Apparatus prepared as specified	N/A
INTE	The test specimens and, if used, the irradiance-measuring instrument are exposed for 1 000 h	N/A
7.4	If used, a radiometer is mounted and calibrated such that it measures the irradiance at the exposed surface of the test specimen	N/A
7.5	Material properties and test methods for parts providing mechanical support or impact resistance as specified in Table T.1	N/A
1	Material properties and test method for electrical insulation of internal wiring as specified in Table T.2	N/A
8	This clause is not applicable	N/A



Page 87 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	

10.1 TABLE: Powe	r input deviatio				Р
Input deviation of/at:	P rated (W)	P measured (W)	ΔΡ	Required Δ P	Remark
AC 230V 50Hz (for model P180)	60	49.7	-17.2%	+20%	Р
AC 230V 60Hz (for model P180)	60	49.4	-17.7%	+20%	Р
AC 230V 50Hz (for model PC-125A)	60	48.4	-19.3%	+20%	Р
AC 230V 60Hz (for model PC-125A)	60	48.2	-19.7%	+20%	Р

10.2 TABLE: Current deviation						N/A
Current deviation of/at:	I rated (A)	I measured (A)	ΔΙ	Required Δ I	Re	emark
M. H. M.	/ 44/7	AL VALLE	A Y		YA	<u>-</u> M

11.8	TABLE: Heating test (for n	nodel P180)	W W	MALL I	Р
1/-	Test voltage (V)	:	: 254.4V		
7///	Ambient (°C)	:	24.0	10 110	_
Thermoc	ouple locations		perature rise ed, Δ T (K)	Max. tempera	
Appliance	e inlet	AL AL	8.4	45	ليا " ال
PCB	Ho. Ho. Ho. A	- et et	15.3	120	6/F
Switching	g power supply	12 71 11	16.8	85	UN
Internal v	vire	AL AL 2	21.0	50	1/4
Motor wii	nding		31.2	65	UE!
Motor bo	bbin		29.7	For Cl.30	0.1
Plastic e	nclosure	18/18/1	11.5	For Cl.30	0.1
Test corr	ner	A HI	9.8	60	M)



	Page	88 of 99	Report N	lo.: HA0122NB0	30904SF
100	IEC	60335-2-41		10.77	
Clause	Requirement + Test		Result - Remar	k	Verdict
44.0	TABLE 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11	4054)	TE A	EKE	
11.8	TABLE: Heating test (for model PC-125A)				Р
	Test voltage (V)	:	254.4V	r er	
	Ambient (°C)	:	23.4	メレノイト	_
Thermocouple locations				Max. tempera	
Supply co	ord	9	9.4	50	M

:	THATE	ANT AN	_
16		KI KI	_
1/2			Q
:			_
R2 (Ω) Δ	\ T (K) Ма	x. Δ T (K) Ir	sulation class
_			

13.2	TABLE: Leakage current	JET JE		Р
41	Heating appliances: 1,15 x rated input (W):	11 11 .	ML, ML	
E	Motor-operated and combined appliances: 1,06 x rated voltage (V):	1.06x240V= 254.4V		_
Leakage	current between	I (mA)	Max. allowe	ed I (mA)
L/N - earthing part		0.035	3.5	
L/N - acc	cessible parts	0.018	0.35 peak	

13.3 TABLE: Dielectric strength	<u> </u>	P
Test voltage applied between:	Test potential applied (V)	Breakdown / flashover (Yes/No)
L/N - earthing part	1000	No
L/N - accessible parts	3000	No



Page 89 of 99

IEC 60335-2-41				
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict	

Report No.: HA0122NB030904SF

14	TABLE: Transient	overvoltages	L, AL	HI H	L, AL,	N/A
Clearance	between:	CI (mm)	Required CI (mm)	Rated impulse voltage (V)	Impulse test voltage (V)	Flashover (Yes/No)
			Y', Y		KILL K	
Supplemen	tary information:	TEL	787		18 18	TEL

16.2	TABLE: Leakage current		-61-6	Р
1	Single phase appliances: 1,06 x rated voltage (V)	1.06x240V= 254.4V		_
1/5/5 1/5/5	Three phase appliances 1,06 x rated voltage divided by √3 (V):	TE NE		_
Leakage	current between	I (mA)	Max. allowe	d I (mA)
L/N - ear	thing part	0.040	3.5	516
L/N - acc	cessible parts	0.019	0.25	5 1
Remark:		A CONTRACTOR	SEP SE	1-46

16.3	TABLE: Dielectric strength	at at a	P-
Test voltage	e applied between:	Test potential applied (V)	Breakdown / flashover (Yes/No)
L/N - earthi	ng part	1250	No
L/N - acces	sible parts	3000	No

17 TABLE: Overload protection	112 12 11 ₂	N/A
Thermocouple locations	Max. temperature rise measured, Δ T (K)	Max. temperature rise limit, Δ T (K)
-41 41 41 41 A	41, 41, 41,	AL AL A
Supplementary information:	- et et	- et et



Page 90 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41					
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict		

17	TABLE: Overload	I protection, resi	stance metho	d		M	N/A
-	Test voltage (V)		:	JEK.	E/ E		_
1/2/	Ambient, t1 (°C):			11/11/11			_
	Ambient, t2 (°C)		:	1	- L	21/-	_
Temper	rature of winding	R1 (Ω)	R2 (Ω)	Δ T (K)	T (°C)	Ма	x. T (°C)
- 1	LIL	JIL JI	LITAL	1/L	1/2 -1/2		1L
Suppler	mentary information:	LE LE	ME'K	(E. 4)	TE'	TE	1

19.7	TABLE: Abnorma	I operation, lock	ed rotor/mov	ing parts (for n	nodel P180)	P
4	Test voltage (V)			: 17	240	<u> ۱۸۲</u>
41	Ambient, t1 (°C)		24.2	<i>₩</i> -		
	Ambient, t2 (°C)			12. (7)	24.2	
Thermocouple locations		·		. temperature rise limit, Δ T (K)		
Winding of motor		97.5		125		
Plastic e	enclosure	TEN	55.8		For Cl.30.1	
Test cor	ner	AL HI	10.7		150	
Temperature of winding R1 (Ω)		R1 (Ω)	R2 (Ω)	Δ T (K)	T (°C)	Max. T (°C)
-W	, MV, MV,	41-41	" 'YL''	715, 71	, 'YL	, M., n
Remark	it et el	et	AF SH	- et	elt el	FISH

19.7	TABLE: Abnorma	l operation, locl	ked rotor/movi	noving parts (for model PC-125A)			
6.4	Test voltage (V)		:	ME.	240	_	
Km /	Ambient, t1 (°C)		V K	23.8			
TEI	Ambient, t2 (°C)		:	23.9		4E -	
Thermocouple locations				nperature rise red, Δ T (K)		perature rise Δ T (K)	
Supply o	cord	NEW	5/75	13.4	1175	150	
Tempera	ature of winding	R1 (Ω)	R2 (Ω)	Δ T (K)	T (°C)	Max. T (°C)	
		16.46		15-71			
Remark	M, M,	HI, HI	, KI, I	A H	, M	HI, H	

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



Page 91 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41							
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict				

19.9	TABLE: Abnormal operation, running overload										
-	Test voltage (V)	Test voltage (V):									
1/1/	Ambient, t1 (°C)		11/1	UN'U							
-1/L	Ambient, t2 (°C)		1	4	=//-						
Tempera	ature of winding	R1 (Ω)	R2 (Ω)	Δ T (K)	T (°C)	Max. T (°C					
- 1/1	AL AL	1/2	L - 1/L	AL.		W. Alt					
Supplem	nentary information:	TE' TE	TE	E TE	AE'	AE A					

21.1	TABLE: Impact resistance							
Impacts per surface Surface tested		Surface tested	Impact energy (Nm)	Comments				
AL.	3	Enclosure	1.0	J/L P/L				

24.1 TAE	BLE: Critical compo	nents informa	tion		Р
Object / part No.	Manufacturer/ trademark	Type / model	Technical data	Standard	Mark(s) of conformity ¹⁾
Plastic enclosure	CHI MEI CORPORATION	PA-757(+)	ABS, Min. thickness: 2,0mm (E56070)	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance
PCB and motor support	ZHEN JIANG CHI MEI CHEMICAL CO LTD	D-2300	ABS/PMI, Min. thickness: 2,0mm (E194560)	EN 60335-1 EN 60335-2-41	Tested with appliance
Encapsulated transformer	HANGZHOU YOZEA ELECTRONIC CO., LTD	El30095015	Input: 230VAC, 50Hz, Output: 9.5V, 1.5VA, Class A	EN 61558-1 EN 61558-2-6	CE: 18ZCTS041 7010LC
Appliance inlet	LECI Electronics Co., Ltd	DB-6	AC250V, 2.5A	EN 60320-1	VDE 40032465
Signal output terminal	LECI Electronics Co., Ltd	DB-8	AC250V, 2.5A	EN 60320-1	VDE 40032028
Supply cord	Zhejiang Jinting Nuclear Cable	H03VV-F	3 x 0.5 mm ² (length<2 m)	EN 50525-2-11	VDE 40013419
Motor lead wire WUXI HENGLIAN ELECTRONIC TECHNOLOGY CO LTD		Min. 20AWG; 1015 80°C; 600V (UL E478427)		IEC 60335-1 IEC 60335-2-41	Tested with appliance
Earthing wire	GUANGDONG ZHIHE WIRE & CABLE CO LTD	1015	Min. 18AWG; 105°C; 600V (UL E251728)	IEC 60335-1 IEC 60335-2-41	Tested with appliance

Ningbo HATEK Co., Ltd.
Address: 6F, No. 65, Mujin Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang 315013, China Tel: 86-574-87171888 www.hatek.com.cn E-mail: info@hatek.com.cn

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.



Page 92 of 99

IEC 60335-2-41							
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict				

Report No.: HA0122NB030904SF

Relay	Co., Ltd. WENZHOU		3A, 250VAC/30VDC, Coil voltage: 12VDC, 10E4, T70	EN 61810-1	VDE 40012204	
РСВ			V-0, 130°C	UL 94	UL E339059	
Motor W&W Motor Co., Ltd.		YJF61/40	220-240V, 50/60Hz, 60W, Class A	IEC 60335-1 IEC 60335-2-41	Tested with appliance	

Supplementary information: Capacitors for other models are the same except for capacity and also approved by VDE.

28.1	TABLE: Threaded part torque test							
Threaded p	art identification	Diameter of thread (mm)	Column number (I, II, or III)	Applied torque	e (Nm)			
Enclosure s	crew	2.9	1	0.5	" KIE			



Page 93 of 99

IEC 60335-2-41						
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Vei	rdict	

Report No.: HA0122NB030904SF

29.1 T	ABLE: Clearances	71,	MI, MI,	14/1	41, 14	Р	
- / o	vervoltage category			: 11	-=/-		
15,17	"UN" UN	المن ال	Type of ir	nsulation:	11/1/	UN UN	
Rated impulse voltage (V):	Min. cl (mm)	Basic (mm)	Supplementary (mm)	Reinforced (mm)	Functional (mm)	Verdict / Remark	
330	0,2* / 0,5 / 0,8**	V . V	11, 41,	41. 4	1. 41	N/A	
500	0,2* / 0,5 / 0,8**		et et			N/A	
800	0,2* / 0,5 / 0,8**	JAN	12 12	11/2/11	UP"	N/A	
1 500	0,5 / 0,8** / 1,0***	1/4		4 214	1/4	N/A	
2 500	1,5 / 2,0***	>2.0	4-4-	M. C	>2.0	Р	
4 000	3,0 / 3,5***	, -5	, V' , V	>4.0	L.	Р	
6 000	5,5 / 6,0***	1	r er			N/A	
8 000	8,0 / 8,5***		71, 71,	MD, A	D. Car	N/A	
10 000	11,0 / 11,5***	4/4	eth eth		X - 23	N/A	

Supplementary information:

^{*)} For tracks on printed circuit boards if pollution degree 1 and 2

^{**)} For pollution degree 3

^{***)} If the construction is affected by wear, distortion, movement of the parts or during assembly



Page 94 of 99

IEC 60335-2-41						
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict			

Report No.: HA0122NB030904SF

Working voltage (V)				eepage di (mm) ollution de							
	1	2 3						Туре	of insu	ulation	Verdict
		Material group		Material group							
		-	П	IIIa/IIIb	I	II	IIIa/IIIb*	B**	S**	R**	
≤50	0,18	0,6	0,85	1,2	1,5	1,7	1,9	$\langle \mathcal{A} \rangle$			N/A
≤50	0,18	0,6	0,85	1,2	1,5	1,7	1,9	_		_	N/A
≤50	0,36	1,2	1,7	2,4	3,0	3,4	3,8	_		-1	N/A
125	0,28	0,75	1,05	1,5	1,9	2,1	2,4	H	_		N/A
125	0,28	0,75	1,05	1,5	1,9	2,1	2,4	_		_	N/A
125	0,56	1,5	2,1	3,0	3,8	4,2	4,8	_	_	-	N/A
250	0,56	1,25	1,8	2,5	3,2	3,6	4,0	>4.0	_	_	Р
250	0,56	1,25	1,8	2,5	3,2	3,6	4,0	_	7 (f	_	N/A
250	1,12	2,5	3,6	5,0	6,4	7,2	8,0	_	_	>8.0	P
400	1,0	2,0	2,8	4,0	5,0	5,6	6,3		_	_	N/A
400	1,0	2,0	2,8	4,0	5,0	5,6	6,3	_		_	N/A
400	2,0	4,0	5,6	8,0	10,0	11,2	12,6	_	_	20	N/A
500	1,3	2,5	3,6	5,0	6,3	7,1	8,0	_\	_	_	N/A
500	1,3	2,5	3,6	5,0	6,3	7,1	8,0	_	£	_	N/A
500	2,6	5,0	7,2	10,0	12,6	14,2	16,0	_	_	(D)	N/A
>630 and ≤800	1,8	3,2	4,5	6,3	8,0	9,0	10,0	=1	_	_	N/A
>630 and ≤800	1,8	3,2	4,5	6,3	8,0	9,0	10,0	_		_	N/A
>630 and ≤800	3,6	6,4	9,0	12,6	16,0	18,0	20,0	_	_	<u> </u>	N/A
>800 and ≤1000	2,4	4,0	5,6	8,0	10,0	11,0	12,5	A	_	_	N/A
>800 and ≤1000	2,4	4,0	5,6	8,0	10,0	11,0	12,5		72	_	N/A
>800 and ≤1000	4,8	8,0	11,2	16,0	20,0	22,0	25,0	_	_	1	N/A
>1000 and ≤1250	3,2	5,0	7,1	10,0	12,5	14,0	16,0	H	_	_	N/A
>1000 and ≤1250	3,2	5,0	7,1	10,0	12,5	14,0	16,0	_		_	N/A
>1000 and ≤1250	6,4	10,0	14,2	20,0	25,0	28,0	32,0	_	_		N/A
>1250 and ≤1600	4,2	6,3	9,0	12,5	16,0	18,0	20,0		_		N/A
>1250 and ≤1600	4,2	6,3	9,0	12,5	16,0	18,0	20,0	_	7_6		N



Page 95 of 99

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41								
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	Verd	lict			

Working voltage (V)				eepage di (mm) ollution de							
	1		2			3		Туре	of insu	ulation	Verdict
		M	aterial gi	roup	Ma						
		ı	II	IIIa/IIIb	ı	II	IIIa/IIIb*	B**	S**	R**	
>1250 and ≤1600	8,4	12,6	18,0	25,0	32,0	36,0	40,0				N
>1600 and ≤2000	5,6	8,0	11,0	16,0	20,0	22,0	25,0	\ <u>.</u>		_	N/A
>1600 and ≤2000	5,6	8,0	11,0	16,0	20,0	22,0	25,0		75	_	N/A
>1600 and ≤2000	11,2	16,0	22,0	32,0	40,0	44,0	50,0	_		yT.	N/A
>2000 and ≤2500	7,5	10,0	14,0	20,0	25,0	28,0	32,0			_	N/A
>2000 and ≤2500	7,5	10,0	14,0	20,0	25,0	28,0	32,0	_	<u> </u>	_	N/A
>2000 and ≤2500	15,0	20,0	28,0	40,0	50,0	56,0	64,0	_	_	7 A	N/A
>2500 and ≤3200	10,0	12,5	18,0	25,0	32,0	36,0	40,0	A.		_	N/A
>2500 and ≤3200	10,0	12,5	18,0	25,0	32,0	36,0	40,0	_	127	_	N/A
>2500 and ≤3200	20,0	25,0	36,0	50,0	64,0	72,0	80,0				N/A
>3200 and ≤4000	12,5	16,0	22,0	32,0	40,0	45,0	50,0	14		_	N/A
>3200 and ≤4000	12,5	16,0	22,0	32,0	40,0	45,0	50,0			_	N/A
>3200 and ≤4000	25,0	32,0	44,0	64,0	80,0	90,0	100,0			4	N/A
>4000 and ≤5000	16,0	20,0	28,0	40,0	50,0	56,0	63,0	<u> </u>		_	N/A
>4000 and ≤5000	16,0	20,0	28,0	40,0	50,0	56,0	63,0	_		_	N/A
>4000 and ≤5000	32,0	40,0	56,0	80,0	100,0	112,0	126,0	_	_	21/2	N/A
>5000 and ≤6300	20,0	25,0	36,0	50,0	63,0	71,0	80,0			_	N/A
>5000 and ≤6300	20,0	25,0	36,0	50,0	63,0	71,0	80,0	_	st/L	_	N/A
>5000 and ≤6300	40,0	50,0	72,0	100,0	126,0	142,0	160,0		_	4.E	N/A
>6300 and ≤8000	25,0	32,0	45,0	63,0	80,0	90,0	100,0	- T		_	N/A
>6300 and ≤8000	25,0	32,0	45,0	63,0	80,0	90,0	100,0	_	45	_	N/A
>6300 and ≤8000	50,0	64,0	90,0	126,0	160,0	180,0	200,0	_	_	AL.	N/A
>8000 and ≤10000	32,0	40,0	56,0	80,0	100,0	110,0	125,0			_	N/A
>8000 and ≤10000	32,0	40,0	56,0	80,0	100,0	110,0	125,0	_		_	N/A
>8000 and ≤10000	64,0	80,0	112,0	160,0	200,0	220,0	250,0	_	_		N/A
>10000 and ≤12500	40,0	50,0	71,0	100,0	125,0	140,0	160,0	(2)			N/A



Page 96 of 99

	IEC	60335-2-41	11/1/11
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict

Report No.: HA0122NB030904SF

29.2 TABL	E: Creep	age dis	tances,	basic, su	ıppleme	entary a	nd reinfo	rced i	nsulat	ion	Р
Working voltage (V)		Creepage distance (mm) Pollution degree									
1 2						3			Type of insulation		
		M	Material group			Material group					
		I	II	IIIa/IIIb	I	II	IIIa/IIIb*	B**	S**	R**	
>10000 and ≤1250	0 40,0	50,0	71,0	100,0	125,0	140,0	160,0			_	N/A
>10000 and ≤1250	0 80,0	100,0	142,0	200,0	250,0	280,0	320,0	_	_	, - \	N/A

Supplementary information:

^{*)} Material group IIIb is allowed if the working voltage does not exceed 50 V

^{**)} B = Basic insulation, S = Supplementary insulation, R = Reinforced insulation



Page 97 of 99

IEC 60335-2-41								
Clause	Requirement + Test		Result - Remark	V	erdict			

Report No.: HA0122NB030904SF

Working voltage (V)				eepage di (mm) ollution de				Verdict / Remark
	1		2			3		
		Ma	aterial g	roup	Ма	aterial g	roup	
		I	II	IIIa/IIIb	I	II	IIIa/IIIb*	
≤10	0,08	0,4	0,4	0,4	1,0	1,0	1,0	N/A
50	0,16	0,56	0,8	1,1	1,4	1,6	1,8	N/A
125	0,25	0,71	1,0	1,4	1,8	2,0	2,2	N/A
250	0,42	1,0	1,4	2,0	2,5	2,8	3,2	P(>3.5mm)
400	0,75	1,6	2,2	3,2	4,0	4,5	5,0	N/A
500	1,0	2,0	2,8	4,0	5,0	5,6	6,3	N/A
>630 and ≤800	1,8	3,2	4,5	6,3	8,0	9,0	10,0	N/A
>800 and ≤1000	2,4	4,0	5,6	8,0	10,0	11,0	12,5	N/A
>1000 and ≤1250	3,2	5,0	7,1	10,0	12,5	14,0	16,0	N/A
>1250 and ≤1600	4,2	6,3	9,0	12,5	16,0	18,0	20,0	N/A
>1600 and ≤2000	5,6	8,0	11,0	16,0	20,0	22,0	25,0	N/A
>2000 and ≤2500	7,5	10,0	14,0	20,0	25,0	28,0	32,0	N/A
>2500 and ≤3200	10,0	12,5	18,0	25,0	32,0	36,0	40,0	N/A
>3200 and ≤4000	12,5	16,0	22,0	32,0	40,0	45,0	50,0	N/A
>4000 and ≤5000	16,0	20,0	28,0	40,0	50,0	56,0	63,0	N/A
>5000 and ≤6300	20,0	25,0	36,0	50,0	63,0	71,0	80,0	N/A
>6300 and ≤8000	25,0	32,0	45,0	63,0	80,0	90,0	100,0	N/A
>8000 and ≤10000	32,0	40,0	56,0	80,0	100,0	110,0	125,0	N/A
>10000 and ≤12500	40,0	50,0	71,0	100,0	125,0	140,0	160,0	N/A

Supplementary information:

^{*)} Material group IIIb is allowed if the working voltage does not exceed 50 V



Page 98 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC 60335-2-41								
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict					

30	TABLE: Resista	ance to he	eat and	d fire	1	VIE			10		M		210	` \		M			Mr.	Mr.
Object/ part No.	Manufacturer/ trademark	Type/ model				•		(GWT)		Glow-wire flammability index (GWFI) °C			Glow- wire ignition temp. (GWIT)		Needle - flame test (NFT)	Verdict				
			75	125	cl. 11	cl. 19	550	65	50	75	50	850	550	650	750	850	675	775		
					+40	+25		te	ti	te	ti									
Plastic enclosure	See table 24.1	See table 24.1	1.1 mm		11		х		, 		L		4.6				41	TE.	TEL	Р
PCB and motor support	See table 24.1	See table 24.1		1.5 mm		[N]				0	0	0	11/5					(TE'L	P
Motor bobbin	See table 24.1	See table 24.1		1.0 mm		Lin	\\\ \\\		۸۲ ام	0	0	0	7.	AN K	-V		\.\ \.\\		TE.	Р
Encapsulat ed transformer	See table 24.1	See table 24.1	12	\.\! -\!\		L	\\ \\ \\		AT L	0	0	0	7	۱۲ الم	-W		11 ×		TIP.	Р
PCB	See table 24.1	See table 24.1	L.	0.8 mm			√\ */-		۱۲ ام					\\ 			*/- !/\			Р



Page 99 of 99 Report No.: HA0122NB030904SF

WE VE	TE ME ME ME	IEC 60335-2-41	E VE VE
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict

Supplementary information:

- 1) Parts of material classified at least HB40 or if relevant HBF
- 2) Parts of material classified as V-0 or V-1
- ³⁾ Flame persisting longer than 2 s (= te ti) need only be reported for unattended appliances
- 4) Surrounding parts subjected to the needle-flame test of annex E
- 5) Base material classified as V-0 or if relevant VTM-0
- 6) The GWIT pre-selection option, the 850 °C GWFI pre-selection option, and the 850 °C GWT are not applicable for attended appliances

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) are retained for 30 days only.

Tel: 86-574-87171888 www.hatek.com.cn E-mail: info@hatek.com.cn



Page 1 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

ATTACHMENT A – EN 60335-2-41								
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict					

ATTACHMENT TO TEST REPORT IEC 60335-2-41 EUROPEAN GROUP DIFFERENCES AND NATIONAL DIFFERENCES

Household and similar electrical appliances – Safety – Part-2-41: Particular requirements for pumps

Differences according to: EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017+ A1:2019 + A14:2019 +

A2:2019 + A15:2021

EN 62233:2008

Attachment Form No. : HATEK_IEC60335_2_41K

Attachment Originator : HATEK

Master Attachment : 2021-04

Copyright © 2015 IEC System of Conformity Assessment Schemes for Electrotechnical Equipment

and Components (IECEE System). All rights reserved

Annex EN 62233:2008									
Clause	Requirement + Test	Result - Remark	Verdict						
EMF- ELE	ECTROMAGNETICS FIELDS	Jet Jet Jet							
١٠١١	The tested product also complies with the requirement	nts of EN 62233:2008	Р						
-1/L	Limit100%	Measured max. :<10,0%	P						



Page 2 of 23

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT								
Clause	Requirement - Test	that at a	Result - Remark	- 3	Verdict			

M	CENELEC COMMON MODIFICATIONS			
6.1	Delete "class 0" and "class 01"	TET TET	P	
7.1	Single-phase appliances to be connected to the supply mains: 230 V covered	220-240V	Р	
HM	Multi-phase appliances to be connected to the supply mains: 400 V covered	17.41	N/A	
7.10	Devices used to start/stop operational functions of the appliance distinguished from other manual devices by means of shape, size, surface texture, position, etc.	HUHVE	P	
1	An indication that the device has been operated is g	liven by:		
(N)	- a tactile feedback, or	Hi Hi	N/A	
	- an audible and visual feedback	retet	P	
7.12	The instructions include the substance of the followi	ng:		
	- this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved		P	
4	- children shall not play with the appliance	1-21-21	P	
HI	- cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision	11, 11, 14	Р	
7.12.Z1	The specific instructions related to the safe operation of this appliance is collated together in the front section of the user instructions	I HALLA	P	
	The height of the characters, measured on the capital letters, is at least 3 mm	MEME	P	
161/	These instructions are also available in an alternative format, e.g. on a website	et et	P	
8.1.1	Also test probe 18 of EN 61032 is applied	MI, MI,	P	
KE	The appliance being in every possible position during the test	TELTEL	P	
AL V	The force on the probe in the straight position is increased to 10 N when probe 18 is used	L YL YL	P	
HM	When using test probe 18 the appliance is fully assembled as in normal use without any parts removed, and	N. HV. H	P	



	Page 3 of 23 Report No.: HA012	2NB030904SF		
IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test Result - Remark	Verdict		
	parts intended to be removed for user maintenance are also not removed	P		
8.2	Compliance is checked by applying the test probes of EN 61032	P		
HM	For built-in appliances and fixed appliances, the test probe B and probe 18 of EN 61032 are applied only after installation	Р		
11.8	Footnotes to "External enclosure of motor-operated appliances" to be taken into account	P		
15.1.2	Appliances with an automatic cord reel tested with the cord in the most unfavourable position so that the reeling of the wet cord may affect electrical insulation during operation, the cord not being dried before reeling	N/A		
20.2	When using the test probe similar to test probe B with a circular stop face, the accessories and detachable covers are removed	Р		
THE	Test probe 18 applied with a force of 2,5 N on the appliance fully assembled	Р		
24.1	Components comply with the safety requirements specified in the relevant standards as far as they reasonably apply	P		
	The requirements of clause 29 of this standard apply between live parts of components and accessible parts of the appliance.	P		
NIE	The requirements of 30.2 of this standard apply to parts of non-metallic material in components including parts of non-metallic material supporting current-carrying connections inside components	P		
H/Y	Components that have not been previously tested or do not comply with the standard for the relevant component are tested according to the requirements of 30.2	Р		
1	Components that have been previously tested and shown to comply with the resistance to fire requirements in the standard for the relevant component need be retested provided that:	ed not		
ا المالم	- the severity specified in the component standard is not less than the severity specified in 30.2, and	N/A		
	- the test report for the component states whether it complied with the standard for the relevant component with or without flame, flames not exceeding 2 s during the test are ignored	N/A		



Page 4 of 23

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict	
ANTE	Unless components have been previously tested and found to comply with the relevant standard for the number of cycles specified, they are tested in accordance with 24.1.1 to 24.1.9	LEY LEY LE	P	
HM	For components mentioned in 24.1.1 to 24.1.9, no additional tests specified in the relevant standard for the component are necessary other than those specified in 24.1.1 to 24.1.9	NEW HY	P	
TEH	Components that have not been separately tested and found to comply with the relevant standard, and	HULHUE	NT PT	
ANTE	components that are not marked or not used in accordance with their marking,	MENTE NO	P	
E/L	are tested in accordance with the conditions occurring in the appliance, the number of samples being that required by the relevant standard	h-et-et-	P	
A NIE	Lamp holders and starter holders that have not been previously tested and found to comply with the relevant standard are tested as a part of the appliance and additionally comply with the gauging and interchangeability requirements of the relevant standard under the conditions occurring in the appliance		N/A	
	Where the relevant standard specifies these gauging and interchangeability requirements at elevated temperatures, the temperatures measured during the tests of clause 11 are used	YNE THE	P	
	Plugs and socket-outlets and other connecting devices of interconnection cords are not interchangeable with plugs and socket-outlets listed in IEC/TR 60083 or IEC 60906-1, or	HALLA	N/A	
M	with connectors and appliance inlets complying with the standard sheets of IEC 60320-1,	1,41,41	N/A	
TEX	if direct supply to these parts from the supply mains gives rise to a hazard	TEME	N/A	
24.1.7	If the remote operation of the appliance is via a telecommunication network, the relevant standard for the telecommunication interface circuitry in the appliance is EN 41003	TEXTEX	N/A	
	Compliance with clause 8 of this standard is not impaired by connecting the appliance to a device covered by EN 41003	MENER	N/A	



	Page 5 of 23	Report No.: HA0122NB0	30904SF
<u>رالح</u>	IEC60335_2_41I - ATTACHN	MENT	1, 14
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
24.Z1	For motor running capacitors (IEC 60252-1 type P2) with a metallic enclosure having an overpressure fuse the flame testing of internal plastic parts supporting current carrying connections as required in 30.2.2 and 30.2.3.1 is not necessary		N/A
25.6	Supply cords of single-phase portable appliances has exceeding 16 A, fitted with a plug complying with the IEC/TR 60083:		
L H	- for class I appliances: standard sheet C2b, C3b or C4:	HL HL HL	N/A
١٨١٠	- for class II appliances: standard sheet C5 or C6:	TENTENTEN	N/A
25.7	Rubber sheathed cords (60245 IEC 53) are not suitable for appliances intended to be used outdoors or when they are liable to be exposed to significant amount of ultraviolet radiation	N AN AN	N/A
TE A	Halogen-free thermoplastic compound sheathed sup least those of:	oply cords have properties at	
11	- halogen-free thermoplastic compound sheathed cords (H03Z1Z1H2-F or H03Z1Z1-F), for appliances having a mass not exceeding 3 kg	O HAN HAN HA	N/A
	- halogen-free thermoplastic compound sheathed cords (H05Z1Z1H2-F or H05Z1Z1-F), for other appliances	VENTERVE	N/A
NE	Cross-linked halogen-free compound sheathed supply cords have properties at least those of cross-linked halogen-free compound sheathed cords (H07ZZ-F)	THAT HAT HAT	N/A
26.11	Conductors connected by soldering are not considered to be positioned or fixed so that reliance is not placed upon the soldering alone to maintain them in position unless they are held in place near the terminals independently of the solder	NA THE TO	P
29.3.Z1	Appliance constructed so that if there is a possibility of damaging the insulation during installation, the insulation withstands the scratch and penetration test of 21.2	TEXTEXTEX	N/A
32	Compliance regarding electromagnetic fields is checked according to EN 62233	EN 62233	P
Annex I, 19.I.101	The appliance is supplied at rated voltage and operated under normal operation with each of the fault conditions appointed.	at at at	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

fault conditions specified



Page 6 of 23

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT			
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict

14	The duration of the test is as specified in 19.7	N/A
ZA	ANNEX ZA (NORMATIVE) SPECIAL NATIONAL CONDITIONS	
elle :	Norway	N/A
19.5	The test is also applicable to appliances intended to be permanently connected to fixed wiring	N/A
-61	Norway	N/A
22.2	The second paragraph of this subclause, dealing with single-phase, permanently connected class I appliances having heating elements, is not applicable due to the supply system	N/A
۲ ۲	All CENELEC countries	Р
25.6 and 25.25	Information concerning National plug and socket-outlets is available from the CENELEC website. Normative national requirements concerning plug and socket-outlets are shown in the relevant National standard	Р
1	Ireland and United Kingdom	N/A
25.8	In the table, the lines for 10 A and 16 A are replaced by:	
، ۱۱۸	> 10 and ≤ 13 1,25	N/A
'/L	> 13 and ≤ 16 1,5	N/A
ZB	ANNEX ZB (INFORMATIVE) A-DEVIATIONS	
	Ireland	N/A
25.6	These regulations apply to all plugs for domestic use at a voltage of not less than 200 V and in general allow only plugs complying with I.S. 401:1997, or equivalent, to be fitted to domestic appliances	N/A
-el-	United Kingdom	N/A
25.6	These regulations apply to all plugs for domestic use at a voltage of not less than 200 V and in general allow only plugs to BS 1363 to be fitted to domestic appliances. It also allows plugs to BS 4573 and EN 50075 to be fitted to shavers and toothbrushes	N/A
ZC	ANNEX ZC (NORMATIVE) NORMATIVE REFERENCES TO INTERNATIONAL PUBLICATIONS WITH THEIR CORRESPONDING EUROPEAN PUBLICATIONS	N/A
	A list of referenced documents in this standard	N/A



Page 7 of 23

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	- et et e	Result - Remark	Verdict

Report No.: HA0122NB030904SF

ZD	ANNEX ZD (INFORMATIVE) IEC and CENELEC CODE DESIGNATIONS FOR FLEXIBLE CORDS	P
	A table with IEC and CENELEC code designations for flexible cords	Р
ZE	ANNEX ZE (INFORMATIVE) SPECIFIC ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR APPLIANCES AND MACHINES INTENDED FOR COMMERCIAL USE	N/A
7.1	Business name and full address of the manufacturer and, where applicable, his authorized representative:	N/A
- 46	Model or type reference:	N/A
1100	Serial number, if any:	N/A
-1/L	Production year	N/A
	Designation of the appliance:	N/A
7.12	Instructions provided with the appliance so that the appliance can be used safely	N/A
1	The instructions contain at least the following information:	N/A
/- \ \	- the business name and full address of the manufacturer and, where applicable, his authorized representative	N/A
E/L L	- model or type reference of the appliance as marked on the appliance itself, except for the serial number	N/A
	- the designation of the appliance together with its explanation in case it is given by a combination of letters and/or numbers	N/A
1/-	- the general description of the appliance, when needed due to the complexity of the appliance	N/A
	- specific precautions if required during installation, operation, adjusting, user maintenance, cleaning, repairing or moving	N/A
 - -	- when needed drawings, diagrams, descriptions and explanations necessary for the safe use and user maintenance of the appliance	N/A
=1/F	- the possible reasonably foreseeable misuse and, whenever relevant, a warning against the effects it may have on the safe use of the appliance	N/A
HI	The words "Original instructions" appear on the language version(s) verified by the manufacturer or by the authorized representative	N/A



Page 8 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

41. <i>1</i>	IEC60335_2_41I - ATTACHN	MENT	. M
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	When a translation of the original instructions has been provided by a person introducing the appliance on the market; the meaning of the sentence "Translation of the original instructions" appear in the relevant instructions delivered with the appliance		N/A
HILL	The instructions for maintenance/service to be done by specialized personnel, mandated by the manufacturer or the authorized representative may be supplied in only one Community language which the specialized personnel understand	HVEYVEYVE V HV HV H	N/A
ANTE	The instructions indicate the type and frequency of inspections and maintenance required for safe operation including the preventive maintenance measures	TENTENTENT AND	N/A
7.12.ZE1	If needed for specific appliances, the following inform	nation to be given:	N/A
	 on use, transportation, assembly, dismantling when out of service, testing or foreseeable breakdowns, if these operations have consequences on stability of the appliance in order to avoid overturning, falling or uncontrolled movements of the appliance or of its component parts 		N/A
	- on how to maintain adequate mechanical stability when in use, during transportation, assembly, dismantling, scrapping and any other action involving the appliance	LA ELLE	N/A
NE	- on the protective measures to be taken by the user, including, where appropriate, the personal protective equipment to be provided	LEY LEY LEY	N/A
HATT	- on the operating method to be followed in the event of accident or breakdown; if a blockage is likely to occur the operating method to safely unblock the appliance	LETLET	N/A
TEAL	 on the specifications on the spare parts to be used, when these affect the health and safety of the operator 	YULYULYU.	N/A
AME	- on airborne noise emissions, determined and de relevant Part 2, which includes:	eclared in accordance with the	
	- the A-weighted emission sound pressure level at workstations, where this exceeds 70 dB(A);	MEL MEL MEL	N/A
-61/L	- where this level does not exceed 70 dB(A), this fact is indicated	at at at	N/A



	Page 9 of 23	Report No.: HA0122NB	030904SF		
IEC60335_2_41I - ATTACHMENT					
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict		
ANTE!	- the peak C-weighted instantaneous sound pressure value at workstations, where this exceeds 63 Pa (130 dB in relation to 20 µPa)	LEY LEY LEY	N/A		
HAMI	- the A-weighted sound power level emitted by the machinery, where the A-weighted emission sound pressure level at workstations exceeds 80 dB(A)	MENTERNIE	N/A		
7.12.ZE2	The instructions includes a warning to disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts	HULHULHU	N/A		
EXT	If the removal of the plug is foreseen, it is clearly indicated that the removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed	LEY EXTE	N/A		
	If this is not possible, due to the construction of the appliance or its installation, a disconnection with a locking system in the isolated position is provided		N/A		
19.11.4.8	The appliance continues to operate, without causing any hazard to the user, from the same point in its operating cycle at which the voltage fluctuation occurred, or	TELLER	N/A		
11/	a manual operation is required to restart it	L 1/L 1/L	N/A		
20.1	Appliances and their components and fittings have adequate mechanical stability during transportation, assembly, dismantling and any other action involving the appliance	VER LER LER	N/A		
20.2	Dangerous moving transmission parts safeguarded either by design or guards	HI HI H	N/A		
HIM	When guards are used, they are fixed guards, interlocking movable guards or protective devices	スピンにない	N/A		
TEX	Moving parts directly involved in the function of the a made completely inaccessible fitted with:	appliance which cannot be			
KIE	- fixed guards or interlocking movable guards preventing access to those sections of the parts that are not used in the work, and	TEXTEXTEX	N/A		
	- adjustable guards restricting access to those sections of the moving parts where access is necessary	H-18/-18/-18	N/A		
4 1/2			1 1		

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

N/A

access is required

Interlocking movable guards used where frequent



	Page 10 of 23	Report No.: HA01	122NB030904SF
MI, I	IEC60335_2_41I - ATTACHN	MENT	41,41
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
21.1	Appliances and their components and fittings have adequate mechanical strength and is constructed to withstand such rough handling that may be expected in normal use, during transportation, assembly, dismantling, scrapping and any other action involving the appliance	TEK EK	N/A
22.ZE.1	For appliances provided with a seat, the seat gives adequate stability	12. 41. 41	N/A
75	The distance between the seat and the control devices capable of being adapted to the operator	TATE ATE	N/A
22.ZE.2	For appliances provided with separate devices for the start and the stop functions, the stop function is unambiguously identifiable and does always override the start function	THURANT	N/A
The state of the s	For appliances provided with one device performing the start and the stop function, the stop function is unambiguously identifiable and does always override the start function	N AN AN	N/A
22.ZE.3	Appliances designed in such a way that incorrect mounting is avoided, if this can lead to an unsafe situation	HALLA	N/A
AN	If this is not possible, information on the correct mounting is given directly on the part and/or the enclosure	C HO HO	N/A
22.ZE.4	Where the weight, size or shape prevents appliances from being moved manually, they are fitted with attachments for lifting gear, or	1/1/1/1/1	N/A
VII.	so designed that they can be fitted with such attachments, or	HVIHVIE	N/A
	be shaped in such a way that standard lifting gear can easily be used	MENTER	N/A
TEX	Appliances to be moved manually are constructed or equipped so that they can be moved easily and safely	EXTENTED	N/A
22.ZE.5	The fixing systems of fixed guards which prevent access to dangerous moving transmission parts only removable with the use of tools	TEX TEX T	N/A
	If such guards have to be removed by the user for routine cleaning or maintenance their fixing systems remain attached to the fixed guards or to the machine after removal	KIEK KIEK	N/A
-1/-	Where possible, guards are incapable of remaining	W/ W/ W/	N/A

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

in place without their fixings



Page 11 of 23

Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC60335_2_41I - ATTACHMENT			
Clause	Requirement - Test Resu	It - Remark	Verdict	
ATE !	This does not apply if, after removal of the screws, or if the component is incorrectly repositioned, the appliance becomes inoperative	LAEKTEK.	N/A	
1 Y	Movable guards are interlocked	ALL MILLS	N/A	
- N	The interlocking devices prevent the start of hazardous appliance functions until the guards are fixed in their position, and give a stop command whenever they are no longer closed	HUHUE	N/A	
	Where it is possible for an operator to reach the danger zo hazardous appliance functions has ceased, movable guard guard locking device in addition to an interlocking device the	ds associated with a	47	
4177	- prevents the start of hazardous appliance functions until the guard is closed and locked, and	YV, YV, YV	N/A	
	- keeps the guard closed and locked until the risk of injury from the hazardous appliance functions has ceased	er er	N/A	
	Interlocking movable guards remain attached to the appliance when open, and	TE TE TE	N/A	
V- (E	they are designed and constructed in such a way that they can be adjusted only by means of an intentional action	A- A- A-	N/A	
22.ZE.6	Interlocking movable guards designed in such a way that the absence or failure of one of their components prevents starting or stops the hazardous appliance functions	ELVENTED TO	N/A	
ANTE	The guard is opened to the extent needed to cause the interlocking to operate and is then closed, the number of operations being defined in the specific Part 2:	YN HUNK	N/A	
HI	After this test any defect that may be expected in normal use is applied to the interlock system, including interruption of the supply, only one defect being simulated at a time	HUHVE	N/A	
14	After these tests the interlock system is fit for further use	V. HV. HV.	N/A	
22.ZE.7	Adjustable guards restricting access to areas of the movin- for the work are:	g parts strictly necessary		
	- adjustable manually or automatically, depending on the type of work involved, and	et et et	N/A	
1/16	- readily adjustable without the use of tools	6/16/16	N/A	



Page 12 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

Clause Requirement - Test Result - Remark Ve				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict	
22.ZE.8	In case of interruption, re-establishment after an interruption or fluctuation in whatever manner of the power supply, the appliance does not restart	EXTENTED	N/A	
HIV	However, automatic restarting of the operation is allowed if the appliance may continue to operate, without causing any hazard to the user, from the same point in its operating cycle at which the voltage interruption or fluctuation occurred	VIEWLEY	N/A	
22.ZE.9	Appliances fitted with means to isolate them from all energy sources	いないない	N/A	
	Such isolators are clearly identified, and	2/ 2/ 2/h	N/A	
177	they are capable of being locked if reconnection endanger persons	1411 HV 41	N/A	
	After the energy source is disconnected, it is possible to dissipate any energy remaining or stored in the circuits of the appliance without risk to persons	NEW PARTY	N/A	
ZF	F ANNEX ZF (INFORMATIVE) CRITERIA APPLIED FOR THE ALLOCATION OF PRODUCTS COVERED BY STANDARDS IN THE EN 60335 SERIES UNDER LVD OR MD		P	
ANIE	List of standards under CENELEC/TC61 with the allocation under the LVD (Low Voltage Directive) or the MD (Machinery Directive):	Under LVD Directive 2014/35/EU	Р	
ZG	ANNEX ZG (NORMATIVE) UV APPLIANCES	MENTEN	N/A	
TE!	The following modifications to this standard apply to appliances having UV emitters	(EXTEXTER	N/A	
	This annex is not applicable to appliances covered by the scopes of IEC 60335-2-27, IEC 60335-2-59 or IEC 60335-2-109	TEXTEXTE	N/A	
7.12.ZG	The instructions for appliances incorporating UVC emitters include the substance of the following: WARNING — This appliance contains a UV emitter. Do not stare at the light source	THE TELL	N/A	
32	For appliances incorporating UV emitters the manufacturer delivers a declaration providing evidence that the plastic material exposed to the radiation is UV resistant	TEXTEX	N/A	
ZZ	ANNEX ZZ (INFORMATIVE)		F P	



Page 13 of 23

Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC60335_2_41I - ATTACHMENT			
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict	
	Description of the relation between this European standard and the LVD (Low Voltage Directive, 2014/35/EU) and the MD (Machinery Directive, 2006/42/EC)	2014/35/EU	P	

	EN 60335-1:2012/A13:2017	
ZZA	ANNEX ZZA (INFORMATIVE) Relationship between this European Standard and the safety objectives Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered	s of P
1 TE	Description of the relation between this European standard and the LVD (Low Voltage Directive, 2006/95/EC)	P
ZZB	ANNEX ZZB (INFORMATIVE) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	N/A
HA H	Description of the relation between this European standard and the MD (Machinery Directive, 2006/42/EC)	N/A

	EN 60335-1:2012/A1:2019	
11.8	Comment to be retained in the amendment: The deletion of the second sentence in the first paragraph was carried out in the existing common modifications. In Table 3 delete footnotes za, zb, zc, zd.	N/A
24	Comment to be retained in the amendment: The following text replaces common modification text in the existing standard by the IEC text including changes in A1. It also includes the paragraph from the EN 60335-1:2012 starting by "Plugs and socket-outlets and their connecting devices"	AND



Page 14 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

	IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict		
24.1	Components shall comply with the safety requirements		Р		
24.1	Components shall comply with the safety requirements specified in the relevant EN standards		JL \ JL \		
1	as far as they reasonably apply.				
	Compliance with the EN standard for the relevant				
1. 1	component does not necessarily ensure compliance		Li Li		
	with the requirements of this standard.				
F .	Motors are not required to comply with EN 60034-1.	TE TE	LE. VE.		
W	They are tested as part of the appliance				
- 41	according to this standard.		1		
461	Relays shall be tested as part of the appliance according				
110	to this standard. They may be alternatively tested to EN		101, 101		
, M	60730-1, in which case they shall also meet the additional				
	requirements in EN 60335-1.				
" A E	Unless otherwise specified, the requirements of Clause 29				
$\lambda \cap i$	of this standard apply between live parts of components	1. 71. 71. 71.	417 4		
	and accessible parts of the appliance. Unless otherwise				
	specified, components may comply with the requirements				
V (1	for clearances and creepage distances for functional				
	insulation as				
11	specified in the relevant component standard.	111 111 11			
	Unless otherwise specified, the requirements of 30.2 of				
\$\\	this standard apply to parts of non-metallic		V11. 1V1		
100	material in components including parts of non-metallic				
1/- 0	material supporting current-carrying				
· ~ ()	connections inside components.				
$\mathcal{A}^{(n)}$	Components that have not been previously tested and shown to comply with the EN standard for the	1. 71. 71.	الم " الم		
all	relevant component are tested according to the				
	requirements of 30.2 of this standard.				
\ \ \ \ \	Components that have been previously tested and shown				
1 /2	to comply with the resistance to fire	, , F., , F.,			
	requirements in the EN standard for the relevant				
	component need not be retested provided that	16 46 46			
A W	— the severity specified in the component standard is not	' 'YI' ' 'YI' '	M. M.		
AL	less than the severity specified in 30.2 of	1 JL JL	1/4		
	this standard, and	AE AE	ELE		
24.1	— unless the pre-selection alternatives in 30.2 are used,	10:10:10	1 1 1		



Page 15 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

M.	IEC60335_2_41I - ATTACHN	MENT	41. 41
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
24.1	the test report for the component states the		Р
Z-1.1	values of te and ti. as required by EN 60695-2-11.	" JL" JL"	IL' IL'
	If the above two conditions are not satisfied, the	A E' A E' A E	
	component is tested as part of the appliance.		A_L : A_L
	NOTE 1 There are two levels of severity specified for		Li, Li,
	appliances for which 30.2.3 is applicable.		
	Power electronic converter circuits are not required to		
	comply with EN 62477-1. They are tested as		
	part of the appliance according to this standard.	11 11 11	1 11
	Unless components have been previously tested		
	and found to comply with the relevant EN standard	1,77,77	171, 171
	for the number of cycles specified, they are tested in	7	
	accordance with 24.1.1 to 24.1.9. For	1/4	1/L 1/L
	components mentioned in 24.1.1 to 24.1.9, no	ae'ae'ai	
	additional tests specified in the relevant EN standard	d	16. 16.
	for the component are necessary other than those		1. 1.
	specified in 24.1.1 to 24.1.9.	A SIL SIL	
	Components that have not been separately tested	THE TE	
	and found to comply with the relevant EN standard		"AS \"A
	and components that are not marked or not used in		
	accordance with their marking, are tested in		
	accordance with the conditions occurring in the		DA. PIN
	appliance, the number of samples being that		
	required by the relevant standard.	with the same	JL IL
	NOTE 2 For automatic controls, marking includes		
	documentation and declaration as specified in Clause 7 of EN 60730-1.		10,11
	Lamp-holders and starter-holders that have not been	n	Li. Li.
	previously tested and found to comply with the		
	relevant EN standard are tested as a part of the		16,46
	appliance and shall additionally comply with the	11 ' 11 ' 11 ' 11 ' 11 ' 11 ' 11 ' 11	· · · · · · · ·
	gauging and interchangeability requirements of the		
	relevant EN standard under the conditions	A E LE LE	
	occurring in the appliance. Where the relevant EN		
	standard specifies these gauging and	, Fr. Fr.	Li' Li
	interchangeability requirements at elevated		
	temperatures, the temperatures measured during	TE TE	LE. VE.
	the tests of Clause 11 are used.	1 1 1 1 1	ل `` الم
	There are no additional tests specified for nationally		1
	standardized plugs such as those detailed in		
	IEC/TR 60083 or connectors complying with the	1,17,17,1	121
	standard sheets of EN 60320-1 and EN 60309,	MI MI Y	11 /
	unless they are specifically mentioned in the text of	I JIL JIL	1/L 1/L
	this standard.	AE'AE'A	
	Plugs and socket-outlets and other connecting		16. 16.
	devices of interconnection cords shall not be	A. A.	L. L.
	interchangeable with plugs and socket-outlets listed	4 2/4	1/4
	in IEC/TR 60083 or IEC 60906-1 or with	AE AE	CE' AE'
	connectors and appliance inlets complying with the	$(1, 1)^{\prime}$	
	standard sheets of EN 60320-1, if direct supply to		1.
	these parts from the supply mains could give rise to		- 6/-
	a hazard.		216 21



Page 16 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT			
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict

	When an EN standard does not exist for a component, there are no additional tests specified.	P
Annex ZC	(normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	Y.
KATEN NEW YORK	The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies. NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.	P.V.

	EN 60335-1:2012/A2:2019	<u> </u>
7.10	Delete the paragraphs starting with "Devices used to start/stop" until the end of the requirement "by vulnerable persons.". This includes Notes Z1 and Z2.	Р
7.12.Z1	Delete the sub clause.	P
7.14	Delete Note Z1	N/A
22.12	Delete Note Z1	N/A
24.Z1	Replacement Type S2 and S3 capacitors according to EN 60252-1 are not required to undergo the testing as required by 30.2.2 and 30.2.3.1.	N/A
25.7	Delete the existing text starting "Halogen free thermoplastic" until "designation H07ZZ-F). "	N/A
Annex ZC	(normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	Р
ALEN HVIE	The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies. NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.	P



Page 17 of 23

Report No.: HA0122NB030904SF

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	hat at	Result - Remark	Verdict

" KI	EN 60335-1:2012/A14:2019	KI KI -
7.10	Add the following text after the first paragraph of the addition: A push-push button switch used for start and stop the operation shall not be used for other functions such as changing the motor speed. For hand-held appliances with rated power input 50 W or lower it is acceptable to have a push-push button for different functions including on / off if there is an immediate feedback to the user e.g. by tactile feedback or audible and visible feedback. NOTE Z1 An example of such a function is: slow/ fast / off. Where a push button can cycle through various modes during a prolonged push this is allowed as long as the appliance will switch off with a single short push action. Renumber the current NOTE Z1 and NOTE Z2 by NOTE Z2 and NOTE Z3. Replace the first sentence of NOTE Z2 (was NOTE Z1) by the following: Audible feedback is any audible response got immediately after the operation of the switch. The click of a switch can be accepted as an audible feedback provided that it is originated inside the switch that is operated and can be heard at a distance of 77 cm from the switch. The sound of the motor is regarded as an audible feedback. Add the following text after the third paragraph of the addition: Constructions with switches that have two different stable positions (meaning that it can be seen or felt when they have been pressed or rotated) are considered to have a tactile feedback.	
8.1.1	Replace the first sentence of the replacement of the 3rd paragraph with the following: Test probe B and probe 18 of EN 61032 are applied with a force not exceeding 1 N, the appliance being in every possible position, except that appliances normally used on the floor and having a mass exceeding 40 kg are not tilted.3	P
8.1.3	Add the text ", test probe 18" after "test probe B,"	P
15.1.2	Put the text of the addition in italics.4	N/A
20.2	In the second paragraph replace the word "movable" by "moving" and replace "main function" by "working function".	N/A
22.12	Add to the first paragraph: Other parts that are intended to be detached during use, maintenance or cleaning (examples are batteries, battery covers, lids, attachments, steam nozzles) are not considered as parts providing a similar function as handles, knobs, grips, levers.	N/A



Page 18 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

AI.	IEC60335_2_41I - ATTACHI	MENT	M M
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
1, 1		1, 11, 11,	11, 11,
22.17	Add a new sentence to the requirement: This is not applicable to built-in appliances.		N/A
24.1	Add before the last paragraph the following: NOTE Z3 For details of plugs used in CENELEC countries listed in IEC TR 60083 see Annex ZH.		N/A
25.1	Addition Plugs and pins for insertion into socket outlets shall follow the relevant standards sheets in Annex ZH.	MENTEN	N/A
25.6	Delete the addition.	11 11 11	N/A
25.25	Replace the second sentence of the first paragraph and add the note: Dimensions of the pins and engagement face of plugs of appliances that are inserted into socket-outlets are to be in accordance with the dimensions of the relevant plug standard. NOTE Z1 Common plugs and socket-outlets types in CENELEC countries as shown in Annex ZH.		N/A
32	Delete in the third paragraph "EN 50366 or"		13 613
ZA	Annex ZA (normative) Special national conditions		
	Delete the special national condition for 25.6 and 25 Replace special national condition for subclause 25.		\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
7.12.8	Denmark, Sweden, Norway and Finland The maximum inlet water pressure shall be at least 1,0 MPa	TEN STATE	N/A
22.47	Denmark The maximum inlet water pressure shall be at least 1,0 MPa		N/A
25.8	Ireland and United Kingdom In the table, replace the line ">10A and \leq 16A" with: > 10 and \leq 13 1,25 (1,0)b > 13 and \leq 16 1,5 (1,0) b		N/A
ZB	Annex ZB (informative) A-deviations	HAEL TELL	E/A-E
TEX	Replace the reference to subclause 25.6 by 25.1 and 25.25 for Ireland and United Kingdom Adeviations. Delete the note.	EXTENTED TO	N/A
ZD	Annex ZD (informative) IEC and CENELEC code designations for flexible		it set
4	A table with IEC and CENELEC code designations for flexible cords		N/A
ZF /	Annex ZF (informative) Criteria applied for the allocation of products covered by standards in the EN 60335 series under LVD or MD	WENTER THE	E NTE

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Tel: 86-574-87171888 www.hatek.com.cn E-mail: info@hatek.com.cn



Page 19 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	TE ME ME ME ME	A STATE AT	MIF
A TE	List of standards under CENELEC/TC61 with the allocation under the LVD (Low Voltage Directive) or the MD (Machinery Directive):	EXTENTED.	Р
ZH	Annex ZH (informative) Common plug and socket-outlet types in CENELEC countries	MEX MEX MEX	TE
ZH.1	General In general, supply cords of single-phase appliances having a rated current not exceeding 16 A shall be fitted with a plug complying with the following standard sheets: — for class I appliances or class II appliances with functional earth standard sheet EU2, EU3 or EU4; — for class II appliances standard sheet EU5, EU6 or EU7. However, there are some exemptions or differences in certain CENELEC countries:	□EU2 (IEC Type F) Two pole with side earthing contacts −10/16A 250V (class I) □EU3 (IEC Type E) Two pole with pin earthing contacts 10/16A 250V (class I) □EU4 (Combination IEC Type E/F) Two pole with dual (side and pin) earthing contacts 10/16A 250V (class I) □EU5 Two pole − Type I round plug (class II) □EU6 (IEC Type C) (EN 50075 standard sheet 1) Two pole − Type II flat plug 2,5 A 250 V (class II) □EU7 Two pole − Type II flat plug 10/16 A 250 V (class II) □EU8 (Perilex) 3x16 A 400 V □EU9 (IEC Type G) (BS 1363) Two pole − plug with pin earthing 13 A 250 V (class I) □EU10 (BS 4573) Two pole − plug 0.2 A 250 V (class II) (Class II) (Note: The body dimensions	N/A



Page 20 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

Result - Remark	Verdict
important change in the application	
2. The intention of this A11 is to 60335-1, and the present document rts 2 already in force (dow esponding Part 2 could not be tion would not be feasible. 012 is published, it shall be made date of this amendment. oliances wishes to clarify the cable only when the Part 1 is used that when a Part 2 exists, the dow is of Part 2, under the following and its A11 will be decided on a nument and on its relevance for the ished before January 2012, EN up to the dow of a new edition or an that Part 2 is still not aligned with dished after January 2012, the last following cases: 6+A2:2009+A13:2012	PATER AND
	esponding Part 2 could not be a common to the sesponding Part 2 could not be a common would not be feasible. The spublished, it shall be made that of this amendment. The could not be cable only when the Part 1 is used at when a Part 2 exists, the dow is a form of Part 2, under the following and its A11 will be decided on a nadment and on its relevance for the cished before January 2012, EN put to the dow of a new edition or an hat Part 2 is still not aligned with the ished after January 2012, the last following cases: 6+A2:2009+A13:2012

This document cannot be reproduced except in full, without prior written approval of HATEK. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.

Ningbo HATEK Co., Ltd. Address: 6F, No. 65, Mujin Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang 315013, China Tel: 86-574-87171888 www.hatek.com.cn E-mail: info@hatek.com.cn



Page 21 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT			
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict

1- N		OMMON MODIFICATION 60335-1/A15:2021		
22.44	An appliance is child-appealing if one of the following criteria is present:		N/A	
	-appliance decorated using faces characters, or similar images	s, cartoon like	ハニハニハニハ	N/A
TEV	-appliance using shapes represe characters, persons or scale mod		ELTELTELTE	N/A
KY	An appliance is child-appealing if the following criteria are present:		HI HI HI	N/A
X1\1\	-using non-functional light (functional light illumination of an object or area, status of an appliance)		は	N/A
	-using non-functional sound(e.g.	music)	L'ELELE	N/A
14	-using non-functional movement	1. 191.	AL MILES	N/A
	If the appliance is child-appealing, has a mass less than 4 kg or is mounted or normally intended for use at a height less than 850 mm, the following conditions shall be met:		N/A	
	— No surface (both functional surfaces and non-functional) that are accessible by means of test probe 19 of IEC 61032 located at a height less than 850 mm shall exceed the temperature rises stated below:			N/A
41	Temperature rise		It at at	N/A
14.	- of bare metal	38k		N/A
	- of coated metal	42k		N/A
VIE	- of glass and ceramic	51k	15 15 15 1	N/A
<u> </u>	of plastic having a thickness exceeding 0,4 mm	58k	t at at	N/A
TEV	-Hazardous moving parts shall not be accessible by means of test probe 19 of IEC 61032 under the conditions specified for test probe 18 in Clause 20.2		N/A	
1	-Live parts shall not be accessible by means of test probe 19 of IEC 61032 under the conditions specified for test probe 18 in Clause 8.1.1.			N/A



Page 22 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

<u>ر ۱۲</u>	IEC60335_2_41I - ATTACH	IMENI	
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict
	-Liquid in the appliance shall not exceed 38 °C in normal use when it is accessible by means of test probe 19 under the conditions specified for test probe 18 in Clause 20.2 or can get out of the appliance when positioned in different positions. Vessels in which two independent and sequential actions are needed to access the liquid are considered to meet the requirement.	LEY LEY LEY	N/A
TE	-The requirement of 22.12 is applicable for all accessible parts of the appliance.	ENTENTENT	N/A
24.1.7	If the remote operation of the appliance is via a telecommunication network, the relevant standard for the telecommunication interface circuitry in the appliance is IEC 62151	TEXTEX TEXT	N/A
ZA	ANNEX ZA (NORMATIVE) SPECIAL NATIONAL CONDITIONS (EN)	thetel	N/A
ME	Ireland and United Kingdom	AL WILLIAM	N/A
25.8	In the table, the line >10 A and ≤16 A is replaced with:		N/A
× 1	> 10 and ≤ 13 1,25 (1,0) ^b	A CANADA	N/A
1/4	> 13 and ≤ 16 1,5 (1,0) ^b	- 11- 11- 11-	N/A
zc	ANNEX ZC (NORMATIVE) NORMATIVE REFERENCES TO INTERNATIONAL PUBLICATIONS WITH THEIR CORRESPONDING EUROPEAN PUBLICATIONS		P
MI	A list of documents referred to in the text of this standard in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document	YN HUHAL	P
ZH	ANNEX ZH (INFORMATIVE) Common plug and socket-outlet types in CENELEC countries		N/A
	The dimensions of the plugs are purely for information. The exact dimensions of the plugs can be found in the relevant national standards.	NENTENTEN	N/A
NI T	There are exemptions or differences in certain CEN	ELEC countries	N/A
	Cyprus		N/A
	Only plugs according to standard sheets GB1, GB6 and GB7 of IEC/TR 60083 are allowed. They correspond with plug designations: EU9, EU6 and EU10.	TEXTEX TEXT	N/A
	Finland	It at at	N/A



Page 23 of 23 Report No.: HA0122NB030904SF

IEC60335_2_41I - ATTACHMENT				
Clause	Requirement - Test	Result - Remark	Verdict	
		1, 1/1, 1/1,	11.11.	
	Plugs according to Publications SFS 5610 and SFS-EN 50075 are allowed.	ch et	N/A	
	Plugs according to Publications SFS 5215 and SFS-EN 60309 are allowed.	1414	417 41	
	Netherlands	- ser ser	N/A	
AL.	Only plugs according to NEN 1020:2019 are allowed	YL, HL, HL	N/A	
	These plugs are shown in IEC/TR 60083 as NL2, NL3, NL4, NL5 and DE4.	EVENTE	ME M	
	They correspond with plug designations: EU 2, EU4, EU5, EU6, EU7 and EU8.	et et	et et	
$\lambda \Gamma^{\prime\prime}$	Switzerland	11 7 11 7 VI	N/A	
=\/\ \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Supply cords of portable household and similar electrical appliances having a rated current not exceeding 16 A shall be provided with a plug complying with SN 441011-1:2019. The Table A is applicable for Plug with IP20 and Table B is applicable for plug with IP55.	Kerkerk Nicht	N/A	

----- End of ATTACHMENT A ------



Page 1 of 6

Report No.: HA0122NB030904SF

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 1

Model: P180

Description: Overall view



Photo 2

Model: P180

Description: Overall view





Page 2 of 6

Report No.: HA0122NB030904SF

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 3

Model: P180

Description: Overall view



Photo 4

Model: P180

Description: Internal view





Page 3 of 6

Report No.: HA0122NB030904SF

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 5

Model: P180

Description: Internal view



Photo 6

Model: P180

Description: Internal view





Page 4 of 6

Report No.: HA0122NB030904SF

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 7

Model: P180

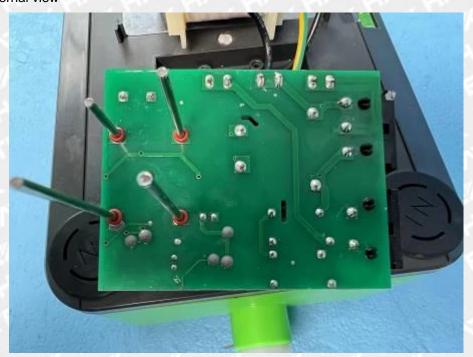
Description: Internal view



Photo 8

Model: P180

Description: Internal view





Page 5 of 6

Report No.: HA0122NB030904SF

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 9

Model: P180

Description: Internal view



Photo 10

Model: P580

Description: Overall view





Page 6 of 6

Report No.: HA0122NB030904SF

PHOTO DOCUMENTATION

Photo 11

Model: PC-125A and PC-125L Description: Overall view



Photo 12

Model: PC-125S Description: Overall view



----- End of Photo Documentation -----